

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ

На правах рукописи

Харинцева Мария Александровна

АНГЛОЯЗЫЧНАЯ КОМПЕТЕНТНОСТЬ БИБЛИОТЕКАРЯ
КАК УСЛОВИЕ ГОТОВНОСТИ
К ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
В ИНФОРМАЦИОННОМ ОБЩЕСТВЕ

05.25.03 – Библиотечковедение, библиографоведение и книговедение
Диссертация на соискание ученой степени кандидата педагогических наук

Научный руководитель –
доктор педагогических наук, доцент
Н.В. Лопатина

Москва – 2018

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение.....	3
Глава 1. Структурные и функциональные особенности	
англоязычной компетентности библиотекаря.....	21
1.1. Готовность библиотекаря к профессиональной деятельности	
в информационном обществе: компетентностный анализ.....	21
1.2. Структурно-содержательная модель англоязычной	
компетентности библиотекаря.....	46
Выводы по первой главе.....	77
Глава 2. Формирование и развитие англоязычной компетентности	
профессионального библиотечного сообщества.....	80
2.1. Теоретические основания системы формирования и развития	
англоязычной компетентности библиотекарей.....	80
2.2. Совершенствование англоязычной подготовки библиотекарей в вузах	
культуры.....	120
2.2.1. Англоязычная компетентность в современной системе	
библиотечно-информационного образования.....	122
2.2.2. Организационные и педагогические проблемы совершенствования	
англоязычной подготовки библиотекарей в вузе культуры.....	143
Выводы по второй главе.....	180
Заключение.....	183
Список литературы.....	190
Приложения.....	213

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность темы исследования. Информатизация как глобальная тенденция развития определяет трансформации профессиональной структуры общества, обусловленные фундаментальными изменениями условий профессиональной деятельности, проникновением современных информационных технологий в традиционные виды деятельности, формированием новых форматов и традиций трудовой сферы.

В числе отраслей, наиболее подверженных изменениям, - библиотечное дело как важнейшее и фундаментальное направление информационной сферы, как наиболее динамично развивающаяся отрасль, создающая важнейшую инфраструктурную систему общества будущего. Управление качеством информационной инфраструктуры современного общества требует управления качеством кадрового ресурса инфосферы¹, адекватности компетентностного состояния профессионального библиотечного сообщества функциям библиотеки как института информационного общества.

Сегодня остро актуальны научно обоснованные отраслевые проекты развития кадровых ресурсов библиотечного дела. Социологические и библиотековедческие исследования показывают, что такие проекты востребованы в рамках формирования готовности России к информационному обществу, ибо именно сегодня наблюдается «переход количества в качество»: от компетентности отдельных библиотекарей к созданию компетентной профессиональной среды (Н.В. Лопатина).² Актуальность этой научной и практической задачи требует её теоретического осмысления и разработки в рамках библиотековедения как науки,

¹ [Лопатина Н.В. Управление информатизацией как приоритетная задача социального развития // Информационные ресурсы России. - 2005.- № 1.- С. 23-25.](#)

² Лопатина Н.В. Информационные специалисты: социология управления. – М.: Академический проект, 2006, Лопатина Н.В. Библиотекарь в профессиональной структуре общества: теоретико-методологический анализ: дис...д-ра пед.наук. – М., 2015.

интегрирующей междисциплинарное знание и методологию о библиотечной деятельности и её кадровом ресурсе.

Результаты социально-диагностических исследований, историография вопроса определяют актуальность оценки и анализа готовности библиотекаря к работе в информационном обществе и целесообразность концентрации в рамках диссертационной работы на одной из составляющих компетентностного комплекса. Автором было выявлено, что принципиальную значимость в реализации идеи единого информационного пространства играет англоязычная компетентность библиотекарей, с помощью которой становится возможным достижение взаимопонимания и взаимодействия между представителями различных языковых и культурных сообществ. Исследования библиотечной практики показывают востребованность у читателей библиотечных коллекций на иностранных языках и результатов их информационно-аналитического рассмотрения³. Для современной библиотечной науки и практики актуальным и значимым становится изучение и управление англоязычной компетентностью как элементом компетентности кадрового потенциала отрасли, чья профессиональная миссия реализуется в зоне «язык – информация – культура». Несформированность данной компетентности кадрового ресурса библиотечного дела вызывает риски невозможности создания единого информационного пространства и на национальном, и на наднациональном уровне, затруднения межкультурных коммуникаций, то есть нерешённость задач, поставленных современным обществом библиотекам настоящего и будущего.

Актуальность диссертационного исследования обусловлена: 1) теоретической неразработанностью проблемы многоаспектной оценки

³ Например, Каленов Н.Е., Глушановский А. В. Востребованность зарубежных научных журналов пользователями ЦБС БЕН РАН// Информационное обеспечение науки: новые технологии: Сб-к науч. трудов / Отв. ред. П.П. Трескова; сост. О.А. Оганова. - Екатеринбург: ООО "УИПЦ". - 2012. - С. 178-181; Глушановский А.В., Каленов Н.Е. Информационные потребности ученых: зарубежные научные издательства, представляющие интерес для пользователей // Информационное обеспечение науки: новые технологии: сб-к науч. трудов / Отв. ред. П.П. Трескова; сост. О.А. Оганова, М.А. Уласовец. - Екатеринбург, 2014. – С. 24-30

готовности библиотечных кадров к работе в изменяющихся условиях профессиональной деятельности; 2) отсутствием должного внимания к англоязычной компетентности библиотекаря, необходимой для обеспечения развития и функционирования глобального информационного пространства; 3) отсутствием теоретических и прикладных разработок, позволяющих системно решать проблему адекватности англоязычной компетентности кадровых ресурсов библиотечного дела актуальным и перспективным социальным потребностям и запросам.

Степень изученности темы. Научные основы исследования англоязычной компетентности библиотекаря заложены библиотечной профессиональной наукой как особым разделом современного библиотековедения. Теоретическому осмыслению проблем библиотечной профессиональной науки посвящены работы А.И. Каптерева, Н.В. Лопатиной, А.В. Соколова, Ю.Н. Столярова, А.С. Чачко и других представителей библиотечной науки.⁴ Определению сущности библиотечной профессии уделяется внимание в работах К.И. Абрамова⁵, М.Я. Дворкиной, Ю.П. Мелентьевой, А.В. Соколова, Ю.Н. Столярова, Г.П. Фонотова и др.

Отправной точкой данного исследования явились библиотековедческие исследования, посвящённые требованиям к библиотечной профессии в изменяющемся обществе - работы С.А. Езовой, Б.С. Елепова, Т.Д. Жуковой, Е.А. Зазерского, В.Н. Зайцева, Г.А. Ивановой, Т.Я. Кузнецовой, А.М. Мазурицкого, М.Ю. Матвеева, С.Г. Матлиной, Ю.Н. Столярова, Э.Р. Сукиасяна, А.С. Чачко и других авторов⁶. Эволюционный подход в

⁴ Чачко А.С. Разработка библиотечной профессиональной науки: основные этапы, итоги и проблемы / А.С. Чачко // Библиотечная профессиональная наука. Проблемы становления и развития: сб. науч. тр. – СПб., 1992. – С. 3-17.; Каптерев А.И. Библиотечная профессиональная наука. – М.: 1994. – 374 с.,

⁵ Абрамов К.И. Библиотекарь – важная профессия. Из истории библиотечного образования в СССР. – М.: Мин. Культуры СССР, 1970.

⁶ Езова С.А. Читатель «массовый» или «штучный»? В поисках библиотечных менеджеров и промоутеров // Биб. дело. 2008. - №20. - С. 15-16; Елепов Б. С. Модель специалиста научно-технической библиотеки / Б.С. Елепов, В. М. Чистяков // Формирование структуры кадров современных научных библиотек: сб. науч. тр. – Новосибирск, 1989. – С. 20-39; Жукова, Т.Д. Профессиональное сознание библиотекаря: подходы к определению понятия // Научные и технические библиотеки. 2009. - №4. - С.50-59; Зайцев, В.Н. Профессия должна иметь авторитет! Текст. / В.Н. Зайцев // Библиотека. 2003. - №1. - С.6-8; Зазерский Е. Я. Библиотечная профессия сегодня и завтра: программа исследования // Сов. библиотековедение. 1988. - № 2. - С. 18-30; Зазерский, Е.Я. Библиотечная профессия сегодня и завтра: программа исследования Текст. / Е.Я.

изучении библиотечной профессии разрабатывается в работах М.Я. Дворкиной, Ю.П. Мелентьевой, Б.А. Семеновкера⁷ и др. Тенденции и перспективы развития библиотеки и библиотечной профессии в информационном обществе рассматриваются В.В. Брежневой, Р.С. Гиляревским, Н.В. Лопатиной, В.К. Степановым, Ю.С. Столяровым, Я.Л. Шрайбергом. Вместе с тем, конкретные составляющие готовности кадрового ресурса библиотечного дела к работе в информационном обществе, в частности, англоязычная компетентность, специально не исследовались.

Н.В. Лопатина и Н.А. Сляднева представили проблему соответствия кадрового ресурса вызовам информатизации как остро актуальную и социально значимую в условиях интенсивных и глубоких изменений профессиональной сферы библиотечно-информационной деятельности⁸. Разработанные ими теоретические подходы результативны для изучения и прогнозирования библиотечной профессии и компетентностного проектирования, но проблемы современных библиотечных практик требуют

Зазерский, А.В. [Соколов](#) // Сов. библиотековедение. 1988. - №2. - С. 18-30; Иванова Г.А. Школьный библиотекарь: Становление профессии. – М.: Школьная библиотека, 2004. – 288 с.; Кузнецова Т.Я. Профессиональное развитие библиотечных кадров как объект государственной политики // Научно-техн.информ. - 2006.- №12. - С. 32 – 39; Мазурицкий А.М. Вузы культуры в системе непрерывного библиотечного образования // Совершенствование подготовки кадров сферы культуры: традиции и новации: материалы науч.-метод. конференции. М.: МГУКИ, 2004. - С. 113-116; Мазурицкий, А.М. Ещё раз об эволюции библиотечной школы. (Разговор с мэтром) // Научные и технические библиотеки. 2009. - №3. - С. 113-123; Мазурицкий, А.М. Современные проблемы подготовки библиотечно-информационных кадров в вузах культуры // Научные и технические библиотеки. 2000. - № 4. - С. 16-20; Матвеев М.Ю. Проблемы имиджа библиотечной науки, образования и профессии // Научные и технические библиотеки. -2008. №5. - С. 80-91; Матлина С.Г. И это всё о нём. Попытка самоидентификации // Библиотечное дело. 2008. - №20. - С. 2-7; Столяров, Ю.Н. О государственной кадровой библиотечной политике // Университетская книга. 1998. - №8. - С.20-23; Столяров, Ю.Н. Профессия библиотекаря: почему её не выбирают? // НТБ СССР. 1977. - №1. - С. 13-27; Библиотекарь: выбор профессии: мастер-класс проф. Ю.Н. Столярова. – М.: Либерия - Библиоинформ, 2010. – 176 с.; [Сукиасян](#), Э.Р. Библиотечная профессия. Кадры. Непрерывное образование: сб. статей и докладов.- М.: ФАИР-ПРЕСС, 2004. — 448 с. - (Специальный издательский проект для библиотек); [Чачко](#), А.С. Библиотекари как социально-профессиональная группа: автореф. дис. . доктора пед. Наук. - М., 1991. — 35с.; Чачко, А.С. Будущие библиотекари накануне XXI века // НТБ. 1997. - № 11. - С. 51 -57.

⁷ Семеновкер, Б.А. Эволюция информационной деятельности. Рукописная информация. Ч. 1. / Б. А. Семеновкер; Рос. гос. б-ка. – Москва: Пашков дом, 2009. – 245 с., Семеновкер, Б.А. Эволюция информационной деятельности. Рукописная информация. Ч. 2.. Архивы. Библиотеки. Музеи / Б. А. Семеновкер; Рос. гос. б-ка. – Москва: Пашков дом, 2011. – 336 с.

⁸ Лопатина Н.В. Информационные специалисты: социология управления. – М.: Академический проект, 2006, Лопатина Н.В. Библиотекарь в профессиональной структуре общества: теоретико-методологический анализ: дис...д-ра пед.наук. – М., 2015; Сляднева Н.А. Социальные практики эпохи информационного общества// Науч.-техн.информ. Сер. 1. – 2014. - №5. – С.3-7; Сляднева Н.В. Библиография в системе универсума человеческой деятельности. – М., 1994; Сляднева Н.А. Информационно-аналитическая деятельность: проблемы и перспективы// Информ. ресурсы России. - 2001. - № 2 (57).

практического применения этого инструментария для решения конкретных исследовательских и управленческих задач, в частности, изучения англоязычной компетентности библиотекарей в структуре готовности к работе в информационном обществе, но подобных исследований не проводилось.

Аналитическое изучение качества англоязычной компетентности кадрового ресурса библиотечного дела посредством социальной диагностики осуществлялось М.А. Харинцевой⁹.

Ориентация на преобразование профессиональной среды и логика настоящего исследования исходила из понимания значения управленческого и педагогического инструментария в воспроизводстве кадрового потенциала библиотечного дела и развитии его компетентности. Для разработки темы принципиальное значение имели исследования библиотечной профессии и кадрового потенциала библиотечного дела в рамках теории библиотечного менеджмента, работы, посвященные повышению квалификации библиотекарей, проведению аттестации и оценки квалификации работников библиотек, формированию профессиональной корпоративной культуры библиотеки, структуре кадровых ресурсов библиотек разных типов и видов (Г.А. Алтухова, С.Д. Бородина, А.Н. Ванеев, С.А. Езова, Б.С. Елепов, Т.А. Жданова, Л.А. Кожевникова, В.К. Ключев, Т.И. Ключенко, М.Н. Колесникова, Т.Я. Кузнецова, А.И. Пашин, Э.Р. Сукиасян, И.М. Суслова, Н.Т. Чуприна и др.)¹⁰. Вместе с тем, позиции англоязычной

⁹ См. список публикаций соискателя

¹⁰ Ванеев А. Н. Библиотечный коллектив: проблемы изучения и управления / А. Н. Ванеев, Н. И. Мошкина // Библиотековедение. - 1994. - № 5 (6). - С. 96—105; Езова С.А. Личность специалиста. Главные составляющие. // Библиотечное дело. - 2006 - № 6. С. 9-10, Суслова И.М. Менеджер библиотеки: требование к профессии и личности. - 2-е изд., дораб и доп. - М.: Профиздат: МГУКИ, 2001. - 132 с., Суслова И.М., Кармовский В.В. Менеджмент в современной библиотеке: Научно-методическое пособие. - М.: Издательство «ЛИБЕРИЯ», 2004. - 176 с., Сукиасян Э.Р. Управление персоналом в библиотеке: российские реалии // Научные и технические библиотеки. - 2000 .- № 4 .- 41 - 45, Захаренко М.П. Формирование профессиональной мотивации молодых библиотечных специалистов: факторы и условия: автореф.дис...канд.пед.наук: 05.25.03 - М., 2012. - 24 с.; Кожевникова Л.А. Трудовые ресурсы библиотек в условиях переходной экономики// Кадровый потенциал библиотек : сб. науч. тр. / Гос. публич. науч.-техн. б-ка Сиб. отд-ния Рос. акад. наук ; отв. ред. Е. Б. Артемьева. - Новосибирск, 2006. - С.3-16; Кузнецова, Т. Я. Профессиональное развитие библиотечных кадров как объект государственной политики // Научно-техн.информ.- 2006.- №12. - С. 32 - 39.; Жданова, Т. А. Теоретические вопросы управления кадрами крупных библиотек / Т. А. Жданова //Формирование структуры кадров современных научных библиотек. - Новосибирск, 1989. - С. 3-20; Колесникова М.Н. Управление персоналом библиотеки: учебно-практич.пособие. - СПб.: Профессия, 2011. - 192 с., Елепов Б. С. Модель специалиста научно-технической

компетентности библиотечных кадров в современной профессиограмме, её структура и содержание, а также инструменты изучения её сформированности и развития у библиотекарей специально не изучались.

Многосторонняя разработка проблем библиотечно-информационного образования представлена в работах Л.И. Алёшина, О.О. Борисовой, А.Н. Ванеева, Н.И. Гендиной, Ю.Н. Дрешер, А.И. Каптерева, О.А. Калегиной, Г.А. Кузичкиной, О.П. Коршунова, Н.В. Лопатиной, А.М. Мазурицкого, М.И. Рассадиной, Н.А. Слядневой, А.В. Соколова, Ю.Н. Столярова, Л.В. Трапезниковой, О.В. Шлыковой и других учёных.¹¹ Новые подходы (коэволюционный, опережающий, социально-маркетинговый) к управлению взаимодействием библиотечно-информационного образования и практики представлены в работах

библиотеки / Б. С. Елепов, В. М. Чистяков // Формирование структуры кадров современных научных библиотек : сб. науч. тр. – Новосибирск, 1989. – С. 20-39 и др.

¹¹ Алёшин Л.И. Перспективное направление совершенствования подготовки высших библиотечных кадров // Научные и технические библиотеки. 1999. - № 4. - С. 35-41; Андреева И.М. Что положить в основу квалификации / И.М. Андреева, Н.А. Сляднева, Л.В. Трапезникова // Сов.библиотековед. - 1988. - №3. - С.26-31; Ванеев А.Н. Библиотечный коллектив: проблемы изучения и управления / А. Н. Ванеев, Н. И. Мошкина // Библиотековедение. - 1994. - № 5 (6). - С. 96-105; Гендина Н.И. Высшая библиотечно-информационная школа в динамично меняющемся мире: факторы повышения конкурентоспособности выпускников // Научные и технические библиотеки. 2008. - № 2. - С. 25-30; Дрешер Ю.Н. Концептуальная модель в подготовке специалистов // Библиотека. 1998. - №4. - С.40 – 42; Каптерев А.И. Библиотечное образование должно быть разным // Сов. библиотековедение. 1992. - №1. — С.24-29; Коршунов О.П., Беспалова Э.К. и др. Центр подготовки библиотечно-библиографических кадров // Советское библиотековедение. - 1980. - №5. - С. 4-11; Лопатина Н.В. Информационные специалисты XXI века: новые тенденции в профессии и профессиональном образовании // Информ. ресурсы России. – 2010. - №2. – С.26-30; Лопатина Н.В. Стратегические инновации в информационном образовании / XXI век: проблемы культуры и культурологического образования: Сб. науч.статей / Моск.гос.ун-т культуры и искусств. – М.: МГУКИ, 2001 – С. 234 – 244; Мазурицкий А.М. Государственная политика развития библиотечного дела в Российской Федерации и подготовка библиотечных кадров [Электронный ресурс] www.gpntb.ru/win/inter-events/crimea2005/disk/; Рассадина М.И. Профессиональная ориентация как фактор совершенствования системы непрерывного библиотечного образования: Дис...канд.пед.наук. – М., 2010.; Соколов А.В. Аннигиляция библиотечной школы // Научные и технические библиотеки. 2009. - №9. - С.60-68; Соколов А.В. Библиотечный ИОВ и библиотечный факультет // Научные и технические библиотеки. 1991. - №2. - С. 12-19; Соколов, А.В. Библиотекарь-90 / А. В. Соколов, Л.Н. Афанасова // Библиотековедение. 1992. - №3/4. - С. 53-70; Соколов, А.В. Библиотечная профессиология: некоторые итоги XX века / А. В. Соколов, Л.Н.Афанасова // Библиотековедение. 2003. - №5. - С. 22-35; Соколов, А.В. Доживём до воскресения: перспективы библиотечной профессии в XXI веке // НТБ. 2003. - №5. - С. 5-24; Соколов А.В. Жанны, Пенелопы, Клеопатры в библиотеке завтрашнего дня // Библиотековедение. 2002. - №3. — С. 26-36; Соколов А.В. Интеллигенты и интеллектуалы в гуманитарной высшей школе постсоветской России // Научные и технические библиотеки. 2005. - №2. - С. 12-26; Соколов, А.В. Сколько и каких библиотекарей нужно России? / А. В. Соколов, Л.Н. Афанасова // НТБ. 1991. - №11. - С. 3-18; Соколов А.В. Эволюция библиотечной школы // Научные и технические библиотеки. 2008. — №1. — С. 89-109; Столяров, Ю.Н. Отечественному библиотечному образованию 95 лет // Библиотековедение. 2009. - №2. - С. 120-124; Шлыкова О.В. Библиотечно-информационное образование в России // Научные и технические библиотеки. 2000. - №4. - С.5-9.

В.Ю. Иотовой, Н.В. Лопатиной и В.Ю. Никишиной¹². Несмотря на разработанность многих значимых вопросов теории и практики библиотечного образования, их применение в англоязычной подготовке не изучалось.

Современная педагогическая наука сформировала серьёзный массив диссертационных работ и публикаций, посвящённых проблемам оптимизации англоязычной подготовки в вузе (В.Ф. Аитов, Н.И. Алмазова, Т.В. Асламова, Г.К. Борозенец, О.С. Виноградова, А.Н. Кузнецов, И.А. Мегалова, Н.С. Сахарова, Л.П. Халяпина, Р.Т. Шаповалова и др.)¹³. Специализированные исследования обучения будущих библиотекарей английскому языку проводились педагогами МГИК Е.А. Набатниковой, И.Н. Воробьёвой и Л.А. Жумаевой. Однако, эти и другие имеющиеся в распоряжении современных исследователей разработки, требуют переосмысления в русле актуальных задач библиотечно-информационного образования, особого понимания роли языка в библиотечном деле и библиотеки в межкультурных коммуникациях (Е.Ю. Гениева, Сатарова Л.Х.,

¹² Лопатина Н.В. Библиотекарь в профессиональной структуре общества: теоретико-методологический анализ: дис..д-ра пед.наук. – М., 2015., Никишина В.Ю. Формирование профессиональной информационно-технологической компетентности будущих менеджеров в вузе культуры: дис. канд. ... пед. наук: 13.00.08. – М., 2011. – 235 с., Иотова В.Ю. Формирование готовности к работе с новыми информационными технологиями у студентов информационно-библиотечных факультетов в вузе: дис...канд.пед.наук. 13.00.08 – Теория и методика профессионального образования. – М.: МГУКИ, 2013. – 236 с.

¹³ Аитов В.Ф. Проблемно-проектный подход к формированию иноязычной профессиональной компетентности студентов: на примере неязыковых факультетов педагогических вузов: автореф. дис...канд. пед. наук. – СПб., 2006; Алмазова Н.И. Когнитивные аспекты формирования межкультурной компетентности при обучении иностранному языку в неязыковом вузе: Дисс. . д-ра пед.наук. СПб., 2003. - 430 с.; Асламова Т.В. Методика организации взаимодействия студентов в процессе обучения устному общению (английский язык, неязыковой вуз): Автореф. дис....канд.пед.наук. - М.,2001; Борозенец Г.К. Интегративный подход к формированию коммуникативной компетентности студентов неязыковых вузов средствами иностранного языка: автореф. дис...д-ра пед. наук - Тольятти, 2005; Виноградова О.С. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции с использованием проблемных методов обучения иностранному языку на продвинутом этапе специального факультета (на материале английского языка): Автореф. дис. ... канд.пед.наук. Москва, 2002. - 28 с.; Кузнецов А.Н. Совершенствование содержания профессионально-ориентированной иноязычной подготовки студентов агро-инженерных вузов: автореф.дис... канд. пед. наук. -М., 2003.; Мегалова И.А. Новейшие информационные и коммуникационные технологии формирования иноязычной компетенции в российских и зарубежных вузах (сравнительный анализ): автореф.дис...канд. пед. наук. - Саратов, 2000.; Сахарова Н.С. Развитие иноязычной компетенции студентов университета: автореф.дис. ...д-ра пед.наук Оренбург, 2004; Халяпина Л.П. Методическая система формирования поликультурной языковой личности посредством Интернет-коммуникации в процессе обучения иностранным языкам: автореф.дис....канд. пед. наук. - СПб., 2006. - 48 с.; Шаповалова Т.Р. Методика тестирования уровня обученности учащихся иноязычному чтению и письму в условиях дистанционного обучения: Автореф. дис....канд. пед. наук. - М., 2002.

Г.А. Хакимова¹⁴). Вместе с тем, задачи совершенствования методики преподавания английского языка не ставятся в данной работе, и проблема исследуется в русле библиотековедения, а не теории и методики профессионального образования или теории и методики обучения.

Таким образом, англоязычная компетентность библиотекаря в структуре готовности к работе в информационном обществе специально не изучалась.

Учитывая ситуацию с разработкой данной проблемы, а также результаты проведённых автором пилотных социально-диагностических исследований была выдвинута **гипотеза** о целесообразности опережающей аналитики соответствия компетентности библиотекарей предвидимым изменениям условий и задач библиотечного дела и обеспечения готовности кадрового ресурса отрасли к работе в информационном обществе. Разработка и конкретизация общей гипотезы позволили предположить:

- а) значимые позиции англоязычной компетентности в структуре готовности библиотекарей к эффективной (социально-ориентированной) профессиональной деятельности в информационном обществе и риски её несформированности у библиотекарей для развития информационной инфраструктуры общества и межкультурных коммуникаций;
- б) возможность целенаправленного и опережающего формирования и развития англоязычной компетентности кадровых ресурсов библиотечного дела посредством научно-обоснованного практико ориентированного инструмента, соединяющего информационные, педагогические и управленческие решения.

Объект исследования: кадровые ресурсы библиотечного дела в аспекте их готовности к условиям информационного общества.

¹⁴ Гениева Е.Ю. Библиотека как центр межкультурной коммуникации: дис...д-ра пед.наук. – М., 2006. – 304 с., Сатарова Л.Х. Межкультурные коммуникации в современной библиотечно-информационной среде: дис...канд. пед. наук. – Казань, 2015. – 196 с., Хакимова Г.А. Библиотечное дело Германии в условиях реформы немецкой орфографии (1996 – 2007): Дис...канд.пед.наук. – М., 2015. - 332 с.

Предмет исследования: англоязычная компетентность библиотекарей в структуре готовности к профессиональной деятельности в информационном обществе.

Цель исследования: разработать теоретические основы и инструменты изучения, формирования и развития англоязычной компетентности библиотекарей как условия их готовности к профессиональной деятельности в информационном обществе.

Задачи исследования

1. систематизировать представления о готовности библиотекаря к профессиональной деятельности в информационном обществе и определить целесообразность англоязычной компетентности библиотекаря как ориентира развития кадрового ресурса библиотечного дела;
2. раскрыть структуру и содержание англоязычной компетентности библиотекаря;
3. с помощью специально разработанных средств анализа и оценки англоязычной компетентности библиотекаря выявить характер её проявления, диагностировать актуальные и перспективные проблемы её формирования и развития;
4. выработать практико ориентированный библиотечковедческий инструментарий (концептуальную модель), имеющий потенциал для целенаправленного управляемого развития англоязычной компетентности кадрового потенциала отрасли в русле обеспечения готовности к работе в глобальном информационном пространстве;
5. разработать рекомендации и прикладные инструменты совершенствования англоязычной подготовки в вузах культуры и апробировать с целью выяснения возможностей применения и результативности для формирования англоязычной компетентности библиотекарей.

Методологической базой диссертации выступили системно-деятельностный (М.Я. Дворкина, Н.А. Сляднева), структурно-

функциональный (Ю.Н. Столяров) подходы, традиционные для библиотековедения, библиографоведения и книговедения.

Принципиальное значение для исследования имеет новый для данных наук неинституциональный подход в библиотековедении (Н.В. Лопатина), реализующий понимание кадрового ресурса библиотечного дела как движущей силы информационного развития общества, а также теория социально-информационных технологий (Н.А. Сляднева, О.Б. Сладкова), расширяющая представления о будущем информационной сферы.

Методологическими основаниями анализа, моделирования и социокультурного проектирования систем характеристик и качественных параметров профессиональных ресурсов библиотечно-информационной деятельности является компетентностный подход в социологии (Г. Гарфинкель, Э. Гидденс, Дж. Равен, отдельные идеи Г. Спенсера, М. Вебера, Э. Дюркгейма, Т. Парсонса, Р. Мертона, теория «социальной мобильности» П. Сорокина) и педагогике (И.А. Зимняя, А.В. Хуторской, Б.Д. Эльконин и др.).

Особую роль для формирования авторской концепции понимание информационного общества как закономерного этапа социального развития (Д. Белла, Дж. Гелбрейта, М. Кастельса, М. Макклюза, О. Тоффлера), роли языка в культурных и социальных процессах (В. фон Гумбольдт, Ф. де Соссюра, Н. Хомский, Дж. Мид, Г. Блумер).

Теоретическая база диссертации. В работе над диссертацией автор опирался на теоретические концепции и категориально-понятийный аппарат, разработанный в трудах российских и зарубежных учёных в области наук информологического цикла (Р.С. Гиляревский, А.Д. Урсул, Э.Семенюк, Н.А. Сляднева, Д.Х. Шири), социологических теорий информатизации (Ф. Уэбстер, Н.В. Лопатина, И.В. Соколова), культурологических теорий языкознания (С.Г. Тер-Минасова), теории и методики профессионального образования.

Ключевое значение для исследования имели разнообразие теорий библиотечно-информационной деятельности (М.Я. Дворкина, В.П. Леонов, Ю.Н. Столяров, Э.Р. Сукиасян и др.), теоретическое обоснование роли библиотеки в межкультурной коммуникации (Е.Ю. Гениева), теоретические инструменты и разработки в области библиотечной профессии (А.И. Каптерев, Т.Ф. Каратыгина, Н.В. Лопатина, А.В. Соколов, Ю.Н. Столяров, А.С. Чачко), в области теории и методики библиотечного образования (Ю.Н. Столяров, А.М. Мазурицкий, Г.А. Кузичкина, О.А. Калегина, В.Ю. Иотова и др.), концепции информатизации библиотечно-информационной деятельности и обоснование места библиотеки, информационных ресурсов в информационном обществе (Я.Л. Шрайберг, А.Б. Антопольский, Н.А. Сляднева, Н.В. Лопатина, В.А. Цветкова, О.В. Шлыкова).

Методы исследования. В процессе проведения исследования использовался комплекс различных методов теоретического анализа (терминологический анализ для определения сущности базовых понятий исследования и их дефиниции; анализ литературы, позволяющий осуществить оценку состояния научно-теоретической разработанности проблемы: построение гипотез, историографические методы) и синтеза, методы сравнения, обобщения, систематизации массива публикаций и результатов социально-педагогической диагностики. Особая роль принадлежит компетентностному моделированию и социокультурному проектированию.

На этапе эмпирических исследований в настоящей работе применялись опытно-экспериментальная работа, наблюдение, анкетирование, глубинные интервью, экспертные интервью, статистическая обработка полученных данных.

Эмпирическая база. Социально-диагностическое исследование, осуществлённое лично автором с участием волонтёров в 2012-2015 годах, направлено на выявление структуры и содержания англоязычной компетентности, на диагностику актуальных и перспективных социально-

значимых проблем её формирования и развития, выработку возможных вариантов решения таких проблем. Исследование включало:

- 1) опрос методом анкетирования студентов МГИК (МГУКИ), N=87;
- 2) онлайн-тестирование 43 выпускников и студентов библиотечных факультетов вузов культуры на основе методики и заданий тестовой системы IELTS (International English Language Testing System) на базе открытого Интернет-ресурса http://www.ielts-exam.net/practice_tests/;
- 3) глубинные интервью (личные и по скайпу) библиотекарей-практиков и педагогов вузов культуры, N=23;
- 4) экспертные интервью (личные и по скайпу) руководителей библиотек (массовых, научных, школьных), N=21;
- 5) анализ учебно-методических документов, отражающих содержание англоязычной подготовки в вузах культуры: рабочих (учебных) программ, документов, отражающих результаты промежуточной аттестации студентов;
- 6) педагогическая диагностика 76 учащихся школ г. Москвы и студентов 1 курса МГИК (направление «Библиотечно-информационная деятельность») на основе контрольно-измерительных материалов, разработанных автором;
- 7) анализ документов, публикаций, содержаний записей форумов, сбор экспертной информации посредством личной переписки с участниками специальной группы «ВКонтакте» - «Деревенские учителя», проведённый с целью выяснения причин низкого уровня англоязычной компетентности отдельных групп абитуриентов и студентов вузов культуры;
- 8) изучение прикладных социологических и аналитических исследований, осуществлённых другими учёными.

Экспериментальная база. Опытнo-экспериментальная работа проведена на базе Московского государственного института культуры, Библиотеки по естественным наукам РАН и Центральной научной сельскохозяйственной

библиотеки. Экспериментальная апробация предпрофильной образовательной среды осуществлялась на базе школы № 1191 г. Москвы.

Научная новизна диссертационного исследования состоит в том, что:

- предложена и доказана оригинальная научная гипотеза о целесообразности опережающего обеспечения готовности кадровых ресурсов библиотечного дела к работе в информационном обществе; обозначен и обоснован новый компетентностный ориентир отраслевого управления и образования – англоязычная компетентность библиотекаря как условие эффективного развития глобального информационного пространства;
- введено и определено понятие «англоязычная компетентность библиотекаря», разработана структурно-содержательная модель англоязычной компетентности библиотекаря;
- доказана перспективность использования структурно-содержательной модели англоязычной компетентности в библиотечной науке, образовании и практике стратегической аналитики отрасли для выявления закономерностей, неизвестных связей, зависимостей состояния готовности кадрового ресурса библиотечного дела к работе в информационном обществе;
- разработана и апробирована научная концепция формирования и развития англоязычной компетентности (концептуальная модель системы формирования и развития англоязычной компетентности), обогащающая библиотечную профессиологию как направление библиотековедения;
- получены новые научные результаты, необходимые для совершенствования библиотечного образования и дальнейших научных исследований кадрового потенциала отрасли.

Теоретическая значимость заключается в том, что:

- доказаны положения, расширяющие представления о готовности библиотекарей к профессиональной деятельности в информационном обществе как условии социально эффективного развития информационной сферы; конкретизированы отдельные компетентностные требования, в первую очередь, англоязычная компетентность библиотекарей;

- разработаны и результативно использованы теоретические инструменты – структурно-содержательная модель англоязычной компетентности, модель системы формирования и развития англоязычной компетентности библиотекарей, позволяющие диагностировать, анализировать, оценивать, управлять состоянием кадрового ресурса библиотечного дела;
- изучено состояние англоязычной компетентности кадрового ресурса библиотечного дела; выявлены его обусловленность социокультурными и профессиональными факторами, актуальные и перспективные проблемы формирования и развития англоязычной компетентности;
- модернизированы библиотековедческие подходы к англоязычной подготовке библиотекарей (дифференцированный подход, опережающая подготовка) и научно обоснованы направления её совершенствования (4-ёх компонентная модель англоязычной компетентности, определяющая содержание образовательного процесса; междисциплинарность как специфическое организационно-педагогическое условие; задачи англоязычной подготовки в рамках учебной и производственной практики и индивидуальных форм обучения (дипломные и курсовые проекты).

Практическая значимость:

- разработана практико ориентированная *модель системы формирования и развития англоязычной компетентности кадровых ресурсов библиотечного дела*, определены возможности и перспективы комплексного внедрения модели в практику библиотечного дела и управления отраслью, библиотечного образования. Отдельные её элементы (в частности, рекомендации и разработки по совершенствованию англоязычной подготовки в вузах культуры, модель предпрофильного образовательного пространства) внедрены в образовательную деятельность Московского государственного института культуры;
- *структурно-содержательная модель англоязычной компетентности, результаты дифференцированного компетентностного проектирования* использовались при разработке ОПОП бакалавриата и магистратуры по

направлению «Библиотечно-информационная деятельность», аспирантуры по профилю «Библиотековедение, библиографоведение и книговедение» (направление «СМИ и информационно-библиотечное дело»), тематики курсовых и выпускных квалификационных работ, учебно-методических комплексов по производственной практике, научно-исследовательской работе (магистратура, аспирантура) и дисциплинам «Библиотеки и социальные сети», «Библиометрия и информационный мониторинг», «Библиотечно-информационное обслуживание» (бакалавриат), «Мировые информационные ресурсы», «Интеллектуальная собственность», «Аналитика социокультурной сферы», «Информационно-аналитическое обеспечение науки», «Современные концепции зарубежного библиотековедения» (магистратура), которые реализуются кафедрой библиотековедения и книговедения Московского государственного института культуры;

- разработанные *аналитические инструменты* внедрены в исследовательские программы в области библиотечной профессиологии и библиотечного образования, осуществляемые кафедрой библиотековедения и книговедения и лаборатории социально-информационных технологий МГИК. Разработанные модели, методики и критерии оценки компетентностного состояния англоязычной компетентности кадровых ресурсов библиотечного дела могут применяться в масштабных социометрических исследованиях отрасли.

- представлены и апробированы *предложения и рекомендации* по дальнейшему совершенствованию англоязычной компетентности кадрового ресурса библиотечного дела посредством управленческого и педагогического инструментария.

Положения, выносимые на защиту:

1. Будущее библиотечной профессии определяется готовностью кадровых ресурсов библиотечного дела к работе в условиях информационного

общества, к реализации функций, закреплённых за библиотекой как социальным институтом. Новый компетентностный ориентир – готовность библиотекаря к работе в глобальном информационном пространстве – требует сформированности у библиотекаря языковых компетенций, в системе которых особую важность приобретает англоязычная компетентность.

2. Англоязычная компетентность библиотекаря – личностная и профессиональная характеристика библиотекаря, демонстрирующая уровень соответствия требованиям профессиональной библиотечной деятельности в условиях информационного общества, способность и готовность применять английский язык для решения задач библиотечной деятельности. Структурно-содержательная модель дифференцирует компоненты англоязычной компетентности по четырём уровням: уровень формируемых компетенций; уровень прогнозируемых и проектируемых компетенций; уровень профессиональной культуры и профессиональной направленности; уровень потенциала и развития – и прослеживает сложный характер их взаимовлияния.

3. Уровень англоязычной компетентности библиотекаря зависит не только от сформированности готовности к речевой деятельности на английском языке, но и от комплекса факторов, мотивирующих и активизирующих применение английского языка в профессиональной деятельности, что ставит задачу целенаправленного управляемого развития кадрового потенциала отрасли в русле формирования готовности к работе в глобальном информационном пространстве.

4. Авторская модель системы формирования и развития англоязычной компетентности библиотекарей включает три организационных уровня: первый уровень – формирование англоязычной компетентности и ранней профессиональной направленности в предпрофильной подготовке будущих библиотекарей посредством дистанционной предпрофильной образовательной среды;

второй уровень – формирование англоязычной компетентности в вузе культуры – решает задачи подготовки специалистов библиотечно-информационной деятельности востребованной компетентности в необходимом для отрасли количестве; профилизирует вторичную языковую личность; создает условия для профессиональной и академической мобильности; мотивирует саморазвитие будущих библиотекарей;

третий уровень – развитие англоязычной компетентности библиотекаря в профессиональной деятельности – посредством специального педагогического и управленческого инструментария решает задачи поддержания кадрового ресурса в актуальном состоянии, содействует преодолению ментальных моделей библиотечной деятельности, активизирует профессиональную позицию и инициативы современных библиотекарей.

Системная интеграция трёх уровней модели демонстрирует синергетический эффект и компенсационное взаимодействие, которые позволяют преодолеть риски несформированности англоязычной компетентности на каждом из предыдущих уровней.

5. Совершенствование англоязычной подготовки библиотекарей предполагает целесообразность дополнения существующей системы следующими элементами: дифференцированным подходом к содержанию (в рамках трёхуровневой системы образования); опережающей подготовкой как теоретико-методологическим основанием (ориентацией на прогнозируемые, проектируемые и создаваемые условия профессиональной библиотечно-информационной деятельности в информационном обществе); четырёх компонентной структурно-содержательной моделью англоязычной компетентности, определяющей содержание образовательного процесса; междисциплинарностью как особым организационно-педагогическим условием; постановкой задач англоязычной подготовки библиотекарей в учебной и производственной практиках и индивидуальных видах учебной деятельности (дипломных и курсовых проектах).

Достоверность выводов обеспечена применением широкого комплекса методов, адекватных решаемой научной задаче, в том числе методов сбора эмпирических данных, опытно-экспериментальной работой, апробацией результатов исследования.

Обоснованность положений обеспечивались методологической значимостью исходных теоретических положений; системным подходом к решению поставленной проблемы; применением взаимодополняющих теорий и методов, адекватных объекту, предмету, цели и задачам диссертации; многоаспектным анализом полученных материалов; апробированием результатов исследования; использованием проверяемых теоретических сведений и материалов.

Личный вклад автора состоит во включенном участии на всех этапах исследования, в том числе в непосредственном участии в получении эмпирических данных и апробации результатов. Отдельные результаты, касающиеся компетентностного проектирования и организации внедрения элементов модели в образовательный процесс вузов культуры, получены совместно с К.В. Ивиной и научным руководителем Н.В. Лопатиной в ходе комплексной научно-практической работы по совершенствованию библиотечно-информационного образования, проводимых кафедрой библиотековедения и книговедения МГИК, и представлены в совместных публикациях.

Апробация результатов. Основные положения работы изложены в 14-ти публикациях, пять из которых - в рецензируемых научных журналах. Отдельные положения и результаты исследования были представлены в 2013-2016 годах на 7-ми международных, межрегиональных научных конференциях («Скворцовские чтения», «Денисьевские чтения», «Музейные чтения», Московский форум культуры), а также апробированы в ходе опытно-экспериментальной работы и педагогической практики при проведении занятий в Московском государственном институте культуры и школе № 1191 г. Москвы.

ГЛАВА 1. СТРУКТУРНЫЕ И ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ БИБЛИОТЕКАРЯ

1.1. Готовность библиотекаря к профессиональной деятельности в информационном обществе: компетентностный анализ

В период профессиональной стандартизации библиотечной деятельности, совпавший по времени с трансформацией высшего библиотечного образования в России (переходом на трёхуровневую систему – бакалавриат, магистратура, аспирантура¹⁵; стандартизацией образования¹⁶ и введением Федеральных государственных образовательных стандартов следующего поколения¹⁷; изменением позиций библиотечной профессии в номенклатуре специальностей), актуален вопрос: «Каким должен быть современный библиотекарь?».

Изучение данного вопроса имеет глубокие научные корни. Одним из первых публичных выступлений, посвященных подготовке специалистов библиотечного дела, стал в 1904 доклад «О профессиональной подготовке библиотекарей» Л.Б. Хавкиной году на Третьем Всероссийском съезде деятелей по профессиональному и техническому образованию, где впервые предложила проект организации библиотечного образования в России. Работы Н.К. Крупской, Л.Б. Хавкиной, Ф.Э. Доблер, А.А. Покровского, М.И. Слуховского, Л. Балковец, В.Э. Банка¹⁸ были посвящены проблеме

¹⁵ Ивашова И.А. Проблемы многоуровневой подготовки библиотечно-информационных кадров // Библиотековедение. -1996.-№4/5.-С. 166-168; Сукиасян Э.Р. Болонский процесс и библиотечная практика // Научные и технические библиотеки. 2007. - №6. - С. 16-24.

¹⁶ Гендина, Н.И. Стандартизация библиотечного образования: проекты обновления Текст. / Н.И. Гендина, Г.М. Брагина // Библиография. 2002. -№3.- С. 31-33.

¹⁷ Кузичкина Г.А. Подготовка магистров: унификация или вариативность?// Культура: теория и практика. Электронный научный журнал. – 2015. - №1. Режим доступа: <http://theoryofculture.ru/issues/36/750/>

¹⁸ Банк В. Э. Подготовка научных библиотекарей / В. Э. Банк // Труды Первой конференции научных библиотекарей РСФСР. М., 1926. - С. 58-64; Слуховский М. И. Пути самоподготовки библиотекаря—

подготовки библиотекарей и соответствия кадрового потенциала актуальным задачам библиотечного строительства определённого исторического периода.

Одним из наиболее ярких исследователей образования библиотечных кадров являлся Ю.В. Григорьев¹⁹, который не только изучал актуальные вопросы библиотечного образования 60-70-х годов, но и проводил исследования данного предмета в глубокой ретроспекции, начиная с XVIII века.

Активное внимание изучению вопроса соответствия библиотечных кадров актуальным потребностям общества уделял К.И. Абрамов.²⁰ В его работах профессионалогические аспекты тесно связаны с практико-ориентированным разработками в области библиотечного образования, в первую очередь, с вопросами его содержания и результативности.

Монография А.С. Чачко «Библиотечный специалист: особенности труда и профессионализации», вышедшая в свет в 1984 году, заложила основы компетентностного подхода к библиотечной профессии²¹.

Требования к библиотечной профессии рассмотрены С.А. Езовой, Б.С. Елеповым Т.Д. Жуковой, Е.А. Зазерским, В.Н. Зайцевым, Г.А. Ивановой, Т.Я. Кузнецовой, А.М. Мазурицким, М.Ю. Матвеевым, С.Г. Матлиной, Ю.Н. Столяровым, Э.Р. Сукиасяном, В.И. Терёшиным, А.С. Чачко и другими авторами.²²

политпросветчика (материалы для программ библиотечных кружков, объединений и для самообразования). Изд. 3-е, испр. и значит. доп. - М.: Новая Москва, 1926. - 126 с., [Доблер](#) Ф. Э. Подготовка и повышение квалификации [библиотечных](#) работников / Ф. Э. Доблер // Справочник [библиотекаря](#). М., 1930. - С. 277 — 278; [Покровский](#) А. А. О высшем образовании библиотечных работников / А. А. Покровский // Красный библиотекарь. 1930. - № 8. - С. 24-31; Крупская, Н.К. О библиотечном деле: сб. трудов. Т. 5 Текст. / Н.К. Крупская. -М.: Книга, 1986. 416 с., Балковец Л. Профессиональная пригодность к библиотечной работе // Красный библиотекарь- 1925. - №4 .- С. 86-94.

¹⁹ Григорьев, Ю.В. Библиотечно-библиографическое образование — система подготовки [библиотекарей](#) и библиографов высшей и средней квалификации [Эл. ресурс]. /Ю.В. Григорьев. — Режим доступа: libpers.narod.ru/liblean.htm.

²⁰ Абрамов К.И. Реальные возможности совершенствования библиотечного образования // Сов. библиотековедение. -1996. -№ 1. - С. 63-70; Абрамов К.И. У истоков библиотечного образования в России // Научные и технические библиотеки. 1993. - №5. -С.56-59; №6. - С.38-44; Абрамов К.И. Библиотекарь – важная профессия. Из истории библиотечного образования в СССР. - М.: Мин. Культуры СССР, 1970.

²¹ Чачко, А.С. Библиотечный специалист. Особенности труда и профессионализации. - Киев: Наукова думка, 1984. - 190 с.

²² [Езова](#) С.А. Читатель «[массовый](#)» или «[штучный](#)»? В поисках библиотечных менеджеров и промоутеров // Биб. дело. 2008. -№20. - С. 15-16; Елепов Б. С. Модель специалиста научно-технической библиотеки / Б.С. Елепов, В. М. Чистяков // Формирование структуры кадров современных научных библиотек: сб. науч. тр. –

Непосредственное отношение к формированию перспективной концепции библиотечного образования имеют работы Л.И. Алёшина, Э.К. Беспаловой, А.Н. Ванеева, Н.И. Гендиной, Ю.Н. Дрешер, А.И. Каптерева, О.П. Коршунова, Н.В. Лопатиной, А.М. Мазурицкого, М.И. Рассединой, Н.А. Слядневой, А.В. Соколова, Ю.Н. Столярова, Л.В. Трапезниковой, О.В. Шлыковой и других учёных.²³

Новосибирск, 1989. – С. 20-39; Жукова, Т.Д. Профессиональное сознание библиотекаря: подходы к определению понятия // Научные и технические библиотеки. 2009. - №4. - С.50-59; Зайцев, В.Н. Профессия должна иметь авторитет! Текст. / В.Н. Зайцев // Библиотека. 2003. -№1. - С.6-8; Зазерский Е. Я. Библиотечная профессия сегодня и завтра: программа исследования // Сов. библиотековедение. 1988. - № 2. - С. 18-30; Зазерский, Е.Я. Библиотечная профессия сегодня и завтра: программа исследования Текст. / Е.Я. Зазерский, А.В. Соколов // Сов. библиотековедение. 1988. - №2. - С. 18-30; Иванова Г.А. Школьный библиотекарь: Становление профессии. – М.: Школьная библиотека, 2004. – 288 с.; Кузнецова Т.Я. Профессиональное развитие библиотечных кадров как объект государственной политики // Научно-техн.информ. - 2006.- №12. - С. 32 – 39; Мазурицкий А.М. Вузы культуры в системе непрерывного библиотечного образования // Совершенствование подготовки кадров сферы культуры: традиции и новации: материалы науч.-метод. конференции. М.: МГУКИ, 2004. - С. 113-116; Мазурицкий, А.М. Ещё раз об эволюции библиотечной школы. (Разговор с мэтром) // Научные и технические библиотеки. 2009. - №3. - С. 113-123; Мазурицкий, А.М. Современные проблемы подготовки библиотечно-информационных кадров в вузах культуры // Научные и технические библиотеки. 2000. - № 4. - С. 16-20; Матвеев М.Ю. Проблемы имиджа библиотечной науки, образования и профессии // Научные и технические библиотеки. -2008. №5. - С. 80-91; Матлина С.Г. И это всё о нём. Попытка самоидентификации // Библиотечное дело. 2008. - №20. - С. 2-7; Столяров, Ю.Н. О государственной кадровой библиотечной политике // Университетская книга. 1998. - №8. - С.20-23; Столяров, Ю.Н. Профессия библиотекаря: почему её не выбирают? // НТБ СССР. 1977. - №1. - С. 13-27; Библиотекарь: выбор профессии: мастер-класс проф. Ю.Н. Столярова. – М.: Либерея - Библиоинформ, 2010. – 176 с.; Сукиасян, Э.Р. Библиотечная профессия. Кадры. Непрерывное образование: сб. статей и докладов.- М.: ФАИР-ПРЕСС, 2004. — 448 с. - (Специальный издательский проект для библиотек); Терёшин В.И. Библиотечно-библиографическое образование в перспективе // Библиография. 1999. - № 3. - С. 123-124; Терёшин В.И. Профессиональное образование и наука // Библиография. 1998. - №4. - С. 8-11; Чачко, А.С. Библиотекари как социально-профессиональная группа: автореф. дис. . доктора пед. Наук. - М., 1991. — 35с.; Чачко, А.С. Будущие библиотекари накануне XXI века // НТБ. 1997. - № 11. - С. 51 -57.

²³ Алёшин Л.И. Перспективное направление совершенствования подготовки высших библиотечных кадров // Научные и технические библиотеки. 1999. -№ 4. - С. 35-41; Андреева И.М. Что положить в основу квалификации //И.М.Андреева, Н.А.Сляднева, Л.В.Трапезникова// Сов.библиотековед. - 1988. - №3.- С.26-31; Ванеев А. Н. Библиотечный коллектив: проблемы изучения и управления / А. Н. Ванеев, Н. И. Мошкина // Библиотековедение. - 1994. - № 5 (6). - С. 96-105; Гендина Н.И. Высшая библиотечно-информационная школа в динамично меняющемся мире: факторы повышения конкурентоспособности выпускников // Научные и технические библиотеки. 2008. - № 2. - С. 25-30; Дрешер Ю.Н. Концептуальная модель в подготовке специалистов // Библиотека. 1998. - №4. - С.40 – 42; Каптерев А.И. Библиотечное образование должно быть разным // Сов. библиотековедение. 1992. - №1. — С.24-29; Коршунов О.П., Беспалова Э.К. и др. Центр подготовки библиотечно-библиографических кадров // Советское библиотековедение. - 1980. - №5. - С. 4-11; Лопатина Н.В. Информационные специалисты XXI века: новые тенденции в профессии и профессиональном образовании// Информ. ресурсы России. – 2010. - №2. – С.26-30; Лопатина Н.В. Стратегические инновации в информационном образовании / XXI век: проблемы культуры и культурологического образования: Сб. науч.статей /Моск.гос.ун-т культуры и искусств. – М.: МГУКИ, 2001 – С. 234 – 244; Мазурицкий А.М. Государственная политика развития библиотечного дела в Российской Федерации и подготовка библиотечных кадров [Электронный ресурс] www.gpntb.ru/win/inter-events/crimea2005/disk/; Расседина М.И. Профессиональная ориентация как фактор совершенствования системы непрерывного библиотечного образования: Дис...канд.пед.наук. – М., 2010.; Соколов А.В. Аннигиляция библиотечной школы // Научные и технические библиотеки. 2009. - №9. - С.60-68; Соколов А.В. Библиейский ИОВ и библиотечный факультет //Научные и технические библиотеки. 1991. -№2. - С. 12-19; Соколов, А.В. Библиотекарь-90 / А. В. Соколов, Л.Н. Афанасова //Библиотековедение. 1992. -№3/4. - С. 53-70; Соколов, А.В. Библиотечная профессиология: некоторые итоги XX века / А. В. Соколов, Л.Н.Афанасова // Библиотековедение. 2003. - №5. - С. 22-35; Соколов, А.В. Доживём до воскресения:

Дискуссии, возникающие в отраслевых изданиях, социальных сетях, на профессиональных конференциях, делают акцент на определении задач современной информационно-библиотечной деятельности и, исходя из этого, на выявлении компетенций, необходимых современному библиотекарю. В эти изыскания включено всё профессиональное сообщество: от практиков библиотечного дела до известных библиотековедов, вузовских профессоров, отраслевого руководства. Интерес к обсуждению этого вопроса проявляет и широкая читающая публика. Причина такого внимания заключается в том, что этот вопрос напрямую связан с «одним из наиболее острых вопросов современной библиотечной теории и практики – вопросом о будущем библиотечной профессии в информационном обществе»²⁴.

По мнению Н.В. Лопатиной, «изучение настоящего и будущего библиотечной профессии требует чёткого, научно обоснованного определения роли библиотеки в информационном обществе; места библиотекаря в современной социальной структуре (в том числе профессиональной), информационной инфраструктуре, культурном и образовательном пространстве».²⁵

Следуя теории этого автора о том, что «сущность библиотечной профессии – информационная, но место библиотекаря в профессиональной структуре общества зависит от того, какой вектор институциональной матрицы «культура (культурное просвещение) – образование – идеология (политика, религия)» является в конкретный момент времени приоритетным

перспективы библиотечной профессии в XXI веке // НТБ. 2003. - №5. - С. 5-24; Соколов А.В. Жанны, Пенелопы, Клеопатры в библиотеке завтрашнего дня // Библиотековедение. 2002. - №3. — С. 26-36; Соколов А.В. Интеллигенты и интеллектуалы в гуманитарной высшей школе постсоветской России // Научные и технические библиотеки. 2005. - №2. - С. 12-26; Соколов, А.В. Сколько и каких библиотекарей нужно России? / А. В. Соколов, Л.Н. Афанасова // НТБ. 1991. - №11. - С. 3-18; Соколов А.В. Эволюция библиотечной школы // Научные и технические библиотеки. 2008. — №1. — С. 89-109; Столяров, Ю.Н. Отечественному библиотечному образованию 95 лет // Библиотековедение. 2009. - №2. - С. 120-124; Шлыкова О.В. Библиотечно-информационное образование в России // Научные и технические библиотеки. 2000. - №4. - С.5-9.

²⁴ Лопатина Н.В. Библиотекарь в профессиональной структуре общества: теоретико-методологический анализ: Дис...д-ра пед.наук. – М., 2015. – С.4.

²⁵ Там же. – С. 5

для государства»²⁶, в настоящей работе библиотекарь будет рассматриваться в социально-профессиональной группе информационных работников.

Исходя из этого, будущее библиотечной профессии связывается с удовлетворением разнообразия информационных потребностей, которые возникают в настоящее время и могут возникать в дальнейшем, причём границы документных массивов, в рамках которых работает библиотекарь, - национальные, организационные - в эпоху информатизации размываются, игнорируются, пересматриваются в силу возможностей новых информационно-коммуникационных технологий. Новые условия реализации основной социальной функции библиотечной профессии определяют характер развития компетенций библиотекарей.

Традиционно профессиологические исследования и исследования, посвящённые библиотечному образованию, связывают перспективные компетенции библиотекаря с владением актуальными информационными технологиями. Между тем, динамика компетентностного комплекса библиотекаря обусловлена изменениями социума в целом, а не только появлением новых инструментов профессиональной деятельности.

К глубокому сожалению, теория и практика библиотечного дела нередко опирается на упрощённое понимание информатизации и реализует технократический подход в реагировании на происходящие изменения, который заключается в технико-аппаратном и программном оснащении технологических процессов в библиотеке. Но компетентностные изменения библиотекаря в условиях информатизации связаны не только с необходимостью освоения новых ИКТ, а с развитием профессионального мировоззрения, с актуализацией представлений о возможностях библиотеки в обществе, в котором информация и знания приобретают роль стратегически значимого ресурса.

Компетентностное проектирование библиотечного специалиста должно опираться на более широкое понимание информатизации. В данной

²⁶ Там же. – С.212

работе применяется трактовка, данная её научным руководителем Н.В. Лопатиной, которая определяет информатизацию как глобальную тенденцию к изменению структуры и функционирования социальных систем и институтов под воздействием всемерного проникновения и усиления социально-преобразующего потенциала инновационных форматов информационного оперирования. «Информатизация как процесс формирования информационного общества предполагает функциональные и структурные изменения социальных систем всех уровней (от глобального до отдельных членов общества), модификацию их поведения посредством формирования новой идеологии», - считает автор²⁷.

Принципиальным для библиотековедения в данном определении является отход от применения в качестве основания объяснения феномена информационной технологии и трактовка происходящих изменений через динамику форматов информационного оперирования, что связывает работы Н.В. Лопатиной и Н.А. Слядневой.²⁸ Речь идёт не о том, что библиотечное дело приспособляется к технократическому давлению, а о том, что оно является активным участником формирования новых информационных режимов, и, следовательно, играет важную роль в происходящих социальных изменениях. Идеи данной научной школы создают основу для понимания того, что информатизация библиотечного дела предполагает зависимость изменений материально-технической базы от изменений социума, культуры, процессов производства и функционирования в обществе информации и знаний, а не наоборот. Таким образом, компетентностное проектирование библиотечного специалиста, готового работать в условиях информационного общества, не может концентрироваться только на владении новыми технологиями. Требуется комплексная готовность к работе в условиях нового информационного режима.

²⁷ Лопатина Н.В. Управление информатизацией: теоретико-социологический подход: Монография / Москов.гос.ун-т культуры и искусств. – М.: Изд-во МГУКИ, 2006. – 236 с.

²⁸ В частности, Сляднева Н.А. Информационные ресурсы в информационном обществе: онтологический статус и методология. // Информационные ресурсы России – 2009 - № 1 – С. 8 – 13; Сляднева Н.А. Социальные практики эпохи информационного общества// Науч.-техн.информ. Сер. 1. – 2014. - №5. – С.3-7.

По мнению Н.А. Слядневой, отличительной чертой нового информационного режима выступает функционирование глобальной информационно-коммуникационной системы (ГИКС). «Феномен ГИКС – это информационная инфраструктура современного глобального социума, представляющая собой совокупность информационных каналов, сред, технологий и информационных ресурсов, пронизывающих мировое информационное пространство».²⁹ Новый информационный режим предполагает изменение «условий для культурного обмена и взаимодействия, образования, бизнеса, межличностного общения, всё более стирая пространственные, временные, социальные, языковые и иные барьеры, формируя единое информационное пространство».³⁰ Таким образом, появляется новый компетентностный ориентир – готовность библиотекаря к работе в едином (глобальном) информационном пространстве. Эта компетентность должна в опережающем режиме формироваться у будущих библиотекарей в вузе культуры для обеспечения кадрового потенциала отрасли, адекватного новому информационному режиму.

С одной стороны, глобализация как цивилизационный тренд определяет идентичность идеологических посылов, культурных норм, типовых моделей потребительского и информационного поведения. С другой стороны, идентификация личности в контексте национальной культуры становится основой социализации; сохранение культурного наследия выступает приоритетом социального развития и самоопределения национальных государств.

Диалектика глобализации и регионализации является одним из наиболее интересных явлений информационного общества. Становление единого информационного пространства прошло свои основные этапы, преодолев барьеры технологического, правового и экономического характера. Сегодня мы можем говорить о том, что уровень развития единого

²⁹ Сляднева Н.А. Информационные ресурсы в информационном обществе: онтологический статус и методология// Информационные ресурсы России – 2009 - № 1 – С. 8.

³⁰ Там же.

информационного пространства достаточен для того, чтобы формировать единое образовательное и культурное пространства, осуществлять трансфер знаний и культурных ценностей в социальном и географическом пространстве. Показателями этого выступают следующие фиксируемые явления:

- возможность охвата глобальной аудитории сообщениями с единым содержанием;
- значительное сокращение времени распространения сообщения в мировом пространстве;
- интеллектуализация процессов распространения информации и знаний (приращение смыслов аналитикой, комментариями, выражением отношения).

В то же время нельзя не отметить, что непреодолимым барьером функционирования единого информационного пространства остаётся языковой барьер. Суверенные информационные объекты всех уровней (смысл, текст, документ)³¹ не реализуют закрепленных за ними социально-коммуникативных функций в силу различного уровня владения потребительской аудиторией (реальной и потенциальной) иностранными языками.

Несмотря на то, что владение одним иностранным языком хотя бы на начальном уровне является культурной нормой во всех странах вне зависимости от позиций человека в системе социальной стратификации, возможность полноценной деятельности (профессиональной и непрофессиональной) в глобальном информационном пространстве является утопией, ибо освоение многообразия национальных языков невыполнимо в силу объективных причин.

Между тем, интенсивность развития межкультурных коммуникаций в современном мире является одним из важнейших результатов функционирования глобального информационного пространства, с одной стороны, и одним из условий его формирования, с другой. Достижимость

³¹ Сляднева Н.В. Библиография в системе универсума человеческой деятельности. – М., 1994.

этого условия обеспечивается участием в процессе формирования глобального информационного пространства информационных специалистов, обладающей профессиональной языковой компетентностью, включающей не только владение иностранным языком, но особенные знания, умения, навыки, позволяющие создавать, организовывать, эксплуатировать глобальные, многоязыковые информационно-коммуникативные системы в соответствии с потребностями общественного развития, запросами целевой аудитории.

В этой связи актуальность приобретает проблема готовности пула современных информационных специалистов к решению задачи трансфера знаний, культурных ценностей во все уровни социального и географического пространства, к реализации одной из приоритетных идей гуманитарного развития – идеи равных возможностей путём доступности информационного разнообразия социокультурной феноменологии. Одним из значимых условий функционирования глобального информационного пространства выступает готовность к работе в нём библиотекаря как представителя одной из наиболее устойчивых информационных профессий, институционализирующей обращение информации в обществе.

Вместе с тем, концептуальное оформление «готовности библиотекаря к работе в глобальном информационном пространстве» как элемента профессиограммы и ориентира библиотечного образования требует его компетентностной декомпозиции. Теоретико-методологической основой этого исследовательского процесса выступает деятельностный подход.

Работа в глобальном информационном пространстве не может быть рассмотрена в контексте повседневных библиотечных практики, говоря простым языком, в контексте «библиотечных будней». На настоящий момент времени это практики, находящиеся в процессе становления, что требует дополнительных теоретических инструментов для проведения исследования.

Делая попытку определить содержание компетентности «готовность библиотекаря к работе в глобальном информационном пространстве»,

необходимо объединить в единый комплекс модель библиотечной деятельности в глобальном информационном пространстве и модель самого глобального информационного пространства как профессиональной среды. Таким образом, компетентностная декомпозиция, применяемая для решения поставленной нами научной задачи, включает не только классические аналитические процедуры, но и моделирование, и социокультурное и педагогическое проектирование.

На наш взгляд, эвристичными выступают проактивный и коэволюционный подходы в моделировании и социокультурном проектировании данного направления библиотечно-информационной деятельности. И проактивный, и коэволюционный подходы в библиотековедении предложены Н.В. Лопатиной и разрабатываются созданной этим автором научной школой.

Проактивный подход предполагает отказ от адаптивности, свойственной библиотековедческим исследованиям эпохи информатизации, в которых изучается реакция библиотечного дела на социальные процессы. Специфика проактивного подхода заключается в социокультурном проектировании, предполагающем активную роль библиотекаря и социально преобразующий характер библиотечной деятельности. Обращение к этому инструменту вызвано пониманием необходимости активной деятельности библиотекаря по формированию глобального информационного пространства, в котором ему предстоит работать в ближайшем будущем. Говоря о библиотекаре в данном контексте, мы имеем в виду обобщённого представителя профессии, обозначение всей совокупности профессиональных ресурсов библиотечной деятельности и социальной роли, которую они играют в современном обществе.

Библиотекарь ставит задачи регулирования информационного пространства, так как именно он, будучи профессионалом, лучше других социальных акторов способен определить наиболее перспективные и социально востребованные направления развития. В этой связи расширяется

набор компетенций, необходимых библиотекарю для выполнения такой деятельности. Это ставит вопрос о формировании способности к перспективному моделированию и социокультурному проектированию информационного пространства в зависимости от уровня образования – бакалавр, магистр, выпускник аспирантуры – и готовности к активно-преобразующей деятельности, к профессиональному поиску, к открытию новых перспективных направлений развития библиотечной деятельности. В рассматриваемом нами случае речь идёт о способности увидеть самостоятельно или воспринять готовые идеи расширения географических границ профессиональной деятельности с целью повышения качества удовлетворения потенциальных и реальных потребителей.

Коэволюционный подход, интегрированный в социально-гуманитарное исследовательское пространство Н.Н. Моисеевым³² и А.Д. Урсулом³³, и разрабатываемый для информационно-библиотечных наук Н.В. Лопатиной³⁴, В.Ю. Никишиной³⁵ и Н.А. Слядневой³⁶, в контексте нашего исследования заключается в усилении роли профессионального образования во внедрении новаций в библиотечную профессию и информационно-библиотечную деятельность. Мы выдвигаем гипотезу, что выпускник вуза культуры или практикующий библиотекарь, овладевший готовностью к работе в глобальном информационном пространстве, способен модернизировать профессиональные практики.

Обращаясь к деятельностному подходу в определении сложной по своему содержанию компетентности библиотекаря, считаем наиболее эвристичным теорию библиотечной деятельности, предложенную

³² Моисеев Н.Н. Экология человечества глазами математика (Человек, природа и будущее цивилизации). – М.: Мол.гвардия, 1988. – 254 с.

³³ Урсул А.Д. Путь в ноосферу: Концепция выживания и устойчивого развития человечества. – М.: Луч, 1993. – 275 с.

³⁴ Лопатина Н.В. Библиотекарь в профессиональной структуре общества: теоретико-методологический анализ: дис...д-ра пед.наук. – М., 2015.

³⁵ Никишина В.Ю. Формирование профессиональной информационно-технологической компетентности будущих менеджеров в вузе культуры: дис. канд. ... пед. наук: 13.00.08. – М., 2011. – 235 с.

³⁶ Сляднева Н.А. Социальные практики эпохи информационного общества// Науч.-техн.информ. Сер. 1. – 2014. - №5. – С.3-7

М.Я. Дворкиной³⁷. Особую значимость для решения поставленной нами задачи имеет применение двух способов определения библиотечной деятельности, которые могут быть использованы для выявления отдельных задач, а также компетенций, знаний и владений, необходимых для решения этих задач. М.Я. Дворкина предлагает, с одной стороны, соотносить библиотечную деятельность с более широкой деятельностью – информационной. С другой стороны, дифференцировать отдельные направления (виды и подвиды) библиотечной деятельности. Таким образом, в процессе моделирования раскрывается общность видов и подвидов библиотечной и информационной деятельности не только в организационном и национальном контексте, но и в глобальном информационном пространстве.

Применяя в контексте моделирования глобального информационного пространства опыт декомпозиции библиотечной деятельности, представленный в работах М.Я. Дворкиной, Э.Р. Сукиасяна³⁸ и других авторов, раскрывается целесообразность выделения основных направлений, видов и подвидов библиотечно-информационной деятельности, характерных для локального (организационного и национального) информационного пространства. Принимая это в качестве принципиальной основы нашего исследования, считаем необходимым рассмотреть основные подходы, применяемые в библиотековедении для дифференциации видов библиотечной деятельности.

В декомпозиции библиотечной деятельности в глобальном информационном пространстве эвристичным может быть применение процессного подхода, разработанного В.П. Леоновым.³⁹

³⁷ Дворкина М. Я. Библиотечно-информационная деятельность: теоретические основы и особенности развития в традиционной и электронной среде / М. Я. Дворкина. – М.: «Издательство ФАИР», 2009. – 256 с. – (Специальный издательский проект для библиотек).

³⁸ Дворкина М. Я. Библиотечно-информационная деятельность: теоретические основы и особенности развития в традиционной и электронной среде / М. Я. Дворкина. – М.: «Издательство ФАИР», 2009. – 256 с. – (Специальный издательский проект для библиотек); Сукиасян Э.Р. Библиотечная профессия. Кадры. Непрерывное образование: сб. статей и докладов.- М.: ФАИР-ПРЕСС, 2004 .- 448 с.

³⁹ Леонов В.П. Библиотечно-библиографические процессы в системе научных коммуникаций. – СПб., 1995

Э.Р. Сукиасян представляет функциональный подход в декомпозиции направлений библиотечной деятельности, опираясь на анализ преобразования в технологических и технических процессах библиотечного дела. Автор различает следующие функции персонала в библиотеке: организация книжного фонда, размещение фонда в хранилищах; составление библиографических указателей; обслуживание читателей в читальном зале и на абонементе; классификация, индексация, каталогизация литературы; справочно-информационная деятельность⁴⁰.

Компетентностное проектирование «готовности библиотекаря к работе в глобальном информационном пространстве» требует определения и моделирования глобального информационного пространства как среды профессиональной деятельности.

Н.В. Лопатина рассматривает в качестве одной из основных тенденций развития библиотечной деятельности интеллектуализацию⁴¹. Говоря об интеллектуализации, автор имеет в виду усиление интеллектуального компонента информационно-аналитической деятельности, создания информационных ресурсов, развивая идеи Н.А. Слядневой.

Идеи интеллектуализации информационного пространства как важнейшего условия устойчивого развития общества раскрываются в работах этого автора⁴². Концепция Н.А. Слядневой доказывает необходимость и возможность создания интеллектуализированной инфраструктуры информационного пространства. «Интеллектуализация информационного пространства осуществима при следующих условиях:

- оптимальном структурировании мирового информационного пространства за счет упорядочения глобальной информационной инфраструктуры;
- интеграции и структурировании мировых информационных ресурсов;

⁴⁰ Сукиасян Э.Р. Библиотечная профессия. Кадры. Непрерывное образование: сб. статей и докладов .- М.: ФАИР-ПРЕСС, 2004 .- 448 с.

⁴¹ Лопатина Н.В. Информационные специалисты: социология управления. – М.: Академические проект, 2006.

⁴² Сляднева Н.А. Информационно-аналитическая деятельность: проблемы и перспективы// Информ. ресурсы России. - 2001. - № 2 (57).

- собственно интеллектуализации информационных потоков и процедур переработки информации.»⁴³

Обозначенные Н.А. Слядневой перспективы позволяют наметить элементы компетентностной модели будущего профессионала библиотечно-информационной деятельности в части готовности к работе в глобальном информационном пространстве. В числе прогнозируемых компетенций - готовность к информационному поиску (и поиску по метаданным, и полнотекстовому поиску и т.д.), к извлечению и интеллектуальному анализу данных, к управлению знаниями (в том числе, к идентификации социально востребованных знаний и составление карт знаний); к визуализации данных и инфографике, позволяющим транслировать знание и идеи в многоязычное пространство.

Вместе с тем, анализ ФГОС по направлению «Библиотечно-информационная деятельность» (ФГОС высшего профессионального образования и сменившего его ФГОС высшего образования)⁴⁴ демонстрирует недостаточное внимание к интеллектуализации как тенденции развития информационно-библиотечной профессии. Но именно здесь кроется «водораздел» между прикладных и академическим бакалавриатом, между бакалавриатом и магистратурой. Например, информационно-аналитическая деятельность будущего бакалавра библиотечно-информационной деятельности должна быть более ориентирована на количественное преобразование информации посредством информационного свёртывания (библиографирования, аннотирования, реферирования), посредством консолидации и систематизации, структурного упорядочивания массивов в базах и банках данных, справочно-поисковом аппарате. Будущая

⁴³ Там же.

⁴⁴ Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки 071900 Библиотечно-информационная деятельность (квалификация (степень) "бакалавр") (утв. [приказом](#) Министерства образования и науки РФ от 13 января 2010 г. N 3). Режим доступа: <http://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/97566/> Дата обращения: 31.05.2016; Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 51.03.06 Библиотечно-информационная деятельность (уровень бакалавриата (утв. [приказом](#) Министерства образования и науки РФ от 11 августа 2016 г. N 1001). Режим доступа: <http://fgosvo.ru/news/6/1923>. Дата обращения: 30.09.2016

профессиональная деятельность магистра библиотечно-информационной деятельности предполагает как количественное, так и качественно-содержательное преобразование информации, когда в зоне пересечения с научной и управленческой деятельностью формируется научно-информационная и информационно-аналитическая деятельность, результатом которой выступает уже новое знание, варианты решений и сценариев развития отдельных социальных институтов, отраслей и т.д. Особенность этих направлений научной и управленческой деятельности заключается в том, что «выводное знание получают не опытно-экспериментальным путем, а на основе анализа и интерпретации существующих теорий, описаний фактов, средствами информационного моделирования реальности».⁴⁵

Рассмотрение интеллектуализации библиотечно-информационной деятельности в контексте профессионального образования ставит вопрос о том, на каких универсальных, общекультурных компетенциях должен базироваться процесс освоения новыми компетенциями. В библиотечно-информационной деятельности – это языковые компетенции, позволяющие воспринимать тексты, понимать и экстрагировать смыслы, раскрывать содержание с помощью языковых единиц.

Новые компетенции обусловлены расширением традиционного понимания библиотеки, преодолением локальности фонда возможностями и востребованностью удаленного доступа. Если ранее иностранный язык был необходим библиотекарю в основном для профессиональной информационной помощи в работе с зарубежными источниками и фондами, то сегодня встает и новая задача: открыть фонды российских библиотек и информационных центров, информационные массивы и потоки для зарубежных читателей, что, несомненно, будет иметь позитивные культурные, экономические и политические последствия.

⁴⁵ Сляднева Н.А. Информационно-аналитическая деятельность: проблемы и перспективы// Информ. ресурсы России. - 2001. - № 2 (57).

Декомпозиция содержания компетентности «готовность библиотекаря к работе в глобальном информационном пространстве» потребовало анализа позиций информационных ресурсов в содержании и структуре подготовки будущих библиотекарей.

Сегодня библиотечное образование находится на перепутье. С одной стороны, библиотечный специалист может готовиться как работник культуры, организатор деятельности библиотеки как учреждения культуры. С другой стороны, основной функцией библиотеки как социального института является удовлетворение информационных потребностей личности и общества. Они связаны не только с деятельностью в сфере культуры (досугом, «свободным» чтением, художественным развитием, культурно-массовыми мероприятиями) и сохранением культурного наследия. Информационные потребности возникают в рамках профессиональной, в том числе – научной, деятельности, социально-политической активности, экономической жизни, взаимодействия с государством, образования и самообразования. Учитывая усиление информационного компонента во всех видах и отраслях деятельности, социальная потребность в специалисте, способном организовать доступную и комфортную информационную среду для каждого гражданина, ставит поистине государственной задачей подготовку библиотекаря, обладающего способностями и готовностью к реализации этой социальной функции.

Современное библиотечное образование регламентируется Федеральными государственными образовательными стандартами. В ФГОС подготовки бакалавров по направлению «Библиотечно-информационная деятельность»⁴⁶ фиксирует, что выпускник должен быть готов решать следующие производственно-технологические задачи: «формирование, обработка, классификация информационных ресурсов и документных

46 Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки 071900 Библиотечно-информационная деятельность (квалификация (степень) "бакалавр") (утв. приказом Министерства образования и науки РФ от 13 января 2010 г. N 3). Режим доступа: <http://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/97566/> Дата обращения: 31.05.2016

фондов, обеспечение их сохранности» и «формирование информационно-поисковых систем и баз данных» (п.4.4.).

Перевод этой задачи в зону компетентностного педагогического проектирования получил следующий выход. Перед педагогами поставлены ориентиры (профессиональные компетенции, ПК): «способность создавать и предоставлять информацию, отвечающую запросам пользователей (ПК-1)»; «способность формировать документные фонды, базы и банки данных, обеспечивать их эффективное использование и сохранность (ПК-3)»; «готовность к освоению и предоставлению перспективного ассортимента продуктов и услуг (ПК-5)». Педагоги должны сформировать профессиональные компетенции в области информационно-аналитической деятельности: «способность к выявлению, анализу и оценке информационных ресурсов общества (ПК-27)»; «готовность к аналитико-синтетической переработке информации (ПК-28)»; «готовность к созданию информационно-аналитической продукции на основе анализа информационных ресурсов (ПК-31)»; «способность к применению методов и процедур информационного анализа текстов (ПК-32)»; «готовность к информационному сопровождению и поддержке профессиональных сфер деятельности (ПК-33)».

Экспликация базовой части учебных дисциплин содержит в числе других следующие позиции: «...знать...классификацию, функции и свойства документов; ... принципы, критерии, классификацию и технологию формирования библиотечного фонда; ... основы организации и методики библиографической деятельности библиотеки; состав структур и технологию формирования справочно-поискового аппарата; виды аналитико-синтетической переработки документов, виды библиографической характеристики документов; состав, структуру, закономерности развития, классификацию и использование; ... лингвистическое обеспечение библиотечно-информационной деятельности, структуру, состав функций лингвистических средств; уметь: ... классифицировать и организовывать

работу с документами различных видов; ... осуществлять комплектование, вести учет, обработку и классификацию, сохранность библиотечного фонда; ... осуществлять библиографический поиск, библиографирование и формирование справочно-поискового аппарата с целью раскрытия содержания фонда и его использования; осуществлять аналитико-синтетическую переработку документов; ... использовать лингвистические средства в библиотечно-информационных технологиях...». Эти компетенции призваны формировать профессиональные дисциплины «Документоведение», «Справочно-поисковый аппарат библиотеки», «Аналитико-синтетическая переработка информации», «Отраслевые информационные ресурсы», «Лингвистические средства библиотечных и информационных технологий». Необходимо обратить внимание на то, что в ряду дисциплин, рекомендуемых для обязательного изучения будущими библиотекарями, отсутствуют дисциплины, формирующие знание теории баз данных и умение работать с ними. Анализ основных образовательных программ (с учебными планами), представленных вузами в открытом доступе, показывает, что незначительная их часть воспользовалась возможностью включить подобную дисциплину в разряд дисциплин по выбору.

Рассматривая данную ситуацию в предметном поле теории и методики профессионального библиотечно-информационного образования, мы отметили следующие проблемы в переходе от поставленных ФГОСом задач к их реализации в педагогическом процессе. Представленные на сайтах вузов, осуществляющих подготовку будущих библиотечно-информационных специалистов, рабочие программы и фонды оценочных средств дисциплин, формирующих готовность к работе с информационными ресурсами, дают основания говорить о том, что основной акцент делается на онтологию современной информационной среды, а не на умение осуществлять конкретные действия и решать типовые профессиональные задачи. Например, оценка сформированности такой компетенции, как «способность к

выявлению, анализу и оценке информационных ресурсов общества (ПК-27)» в большинстве учебно-методических комплексов, находящихся в открытом доступе, предполагает готовность называть и характеризовать основные типы и виды информационных ресурсов. Анализ рабочих программ и фондов оценочных средств показывает, что подавляющее число педагогов акцентирует педагогические усилия на заучивании названий агрегаторов информационных ресурсов, особенностей отдельных классификаций и типологий, а не на оттачивании умений их использования. Вместе с тем, именно способность к немедленному выполнению практических действий является главным ориентиром подготовки библиотекарей.

На наш взгляд, подобная ситуация обусловлена не столько виной педагогов, сколько размытостью обозначенных стандартом ориентиров. Регламентируемые стандартом компетенции неконкретны, трудно измеряемы и фиксируемы, не имеют достаточной связи с современной практикой. Например, весьма абстрактно поставлена задача формирования «готовности к созданию информационно-аналитической продукции на основе анализа информационных ресурсов (ПК-31)», ибо понятие «информационно-аналитическая продукция» предполагает разнообразие трактовок и неоднородность. Любой ли информационно-аналитический продукт может создать бакалавр, ориентированный на приложение усвоенного знания, но не на создание нового? Следует отметить, что и «анализ информационных ресурсов» - это многослойные наборы задач и действий. Многие из них несвойственны и недоступны бакалавру в области библиотечно-информационной деятельности, ибо предполагают более высокий уровень и общекультурной, и общепрофессиональной подготовки, а в ряде случаев – обязательную отраслевую подготовку.

Решение этой проблемы ожидалось в ФГОС ВО («3 плюс»), но экстраполяция тенденций позволяла говорить о том, что компетенции, представленные в нём, не будут в должной мере конкретно и практико ориентированно сформулированы, педагог не получит более чётких

требований, а работодатель – более реальных представлений об ожидаемых молодых специалистах⁴⁷.

Появившийся в августе 2016 года ФГОС ВО по направлению «Библиотечно-информационная деятельность»⁴⁸ вновь уделяет минимум внимания информационным ресурсам в подготовке бакалавров. Из 36 профессиональных компетенций, представленных в качестве основного результата образовательного процесса лишь 2 компетенции имеют отношение к одному из важнейших объектов библиотечно-информационной деятельности: ПК-5 - способность к выявлению, анализу и оценке информационных ресурсов общества и ПК-34 - способностью формировать фонды документов, автоматизированные базы данных, обеспечивать их эффективное использование и сохранность. Вместе с тем, вузы получили возможность дополнять перечень формируемых компетенций в зависимости от профиля подготовки или особенностей концепции подготовки будущих библиотекарей.

Во введённом зимой 2015/2016 года ФГОС ВО для магистратуры по направлению «Библиотечно-информационная деятельность»⁴⁹ перед вузами ставится задача подготовить специалиста, готового к «оценке информационных ресурсов, продуктов и услуг в целях содействия принятию обоснованных решений в научной, образовательной и производственной деятельности». Дальнейшая декомпозиция этой задачи на уровне предписываемых стандартом компетенций предполагает «готовность к стратегическому управлению развитием кадровых, финансовых, материально-технических и информационных ресурсов, внедрению инноваций в библиотечно-информационную практику (ПК-10)» и

⁴⁷ Лопатина Н.В., Харинцева М.А. Информационные ресурсы в структуре профессиональной подготовки библиотечно-информационных специалистов// Информационные ресурсы России. – 2016. - №4. – С.29-32

⁴⁸ Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 51.03.06 Библиотечно-информационная деятельность (уровень бакалавриата) (утв. приказом Министерства образования и науки РФ от 11 августа 2016 г. N 1001). Режим доступа: <http://fgosvo.ru/news/6/1923>. Дата обращения: 30.09.2016

⁴⁹ Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 51.04.06 Библиотечно-информационная деятельность (уровень магистратуры) (утв. Приказом Министерства образования и науки РФ от 14 декабря 2015 г. N 1468). Режим доступа: <http://fgosvo.ru/news/21/1649>. Дата обращения: 31.05.2016

«способность к экспертной оценке информационных ресурсов, продуктов и услуг в целях содействия принятию обоснованных решений в научной, образовательной и производственной деятельности (ПК-20)». Обратим внимание, в первую очередь, на содержание этих компетенций. Информационные ресурсы как основное условие, результат, «сырьё» библиотечно-информационной деятельности упоминается «всуе», и не отражает конкретных требований к магистру библиотечного дела. Более того, трудность понимания вызывает формулировка «экспертная оценка информационных ресурсов... в целях содействия принятию обоснованных решений...», ибо экспертная оценка информационных ресурсов с данными целями – задача, сложная и неоднозначная и по своей структуре, и по своему содержанию. Иные компетенции в области информационных ресурсов для будущих магистров не предусмотрены. Менее чем информационным ресурсам ФГОС уделяет внимания только читателю (потребителю, пользователю).

На наш взгляд, проблемная ситуация заключается в том, что до сих пор не поняты различия между бакалавром и магистром информационной деятельности, о чем неоднократно говорили и продолжают говорить исследователи библиотечно-информационного образования⁵⁰. Одна из причин – в затягивании решения вопроса о профессиональных стандартах, разработка которых ведётся слишком длительный срок. Другая причина – в попытках обозначить различия в содержании подготовки бакалавров и магистров посредством соотнесения уровня с должностью, а не с видами деятельности.

Для профессионального сообщества наиболее легким решением стало совмещение лежащей на поверхности разницы между компетенциями обычного работника и руководителя подразделения или организации. Вероятно, именно это обусловило крен в управленческие компетенции в

50 Кузичкина Г.А. Подготовка магистров: унификация или вариативность?// Культура: теория и практика. Электронный научный журнал. – 2015. - №1. Режим доступа: <http://theoryofculture.ru/issues/36/750/>. Дата обращения: 31.05.2016; Лопатина Н.В. Библиотекарь в профессиональной структуре общества: теоретико-методологический анализ: дис...д-ра пед.наук. – М., 2015.

ФГОС магистратуры, которые превалируют не только в группе компетенций в области организационно-управленческой деятельности, но и в других группах.

Вместе с тем, за пределами такого подхода остается понимание разнообразия профессий библиотечно-информационной природы и тенденций развития их развития, социально-профессиональной неоднородности сотрудников библиотеки.⁵¹ Современная библиотека, в особенности крупная библиотека с большим количеством сотрудников, явно обнаруживает дифференциацию «белых» и «синих» воротничков, причём основа этого разделения сводится не только к уровню делегирования властных полномочий. Речь идёт и об управлении процессами информационно-библиотечной деятельностью, не предполагающими выделения специального фрагмента организационной структуры. В первую очередь - об усилении различий между рутинными информационными операциями и операциями, в основе которых - интеллектуализация работы с информационными ресурсами (библиографическая деятельность, реферирование, библиометрия, методическая деятельность, новые перспективные направления информационно-библиотечной деятельности, требующие разработки и апробации).

Например, с трудом представляется возможным создание бакалавром рекомендательного библиографического продукта (пособия, базы данных, специализированного сайта), требующего иного уровня осмысления социально-культурных и психологических особенностей читателей определённой категории, иного уровня самостоятельности и креатива в определении или разработке профессиональных решений и технологий профессиональной деятельности. На наш взгляд, именно характер профессиональных действий с информационными ресурсами выступает одним из наиболее значимых критериев дифференциации компетентностной

51 Лопатина Н.В. Библиотекарь в профессиональной структуре общества: теоретико-методологический анализ: дис...д-ра пед.наук. – М., 2015.

модели бакалавра и магистра и содержания их подготовки. И именно это игнорируется в существующих образовательных стандартах.

Итак, профессиональная готовность к комплексу операций с информационными ресурсами должна быть основополагающей компетенций в подготовке библиотечно-информационных специалистов, выступающих социальным гарантом доступности знаниевого потенциала общества каждому его члену. Управление качеством информационной инфраструктуры современного общества требует управления качеством кадрового ресурса инфосферы⁵². Неготовность кадрового потенциала отрасли к интеллектуализации работы с информационными ресурсами вызывает риски невозможности создания единого информационного пространства и на национальном, и на наднациональном уровне, затруднения межкультурных коммуникаций.

Основную роль в реализации идеи единого информационного пространства играет язык, с помощью которого становится возможным достижение взаимопонимания и взаимодействия между представителями различных языковых и культурных сообществ. В условиях интеллектуализации информационной деятельности⁵³ приобретают языковые компетенции как элемент компетентности информационно-библиотечного специалиста. Понимание этого требует особого внимания к языковым компетенциям в подготовке информационно-библиотечных специалистов, чья профессиональная деятельность связана с информационными ресурсами, а профессиональная миссия реализуется в зоне «язык – информация – культура».

В данном случае проблема владения библиотечно-информационными специалистами выходит за рамки уровня сформированности общекультурных компетенций и трансформируется в проблему готовности к (будущей) профессиональной деятельности информационно-библиотечных

⁵² Лопатина Н.В. Управление информатизацией как приоритетная задача социального развития // Информационные ресурсы России. - 2005.- № 1.- С. 23-25.

⁵³ Лопатина Н.В. Библиотекарь в профессиональной структуре общества: теоретико-методологический анализ: Дис...д-ра пед.наук: 05.25.03. – М., 2015.

специалистов. Значимые позиции в структуре данной компетентности библиотекаря занимают лингвопрофессиональные компетенции: владение родным и иностранными языками, специализированные знания в области филологии (документной лингвистики и т.д.), таксономии, умения работы с текстами и другими лексическими единицами, необходимые для осуществления профессиональной информационно-библиотечной деятельности. Совершенно новой компетенцией для библиотекаря выступает способность выбора ИТ-решений, позволяющих работать с текстами на иностранных языках: электронные переводчики, автоматизированные системы переработки текстов на иностранных языках, поисковые системы Интернет и т.д.

Сквозной характер в данном случае играет способность участвовать в межкультурной коммуникации, содержанием которой выступает профессиональная лингвострановедческая компетентность.

Особым компонентом в структуре готовности библиотекаря к профессиональной деятельности в глобальном информационном пространстве занимает готовность к организации информационной деятельности и библиотечно-информационного обслуживания читателей в глобальном информационном пространстве, готовность к организации информационной деятельности и библиотечно-информационного обслуживания читателей в глобальном информационном пространстве.

Современный пользователь сталкивается с проблемами, связанными с поиском информации, опубликованной на иностранных языках. Строгость норм зарубежных систем авторского права не всегда понятна российскому читателю, привыкшему пользоваться основными поисковыми системами для удовлетворения всего спектра информационных потребностей и испытывающему проблемы при получении только библиографической информации при закрытом доступе к полным текстам. К сожалению, по-прежнему невысок уровень владения отечественного читателя иностранными языками, в первую очередь, английским. Это затрудняет обращение

отечественных специалистов и массового читателя к достижениям зарубежной науки, практики, культурному наследию, не позволяет интегрировать результаты научно-исследовательской и творческой деятельности российских авторов в мировое информационное, культурное и образовательное пространство.

В этой ситуации будущий библиотекарь должен овладеть иностранным языком не только на уровне общекультурных компетенций и профессиональных компетенций, достаточных для общения на профессиональные темы, но и способностью к профессиональной деятельности с информационными ресурсами на иностранных языках. Подтверждением этому выступают результаты исследований востребованности у читателей библиотечных коллекций на иностранных языках и результатов их информационно-аналитического рассмотрения.⁵⁴

Таким образом, осуществлённый на основе современных теоретико-методологических подходов библиотечной профессионалогии компетентностный анализ готовности библиотекаря к работе в новых условиях профессиональной деятельности, изучение тенденций развития библиотечно-информационной деятельности определили в качестве значимого профессионального ориентира готовность к работе в глобальном информационном пространстве. Содержание данной интегрированной компетентности включает

- 1) готовность к много задачной работе с мировыми информационными ресурсами,
- 2) готовность к организации информационной деятельности и библиотечно-информационного обслуживания читателей в глобальном информационном пространстве,

⁵⁴ Каленов Н.Е., Глушановский А. В. Востребованность зарубежных научных журналов пользователями ЦБС БЕН РАН// Информационное обеспечение науки: новые технологии: Сб-к науч. трудов / Отв. ред. П.П. Трескова; сост. О.А. Оганова. - Екатеринбург: ООО "УИПЦ". - 2012. - С. 178-181; Глушановский А.В., Каленов Н.Е. Информационные потребности ученых: зарубежные научные издательства, представляющие интерес для пользователей // Информационное обеспечение науки: новые технологии: сб-к науч. трудов / Отв. ред. П.П. Трескова; сост. О.А. Оганова, М.А. Уласовец. - Екатеринбург, 2014. – С. 24-30

3) готовность к представлению отечественных информационных ресурсов в глобальном информационном пространстве.

Интеллектуализация библиотечно-информационной деятельности как основная характеристики данного компетентностного комплекса требует сформированности у библиотекаря языковых компетенций, в системе которых особую важность приобретает англоязычная компетентность. Это - профессиональная языковая компетентность, которая включает не только владение иностранным языком, но и особенные знания, умения, навыки, позволяющие создавать, организовывать, эксплуатировать глобальные, многоязыковые информационно-коммуникативные системы в соответствии с потребностями общественного развития, запросами целевой аудитории.

Результативность участия России в создании и функционировании глобального информационного пространства зависит от готовности кадрового ресурса библиотечного дела к реализации этого направления деятельности. Для аналитического изучения, оценки и социокультурного проектирования готовности библиотечных кадров к работе в информационном обществе, для управления развитием кадрового потенциала отрасли необходим теоретически обоснованный и практико ориентированный инструмент, раскрывающий структуру и содержание оптимальной системы характеристик библиотечно-информационного специалиста, составляющих его англоязычную компетентность.

1.2. Структурно-содержательная модель англоязычной компетентности библиотекаря

Компетентность «готовность к работе в глобальном информационном пространстве» представляет собой сложно структурированную систему характеристик библиотечно-информационного специалиста, в которой значимую роль играют комплексную готовность к решению задач профессиональной деятельности в условиях развития информационной среды и языковые (иноязычные) компетенции.

Термин «языковая компетенция» впервые применён профессором лингвистики Массачусетского технологического института А.Н. Хомским (A.N. Chomsky) в 1950-х годах для обозначения способности воспринимать и грамотно вырабатывать множество предложений с помощью усвоенных языковых знаков и принципов их построения⁵⁵. Эволюция понятия «языковая компетенция» рассмотрено в статье Ю.В. Михайличенко⁵⁶. В рамках общеевропейской директивы «Современные языки: изучение, преподавание, оценка. Общеевропейская компетенция владения иностранным языком» (Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment) трактует языковую компетенцию как знание и способность использовать формальные средства для создания грамматически правильных

⁵⁵ Chomsky.N. Syntactic structure (2nd edition).- Berlin. 2002.

⁵⁶ Михайличенко Ю.В. Формирование англоязычной коммуникативной компетенции будущих журналистов с использованием электронных СМИ// Филология и литературоведения: Электронный научно-практический журнал. – 2015. - №1. Режим доступа: <http://philology.snauka.ru/2015/01/1136>. Дата обращения: 14 сентября 2016 года.

и логически значимых высказываний и дифференцируется на лексическую, грамматическую, семантическую и фонологическую компетенции⁵⁷. Анализ определений языковой компетенции, сделанный нами в ходе изучения литературы по данному вопросу, показал, что наиболее часто содержание языковой компетенции включает усвоение категорий и единиц языка и их функций, постижение закономерностей и правил функционирования языка.

Задачи данного исследования требуют уточнения понятийного аппарата, в частности, необходимо дифференцировать понятия «англоязычная компетентность» и «англоязычная компетенция» и определение каждого из них. По мнению И.А. Зимней, можно говорить о двух вариантах толкования соотношения этих понятий: они либо отождествляются, либо дифференцируются⁵⁸. Стремление дифференцировать понятия «компетентность» и «компетенция» наблюдается у представителей филологии, педагогики, теории кадрового менеджмента.

В данной работе компетенция понимается как готовность к выполнению какой-либо деятельности, которая базируется на комплексе знаний, умений, владений, и рассматривается как профессиографическая характеристика в педагогике, кадровом менеджменте, отраслевом управлении.

В современной теории и практике библиотечного дела актуальной задачей является декомпозиция библиотечной деятельности по отдельным компетенциям библиотекаря. Структурно-функциональный⁵⁹ и неинституциональный⁶⁰ подходы в библиотековедении убедительно доказывают, что фактором, определяющим возможность библиотеки реализовывать закреплённые за ней функции, выступает способность кадрового потенциала решать поставленные обществом задачи. Несмотря на то, что библиотечная деятельность успешно декомпозирована на конкретные

⁵⁷ Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка: монография. – М.: МГЛУ, 2003. – 256 с.

⁵⁸ Зимняя И.А. Ключевые компетенции - новая парадигма результата современного образования// [Эксперимент и инновации в школе](#). – 2009. – №2. – С. 7-14.

⁵⁹ Столяров Ю.Н. Библиотека: структурно-функциональный подход.- М.: Книга, 1981.- 255 с.

⁶⁰ Лопатина Н.В. Неинституциональный подход как теоретико-методологическая основа изучения библиотечной профессии// Библиосфера. – 2015. - №2. – С.28-32

виды, технологические процессы, это знание с трудом применяется для оценки качества кадрового потенциала отрасли. Неслучайно живую многолетнюю дискуссию вызывают проекты профессионального стандарта, ФГОСов по направлению «Библиотечно-информационная деятельность»: на настоящий день не достигнуто консенсуса по вопросу о том, какие знания, умения, владения требуются от человека для результативного решения разнообразия задач по удовлетворению информационных потребностей личности и общества.

Рассматривая в рамках такого понимания англоязычную компетенцию библиотекаря, мы имеем в виду систему требований к владению библиотекарем английским языком и умению использовать его в профессиональной деятельности. Основными компонентами содержания англоязычной компетенции библиотекаря выступают когнитивный (знания английского языка) и операциональный (умение и навыки применения в конкретных ситуациях).

По мнению А.В. Хуторского: «...Мы будем пытаться разделять данные понятия [«компетенция» и «компетентность» - М.Х.], имея в виду под компетенцией некоторое отчуждённое, наперёд заданное требование к образовательной подготовке ученика, а под компетентностью – уже состоявшееся его личностное качество (характеристику)».⁶¹

Компетентность – это личностная характеристика библиотекаря, демонстрирующая уровень его владения компетенцией (соответствия требованиям, предъявляемым обществом, практикой, наукой, управлением, образованием) и его отношение к данной компетенции. Таким образом, англоязычная компетентность библиотекаря – это комплексное соответствие требованиям профессиональной библиотечной деятельности в глобальном информационном пространстве, способность и готовность применять английский язык для решения задач библиотечной деятельности.

⁶¹ Хуторской А.В. Общепредметное содержание образовательных стандартов. – М.: Институт новых образовательных технологий, 2002. – С.21

Англоязычная компетентность включает в себя не только когнитивную и операциональную составляющие, но и мотивационную, этическую, социальную и поведенческую.

Теоретический и социально-диагностический этапы настоящего исследования показали неадекватность одномерной модели англоязычной компетентности, которая выступает педагогическим ориентиром (ожидаемым результатом) в системе высшего библиотечно-информационного образования. Анализ развития библиотечно-информационной деятельности в условиях информационного общества требует применения системного, деятельностного и полисистемного подходов в качестве теоретико-методологической основы компетентностного моделирования. Необходимо определить конкретные умения и владения будущего библиотекаря в каждом из четырёх видов речевой деятельности (чтении, письме, говорении и аудировании), соотнеся их с содержанием профессиональной деятельности библиотекаря.

Многомерный подход⁶² в структурно-содержательном анализе англоязычной компетентности библиотечно-информационного специалиста, целесообразен, на наш взгляд,

во-первых, для синхронизации образовательного процесса с требованиями стратегически ориентированного развития глобального информационного пространства, в основе которого лежит идея регулирования данного процесса посредством управления содержанием подготовки кадрового потенциала;

во-вторых, для гармонизации общекультурных и профессиональных задач англоязычной подготовки будущих библиотекарей в вузе культуры.

Структурно-содержательный анализ англоязычной компетентности библиотекаря осуществлялся на основе данных и фактов, собранных с помощью методов теоретического и эмпирического исследования. Изучение

⁶² Delamare le Deist F., Winterton J. Что такое компетенции? // Human Resource Development International: пер. Я.Ю. Епутаева. – 2005. – Vol. 8, № 1. – P. 27-46.

внутренней структуры англоязычной компетентности показало, что для построения многомерной модели недостаточно использования только системного и деятельностного подходов в их классическом понимании. Это потребовало обращения к полисистемному аналитическому подходу, разработанному в библиотековедении Н.В. Лопатиной⁶³. Основа этого подхода - рассмотрение совокупности социальных процессов с учетом сложности взаимодействия социальных систем различных уровней и качеств.

Изучение англоязычной компетентности библиотекаря в русле полисистемного подхода предполагает выделение в ней ряда относительно автономных комплексных характеристик и свойств; моделирование вокруг каждого из них соответствующей моносистемы и исследование её как идеального системного объекта. Учитывая то, что каждая компетенция, включаемая в структуру и содержание англоязычной компетентности, является сложным системным образованием, полисистемное рассмотрение позволяет не просто выявить взаимосвязь отдельных компетенций, но и изучить разнообразие отношений между ними: синергию, автономию, компенсацию, антагонизм, проявление транзитивных свойств и функций⁶⁴. Это предоставляет большие возможности для компетентностного проектирования, позволяя выявлять роль каждой компетенции в структуре системной характеристики личности библиотекаря.

Ставя задачу структурно-содержательного анализа англоязычной компетентности библиотекаря, необходимо определить соотношение понятий «иноязычная компетентность библиотекаря» и языковая личность.

Вторичная языковая личность – комплексный способ описания языковой способности индивида, который основан, в первую очередь на анализе уровня владения «...совокупностью способностей и характеристик человека, обуславливающих создание и восприятие им речевых произведений

⁶³ Лопатина Н.В. Библиотекарь в профессиональной структуре общества: теоретико-методологический анализ: Дис...д-ра пед.наук. – М.: МГИК, 2015. – С.108-111

⁶⁴ Там же. – С. 109

(текстов)»⁶⁵. По мнению И.И. Халеевой, формирование «вторичной» языковой личности представляет собой процесс становления совокупности способностей (компетенций) и личностных качеств, обеспечивающих готовность к иноязычному общению в межкультурной сфере, эффективное использование иностранного языка в различных сферах деятельности; саморазвитие в языковой, образовательной и социокультурной среде.

В концепции Ю.Н. Караулова⁶⁶, языковая личность рассматривается как многослойный, многокомпонентный набор языковых способностей, умений, готовностей к осуществлению различных видов речевой деятельности по порождению, восприятию, пониманию языковых произведений различной степени сложности, исполнению коммуникативных ролей в различных коммуникативных ситуациях.⁶⁷ По мнению Ю.Н. Караулова, структура языковой личности представлена тремя уровнями и включает в себя: семантический уровень; лингвокогнитивный уровень; прагматический уровень.

Применительно к обучению иностранному языку, концепция языковой личности была переосмыслена И.И. Халеевой, которая ввела в методику преподавания иностранных языков такое понятие как «вторичная языковая личность». Согласно концепции И.И. Халеевой, вторичная языковая личность представляет собой совокупность способностей человека к иноязычному общению на межкультурном уровне⁶⁸. И.И. Халеева придерживается рассмотрения трехуровневой организации языковой личности по Ю.Н. Караулову, и условно разделяет тезаурусную сферу на два взаимосвязанных автономных конструкта:

– тезаурус-I, который формирует языковую картину мира, связан с ассоциативно-вербальной сетью языка,

⁶⁵ Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. – М.: Из-во ЛКИ. 2010. – 264 с.

⁶⁶ Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. – М.: Из-во ЛКИ. 2010. – 264 с.

⁶⁷ Там же. – С.29

⁶⁸ Халеева, И.И. Основы теории обучения понимания иноязычной речи: (Подгот. переводчиков) / И.И. Халеева. М.: Высш. шк., 1989. - 236 с.

- тезаурус-П, который соотносится собственно со знаниями о мире: «фон невысказанных допущений и практик», «энциклопедические знания мира» («фреймы», «сценарии»), «контекстуальные особенности коммуникативной ситуации»; формирует когнитивное сознание, общую картину мира.⁶⁹

На наш взгляд, понятие «вторичная языковая личность» шире понятия «англоязычная компетенция библиотекаря». Говоря об англоязычной компетенции библиотекаря как о комплексе требований, мы предполагаем включение в него минимального набора теоретических знаний о языке (лингвистическая компетенция), практического владения английским языком (языковая компетенция), использования языка в общении и навыках грамотного речевого поведения (практико ориентированная коммуникативная компетенция). Говоря о вторичной языковой личности, мы не только рассматриваем набор теоретических знаний и готовность к общению в более широком кругу ситуаций, но и степени культурации индивида, интегрированности в культуру изучаемого языка: понимание иерархии социальных и культурологических ценностей, знакомство с материальным и нематериальным культурным наследием, культурными клише в языке.

Современная лингводидактика считает, что результатом образования в области иностранных языков выступает именно вторичная языковая личность как показатель способности человека принимать полноценное участие в межкультурной коммуникации.⁷⁰ По мнению И.И. Халеевой, результатом овладения языком является то, что языковая личность приобретает черты вторичной языковой личности, способной проникнуть в «дух» изучаемого ею языка, в «плоть» культуры народа, с которым может осуществляться межкультурная коммуникация⁷¹.

⁶⁹ Там же. – С.18, с.30

⁷⁰ Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика: Учеб. пособие для студ. Лингв. Ун-тов и фак. Ин.яз.высш.пед.учеб.заведений. - М.: Издательский центр «Академия», 2004. – С.65

⁷¹ Халеева И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи (подготовка переводчика). - М.: Высшая школа, 1989.

Именно способность участвовать в межкультурной коммуникации и является основным из критериев готовности библиотекаря к работе в глобальном информационном пространстве. Вместе с тем, теория вторичной языковой личности, реализуемая в лингводидактике и теории и методике профессионального образования, предполагает универсальную интерпретацию понятия «межкультурная коммуникация», подходящую для всех направлений профессиональной деятельности. Анализ публикаций на эту тему показывает, что речь идёт об информационном взаимодействии между представителями различных культур посредством языка, речи, письменности, электронных коммуникаций. Прилагая данную интерпретацию на конкретные направления профессиональной деятельности, авторы отраслевых педагогических концепций рассматривают проявления вторичной языковой личности в ситуациях профессионального общения с коллегами и потребителями, а также в типовых общекультурных ситуациях.

Концепция профессионализации языковой личности рассмотрена в диссертационном исследовании Г.В. Кибуц⁷². Автор доказывает, что важнейшим фактором, обуславливающим структуру языковой личности, выступает коммуникативно-профессиональная среда, в которой осуществляется деятельность специалиста.

Говоря о влиянии коммуникативно-профессиональной среды на вторичную языковую личность библиотекаря, нельзя забывать о том, что библиотека по своей сущности является коммуникативной системой⁷³, в основе которой лежат документные коммуникации. Это предполагает иную структуру языковой личности, что, как правило, игнорируется современной

⁷² Кибуц Г.В. Профессионализация языковой личности (на примере юридического дискурса): Автореф. дис... канд. филолог. наук. – Челябинск, 2005.

⁷³ Рябов М.А. Библиотека как коммуникативная система // Библиотековедение.— 2008.— № 2.— С.28—31; Столяров Ю.Н. Библиотека - коммуникационная система// Библиотечное общение: традиции, инновации : материалы Междунар. науч.-практ. конф. 27 июня 2005 г., Улан-Удэ: [сборник] / Междунар. акад. информатизации, Библ. отд-ние, ФГОУ ВПО Вост.-Сиб. гос. акад. культуры и искусств; науч. ред. Р.И. Пшеничникова. - Улан-Удэ: ФГОУ ВПО ВСГАКИ, 2005. - С .138-140; Столяров Ю. Н. О закономерностях функционирования документо-коммуникационной системы (отклик на статью А. В. Соколова) // Вестник Челябинской государственной академии культуры и искусств. – 2009. – № 2. – С. 15 – 22; Туева Л.М. Библиотека в контексте социальных коммуникаций// Вестник Кемеровского государственного университета культуры и искусств. – 2014. - №7. – С. 211-216.

системой англоязычной подготовки библиотекарей. Особый характер этого вида межкультурной профессиональной коммуникации видоизменяет представления о параметрах и направленности вторичной языковой личности библиотекаря.

Л.Х. Сатарова, рассматривая библиотеку как открытую коммуникативную систему, приподнимает научно-практический статус вопроса о междисциплинарном диалоге, пронизывающем сложную систему межкультурных коммуникаций в современной библиотеке. Профессиональная картина мира библиотекаря не может быть ограничена библиотечно-информационным тезаурусом. Такое узкое понимание профессиональной языковой личности библиотекаря может считаться обоснованным только для библиотек, чьи фонды содержат ресурсы по библиотечно-информационным наукам и соответствующим направлениям профессиональных практик, а чьи читатели – специалисты в области библиотечно-информационной деятельности. В том случае, если библиотекарь занят в универсальной библиотеке либо библиотеке с определённой отраслевой направленностью его профессиональная картина мира должна быть междисциплинарной, позволяющей работать с фондами по различным или определённым отраслям знания и с читателями, содержание потребностей которых разнообразно.

Таким образом, вторичная языковая личность библиотекаря - личность, обладающая совокупностью социокультурных и лингвистических знаний, особой профессиональной картиной мира, включающей многоотраслевой тезаурус, не только включённая в межкультурные коммуникации в рамках дискурсивных практик, но и организующая диалог культур посредством использования и управления документами (традиционными и электронными). Англоязычные компетенции (знания английского языка, умение применять их в профессиональной деятельности библиотекаря, способность к профессиональной деятельности на английском языке) выступают, с одной стороны, типичными элементами профессиональной

вторичной языковой личности, а с другой стороны, фактором её уникальности.

Введение понятия «вторичная языковая личность» в теорию библиотечного образования позволяет определить результат англоязычной подготовки, единый и совместимый с другими направлениями профессиональной подготовки, что представляет огромную важность в ходе Болонского процесса как необходимое условие студенческой мобильности. Вместе с тем, несмотря на то, что педагогическая наука и практика активно реализует идеи профессионализации вторичной языковой личности, концепция вторичной языковой личности представляет способ анализа преимущественно речевых способностей.

Согласно теории А.Н. Леонтьева, «речевая деятельность есть активный, целенаправленный, мотивированный, предметный (содержательный) процесс выдачи и (или) приема сформированной и сформулированной посредством языка мысли (волеизъявления, выражения чувств), направленный на удовлетворение коммуникативно-познавательной потребности человека в процессе общения».⁷⁴ Несмотря на то, что речевая деятельность выступает одним из основных видов деятельности, составляющих основу библиотечно-информационной деятельности, невозможно полностью отождествлять их. Концепт «вторичная языковая личность» не позволяет отразить всей сложной системы качеств и характеристик личности библиотекаря, влияющей на содержание и направленность профессиональной деятельности в глобальном информационном пространстве, в частности потенциал интеллектуального, профессионального и личностного развития. В этой связи мы дифференцируем такие понятия, как вторичная языковая личность и англоязычная компетентность библиотечно-информационного специалиста.

В результате этой дифференциации и приложения их в аналитическое исследование англоязычной подготовки библиотекарей в вузе культуры

⁷⁴ Зимняя И.А. Лингвопсихология речевой деятельности. - М.: Московский психолого-социальный институт, Воронеж: НПО «МОДЭК», 2001. – С.51.

(описание исследования и сделанных выводов представлено в главе 2) сделаны выводы, во-первых, о необходимости совершенствования англоязычной подготовки библиотекарей в вузах культуры; во-вторых, о недостатках и лакунах в проектировании англоязычной компетентности библиотекаря.

Была поставлена задача с помощью эмпирических и теоретических методов выявить факторы, влияющие на процессы применения англоязычной компетенции в профессиональной библиотечно-информационной деятельности. Для решения этой задачи была проведена серия экспертных интервью с сотрудниками и руководителями библиотек разных типов и видов. Полученные данные позволили выявить недостающие компетенции, сгруппировать и проанализировать их, раскрыть их структуру и содержание для последующего использования в компетентностном проектировании англоязычной компетентности.

Способность и готовность применять английский язык для решения задач библиотечной деятельности как важнейший компонент англоязычной компетентности включает в себя не только когнитивную и операциональную составляющие, но и мотивационную, этическую, социальную и поведенческую.

Проводя компетентностное моделирование в русле полисистемного подхода, была сделана попытка дифференцировать компетенции, определяющие способность к результативному применению английского языка, к сохранению и дальнейшему развитию англоязычной компетенции. Англоязычная компетентность библиотекаря представлена как многоуровневая совокупность, при этом уровни взаимно пересекаются и являются взаимно определяющими. (Рис.1).

Уровень формируемых компетенций включает востребованные сегодняшней библиотечно-информационной практикой знания, умения, владения: способность к речевой деятельности на английском языке как универсальную компетенцию, способность к различным видам речевой

деятельности в рамках профессиональной деятельности, комплексную межкультурную компетенцию как общепрофессиональное владение, отражающее особую коммуникативную роль библиотеки и библиотекаря в диалоге культуры.

Рассматривая данную компетенцию, мы опирались на диссертационные исследования Е.Ю. Гениевой «Библиотека как центр межкультурной коммуникации»⁷⁵ и Л.Х. Сатаровой «Межкультурные коммуникации в современной библиотечно-информационной среде»⁷⁶.

Е.Ю. Гениева впервые на примере библиотек, занимающихся преимущественно документами, выявила и описала функции активной анимации документного наследия, опирающиеся на устную коммуникацию и диалог. В современных библиотеках реализуются новые коммуникационные виды деятельности, в практику публичных библиотек внедряются методы межкультурной коммуникации. Автор предлагает социосемиотическую модель библиотеки как центра межкультурной коммуникации, в рамках которой она рассматривается как своеобразный микросоциум, определяющий

⁷⁵ Гениева Е.Ю. Библиотека как центр межкультурной коммуникации: дис...д-ра пед.наук. – М., 2006. – 304 с.

⁷⁶ Сатарова Л.Х. Межкультурные коммуникации в современной библиотечно-информационной среде: дис...канд.пед.наук. – Казань, 2015. – 196 с.

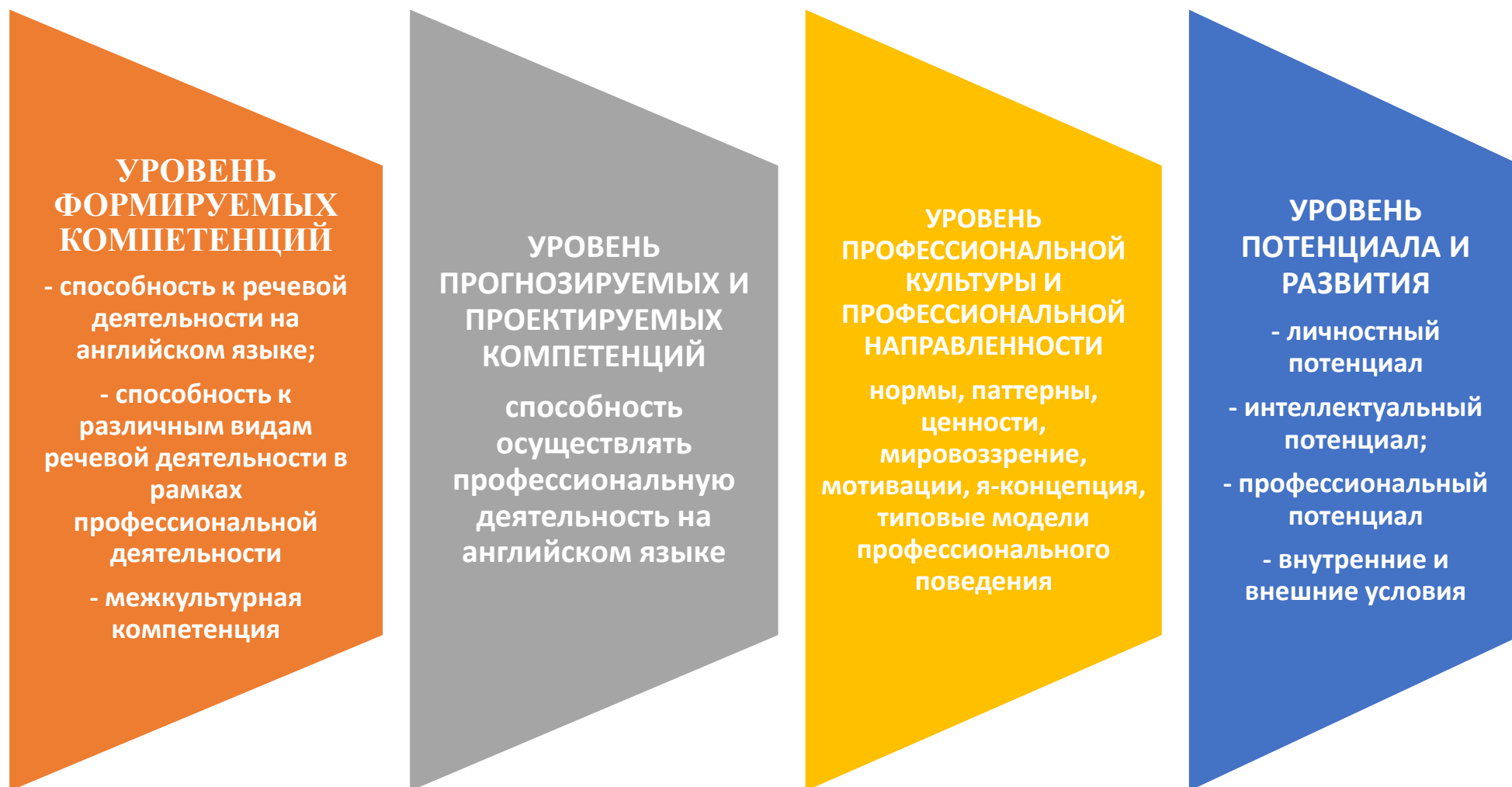


Рис. 1. Многоуровневая (полисистемная) модель англоязычной компетентности

ценности и нормы, способы организации пространственно-временных отношений, особенности коммуникационных видов деятельности и основополагающие функции внутри создаваемого локального сообщества.

Успешная апробация авторской модели библиотеки как межкультурного центра позволяет ставить вопрос о возможности экстраполяции данной модели в широкое информационное пространство и о готовности современного кадрового потенциала отрасли к развитию коммуникационной среды библиотеки. В этих условиях библиотекарю необходима межкультурная компетенция - готовность библиотекаря к различным видам и формам межкультурной коммуникации, способность к диалогическому общению в библиотеке и понимание его ведущей роли в освоении документного наследия и формировании плюралистического мышления. В своей работе Е.Ю. Гениева выдвигает идею того, что может быть рассмотрено в качестве основы межкультурной компетентности современного библиотекаря - новые способы профессиональной жизнедеятельности, особое мировоззрение, основанное на отказе «от монологических форм мышления, закреплённых в профессиональных стереотипах поведения и традиционной организации деятельности»⁷⁷.

По мнению Л.Х. Сатаровой, межкультурная компетенция включает также

- открытость к познанию чужой культуры и восприятию психологических, социальных и других межкультурных различий;
- психологический настрой при общении с представителями другой культуры;
- умение, навыки разграничивать коллективное и индивидуальное при общении с представителями других культур;
- способность преодолевать социальные, этнические и культурные стереотипы⁷⁸.

⁷⁷ Гениева Е.Ю. Библиотека как центр межкультурной коммуникации: дис...д-ра пед.наук. – М., 2006. – 304 с.

⁷⁸ Сатарова Л.Х. Межкультурные коммуникации в современной библиотечно-информационной среде: дис...канд.пед.наук. – Казань, 2015. – С. 47

Дискурсивные практики не являются единственной основой профессиональной межкультурной коммуникации в большинстве отраслей в библиотечной сфере. «Книга, хранилище книг (библиотека) — это трансфер знаний, опыта, обеспечивающий взаимодействие и взаимопонимание посредством осознания существования коммуникации всеми ее участниками...».⁷⁹ Особенная роль библиотекаря в межкультурной коммуникации состоит,

- во-первых, в организации посредством документа (книги, электронного ресурса и т.д.) обмена знанием, культурными ценностями, идеями, взглядом на мир; передачи культурных кодов и смыслов; в создании единой социальной памяти общества;⁸⁰
- во-вторых, в содействии «преодолению барьеров коммуникации и вовлечению читателя в активное взаимодействие с текстами, смыслами, окружающими людьми»⁸¹.

Вместе с тем, межкультурная коммуникация посредством библиотеки - специфический процесс взаимодействия людей, принадлежащих к разным культурам и языкам, который не ограничен рамками только монолога или диалога, или полилога, который не требует временных и территориальных совпадений. В рамках этого процесса коммуниканты нередко вообще не обращаются к книге, удовлетворяясь лишь информационными образами, моделями документов, которые создаются в процессе аналитико-синтетической переработки информации, библиографических компонентов библиотечно-информационного обслуживания (рекомендациях, справках).

Библиотечно-информационный специалист должен создать адекватную модель документа как основу для полноценной межкультурной коммуникации, расставить для читателя ориентиры в культуре другого народа, сформировать фонды, способные транслировать разнообразие идей и

⁷⁹ Елисеев О.П. Культурная антропология. — М., 2003. — С.33.

⁸⁰ Кузнецова Т.Я. Библиотека в информационном обществе: онтологические основания социокультурных трансформаций // Библиотековедение. — 2011. — № 1. — С.28—33.

⁸¹ Гениева Е.Ю. Библиотека как центр межкультурной коммуникации: дис...д-ра пед.наук. — М., 2006. — 304 с.

культурных ценностей⁸². Это требует особых знаний и умений, которые дополняют, а в ряде случаев – компенсируют, уровень владения английским языком.

«Выступая агентом общения, он [*библиотекарь – М.Х.*] способен ускорить изменение личности как носителя определенной культуры либо в восприятии паттернов иной культуры, либо в отторжении образцов анти-культуры», - говорит Л.Х. Сатарова⁸³. Понимание возможностей и опасностей этой роли, умение это выступает одним из важнейших критериев межкультурной компетенции библиотекаря.

Таким образом, межкультурная компетенция выступает одним из важнейших составляющих вторичной языковой личности библиотекаря, при этом она не рассматривается в структуре и содержании англоязычной компетенции библиотекаря. Межкультурная компетенция требует межпредметного формирования: не столько в рамках преподавания английского языка как отдельной дисциплины, сколько в рамках культурологии и ряда специальных дисциплин, раскрывающих позиции библиотеки как института межкультурного взаимодействия. Между тем, анализ учебных программ по дисциплинам культурология, предлагаемых будущим бакалаврам библиотечно-информационной деятельности, показывает отсутствие учёта специфики будущей профессиональной деятельности в содержании и методике преподавания данного тематического блока. Специальные библиотечно-информационные дисциплины рассматривают этот вопрос, но не акцентируют внимание на межкультурной компетенции как явлении, не раскрывают роль библиотекаря как агента межкультурного общения, не формирует осознанного, стратегически ориентированного исполнения данной роли. В работе Л.Х. Сатаровой спроектирована модель обучения межкультурному общению в условиях

⁸² Суконкина О.И. Библиотечный фонд в системе культурной коммуникации: автореф. дис. ... канд. культурологии. — Саранск, 2006.—18 с.

⁸³ Сатарова Л.Х. Межкультурные коммуникации в современной библиотечно-информационной среде: дис...канд.пед.наук. – Казань, 2015. – С. 37

современной библиотечно-информационной среды. Опираясь на эти разработки, мы предлагаем внедрить отдельные из них в авторскую модель англоязычной подготовки библиотекарей.

В русле опережающего подхода к библиотечно-информационному образованию⁸⁴ сделан вывод о том, что для отрасли с повышенной динамичностью и изменчивостью нерационально ориентироваться только на те компетенции, которые отражают современное состояние библиотечного дела в России. Это вызывает риски для профессиональной адаптации сегодняшних студентов по истечению четырёх - шестилетнего срока обучения. В ходе изучения векторов информационного развития, новых направлений развития библиотечно-информационной деятельности намечаются, моделируются новые требования к библиотекарю, которые и представляют собой ориентиры для библиотечного образования. Выявляется «потребность в информационно-библиотечных специалистах, способных модернизировать библиотечное дело ..., быть «проводником» в библиотечную практику новых для данной области информационных технологий»⁸⁵.

В результате прогностических исследований глобализации информационного пространства и был выделен уровень прогнозируемых и проектируемых компетенций, в рамках которого рассматриваем способность осуществлять профессиональную деятельность на английском языке в будущих условиях профессиональной деятельности. «В настоящее время речь идёт о предсинтезе нового кластера профессиональных компетенций библиотекаря. Данный компетентностный комплекс не сформировался как системная целостность. Концептуальные основания также на настоящий момент не могут считаться непротиворечивыми и общепризнанными. ... этап

⁸⁴ Иотова В.Ю. Формирование готовности к работе с новыми информационными технологиями у студентов информационно-библиотечных факультетов в вузе: дис...канд.пед.наук. 13.00.08 – Теория и методика профессионального образования. – М.: МГУКИ, 2013. – 236 с.; Лопатина Н.В. Библиотекарь в профессиональной структуре общества: теоретико-методологический анализ: дис...д-ра пед.наук. – М.: МГИК, 2015. – С.290-292.

⁸⁵ Иотова В.Ю. Формирование готовности к работе с новыми информационными технологиями у студентов информационно-библиотечных факультетов в вузе: дис...канд.пед.наук. 13.00.08 – Теория и методика профессионального образования. – М.: МГУКИ, 2013. – С.13

появления новых функций и включения новых элементов в профессиограмму библиотекаря ... завершён. Это определяет необходимость совершенствования информационно-библиотечного образования, изменения концепции подготовки библиотекаря в соответствии с потребностями развития современной информационной среды», - считает Н.В. Лопатина⁸⁶.

Третий уровень компетенций, выделяемый в данной работе, - это уровень профессиональной культуры и профессиональной направленности – уровень компетенций, выделенных по основанию профессиональной направленности личности, отражающих объективные связи между библиотекарем и его отношением к профессии, библиотечно-информационной деятельности, ценностную систему, включающую нормы, ценности, знания.

На уровне профессиональной культуры рассматриваются профессиональное мировоззрение; система убеждений и подходов, который разделяет библиотекарь как профессионал; система профессиональных ценностей; целеполагание и профессиональные желания; осознаваемые и разделяемые нормы и идеалы; Я-концепция; профессиональная мораль библиотекаря⁸⁷; избранные типовые модели профессионального поведения.

Мотивационные состояния человека, к которым относятся интересы, желания, стремления, намерения, влечения, страсти традиционно рассматриваются в качестве значимого компонента иноязычной компетентности специалиста. В работах, посвящённых формированию иноязычных компетенций студентов, обучающихся по различным направлениям профессиональной подготовки, в работах, направленных на совершенствование преподавания иностранного языка в вузах, наряду с функциональными и операционными компетенциями выделяют компетенции по основанию профессиональной направленности личности (мотивационная компетенция) и компетенции по качествам личности (познавательная, рефлексивная, эмотивная). Новизна настоящего исследования состоит не в

⁸⁶ Лопатина Н.В. Библиотекарь в профессиональной структуре общества: теоретико-методологический анализ: дис...д-ра пед.наук. – М.: МГИК, 2015. – С.283

⁸⁷ Бородина С.Д., Ключенко Т.И. Профессиональная культура библиотекарей: библиотечный дискурс. Теория и практика реализации: учеб.-метод.пособие. – М: Литера, 2013. – 184 с.

том, что мы выделяем данный компонент и выдвигаем его в качестве значимого ориентира англоязычной подготовки будущих библиотечно-информационных специалистов в вузе культуры, а в том, что мы раскрываем специфику содержания данного компонента англоязычной компетентности именно библиотекаря.

Структура профессионального мировоззрения библиотекаря представлена 4 компонентами:

- *познавательный* – система знаний, конкретная картина библиотечного дела, которая является синтетическим результатом индивидуального познания, стиль мышления.

Профессиональное мировоззрение библиотекаря – это совокупность взглядов, оценок, принципов и образных представлений о библиотеке, библиотечно-информационной деятельности, библиотечной профессии, которые определяют общее видение библиотекарем себя в библиотечном деле, его жизненные позиции. Профессиональное мировоззрение библиотекаря определяет понимание места и значения англоязычной компетенции в библиотечно-информационной деятельности, представления о своём (как библиотечного профессионала) будущем в информационном обществе, видение и возможностей английского языка профессионального развития.

Пример влияния мировоззрения личности на межкультурную компетенцию и качество участия библиотекаря в межкультурной коммуникации рассматривается в диссертации Е.Ю. Гениевой. По мнению автора, возможность реализации модели коммуникационной библиотеки требует опоры на разные виды мировоззрения личности: в первом случае — на плюралистическое мировоззрение, толерантное, поликультурное мышление, культурную компетентность; во втором — на монологические формы мышления⁸⁸.

⁸⁸ Гениева Е.Ю. Библиотека как центр межкультурной коммуникации: дис...д-ра пед.наук. – М., 2006. – С.34

Англоязычная компетентность предполагает устойчивое знание типологии библиотек, актуальные представления о видах библиотечно-информационной деятельности, понимание места и роли библиотеки и библиотекаря в современном обществе. В ходе глубинных интервью было выявлено, что лишь выпускники библиотечных факультетов обладают знанием типологии библиотек, оценивают значимость этого знания для собственного мироощущения, для личностных взглядов и убеждений, касающихся англоязычной компетенции. В независимости от профессиональной направленности на овладение, совершенствование и применение англоязычной и межкультурной компетенции, библиотекари, имеющие профильную системную подготовку в вузе культуре, чётко дифференцировали причины, по которым они не могут или не хотят реализовывать и развивать англоязычную компетенцию в библиотеках конкретных типов. Респонденты этой группы осознанно объясняли, почему они связывают свою карьеру с конкретной библиотекой, соотносили функционал библиотек и собственный уровень владения отдельными компетенциями, обосновывали возможность или невозможность своей работы в библиотеках или на конкретных рабочих местах, где востребована англоязычная компетенция. Респонденты, не имеющие системного профильного образования, ориентировались только в библиотеках того типа, в котором работали сами. Они не имели понятия о критериях устойчивости и вариативности, не владели представлением о разнообразии видов библиотечно-информационной деятельности, реализуемых в библиотеках других типов, в связи с чем, имели достаточно ограниченное представление о возможностях применения англоязычной и межкультурных компетенций в библиотеке. При этом их уровень готовности к речевой деятельности на английском языке нередко превышал уровень готовности ряда респондентов, имеющих системное профильное образование. Выделяя понимание места и роли библиотеки и библиотекаря в современном обществе как одного из значимых компонентов англоязычной компетентности, необходимо обратить

внимание на неоднородность данного знаниевого компонента в профессиональном библиотечном сообществе. Это связано с тенденцией к мультипарадигмальности библиотечной науки, возможностью плюрализма мнений, множеством парадигм, которые одновременно применяются и разделяются равноценными группами профессионального сообщества. В этой связи мы считаем возможным экстраполировать на всю совокупность выводы, полученные в ходе глубинных интервью: на сегодняшний день невозможно достижение равномерной сформированности англоязычной компетентности и готовности к работе в глобальном информационном пространстве в связи с многообразием взглядов на настоящее и будущее библиотеки, на сущность библиотеки и стратегические ориентиры её развития.

Например, на сегодняшний день библиотекари поставлены перед необходимостью определения, какой концепции библиотеки они привержены: «библиотека как третье место» или «библиотека как центр информации и знания». Первый подход предполагает усиление приоритета социально-досуговых функций библиотеки и акцентирование внимания на использовании ее помещений и других материальных ресурсов для организации клубов по интересам, образовательных программ. Респонденты, которые выбрали эту концепцию, не видели значимых перспектив для применения англоязычной компетенции, кроме «возможных вечеров национальной культуры»⁸⁹. Второй подход делает акцент на интеллектуализации библиотечно-информационной деятельности, что усиливает позиции англоязычной компетенции в индивидуальной системе профессиональных ценностей.

На наш взгляд, принципиальным фактором, определяющим характер взаимодействия познавательного компонента и англоязычной компетентности, является отсутствие связующего звена между знанием и

⁸⁹ В работе использованы формулировки участников социально-диагностического констатирующего исследования.

реалиями библиотечных практик, неопределённость профессиональной самоидентификации.

- **ценностно-нормативный** – ценности, идеалы, нормы.

Информатизация определяет новые стереотипы восприятия библиотечной профессии и её будущего не только у широких кругов потребителей, но и у самих библиотекарей. Г.П. Щедровицкий отмечает ориентацию представителей многих профессий на стандарты и нормы своей области, стремление к получению продуктов, которые были заданы как образцы их профессии, что определяет характер используемых профессиональных средств и методов⁹⁰.

Рассмотрение библиотеки как социального института, опирающееся на выделяемые Т.И. Заславской⁹¹ элементы внутреннего устройства, на особые позиции ставит неформальные правила, нормы, образцы поведения (укорененные в культуре общества).

С одной стороны, библиотекарь реализует нормы и правила функционирования в обществе информации и знаний и удовлетворения информационных потребностей. С другой стороны, «специфика библиотеки как социального института в условиях информатизации заключается в более сильных позициях неформальных социокультурных норм, контроля именно культурными механизмами более, чем правовыми – общественным мнением, моральными оценками, встречным поведением, инициативами, социальными диффузиями новаций, адаптационными процессами и т.д. В данном случае это не проявление аномии, не расхождение с действующими правовыми нормами, а особого рода социальный приоритет, определяющий функционирование библиотеки как социального института».⁹²

На сегодняшний день принципиальные расхождения в ценностных ориентирах библиотечного сообщества связаны с выбором между книгой и

⁹⁰ Щедровицкий П.Г. Очерки по философии образования – М., 1993. – 154 с.

⁹¹ Заславская Т.И. Современное российское общество: Социальный механизм трансформации: Учеб.пособие – М.: Дело, 2004. – 400 с.

⁹² Лопатина Н.В. Библиотекарь в профессиональной структуре общества: теоретико-методологический анализ: дис...д-ра пед.наук. – М., 2015. – С. 98-99.

новыми информационно-коммуникативными форматами как традиционным и новационным ценностным ориентиром. Глубинные интервью позволяют говорить о зависимости между приверженностью традиционной книге и непониманием значимости англоязычной компетенции. По мнению группы респондентов, которая демонстрировала эту зависимость, «библиотека – храм книги», и в ближайшее время ожидается «возвращение человека к книге», отказ от электронных устройств, потому что «исследования показывают, что электронные тексты хуже воспринимаются». Традиционная книга и библиотека, ориентированная на традиционную книгу выступают профессиональным идеалом этой категории респондентов. По их мнению, в сегодняшних условиях библиотекам не нужны книги на иностранных языках, потому что «мало, кто может читать на языке», «те, кто может – это, в основном, состоятельные люди, они покупают книги и не ходят в библиотеки», «книги на иностранных языках нужны только учёным, причём их часто можно заменить реферативными журналами», «книги на иностранных языках слишком дорого стоят, и библиотеки не могут закупать их». В этой связи респонденты делали вывод о бесполезности для них англоязычной компетенции.⁹³

Ряд респондентов довольно скептически относится к возможности участия библиотек в межкультурной коммуникации, в глобальных информационно-коммуникативных процессах, объясняя это тем, что «это – фантазии», «для этого нет нормативно-правовых оснований», «скоро откажутся от информационной моды и всё вернётся на круги своя», «библиотеки не должны идти на поводу у тех, кто помешан на сиюминутных ценностях», «засилье американской культуры не должно проникать в библиотеки». По мнению этой группы респондентов, говорить об англоязычной компетенции стоит только тогда, когда будут официально сформулированы подобные требования к библиотекарю («если это будет указано в профессиональных

⁹³ Формулировки взяты из текстов интервью

стандартах», «этого нет в должностных инструкциях», «если нам понадобится такой специалист, мы его найдём в языковом вузе»).

В интервью тех, кто рассматривает возможность активного и разнообразного применения новых информационно-коммуникативных форматов в библиотечно-информационной деятельности, напротив, выражалась необходимость англоязычной компетенции библиотекаря для организации удалённого доступа к иностранным библиотекам, для интеграции читателя в международное актуальное культурное и научное пространство как реальной перспективе.

Следование формальным культурным нормам или лидерство в становлении новых профессиональных (институциональных) правил - индивидуальный выбор личности, который базируется на её системе ценности и мотивах. Между тем, то, что сегодня в библиотечном деле является новым, со временем образует нормы и типовые модели поведения. Корректировка правил посредством сближения их с культурными представлениями, реальным поведением или требованиями потребителя, последующее нормативно-правовое оформление – это апробированный механизм социальной диффузии нововведений в библиотечном деле.⁹⁴

В ходе проведённых глубинных интервью было выявлено, что конвенционализм (принятие догматических норм и правил без критического осмысления) приводил к утрате англоязычной компетентности, к осмысленному отказу от её развития, от инициативного применения в профессиональной деятельности даже в тех случаях, когда имелись для этого условия и социальная потребность. Вместе с тем, ряд респондентов демонстрирует тревожную озабоченность повсеместным исполнением догматических требований и «отсутствием социальной ответственности».

- *эмоционально-волевой* компонент трансформирует знания, ценности и нормы в личностные взгляды, убеждения, мотивацию к совершенствованию

⁹⁴ Данный вопрос подробно рассмотрен в диссертационном исследовании Н.В. Лопатиной «Библиотекарь в профессиональной структуре общества: теоретико-методологический анализ». (М., 2015).

и применению англоязычной компетенции в профессиональной деятельности, в том числе в профессиональном саморазвитии.

Разделяя концепцию И.А. Зимней и применяя данный теоретический инструмент в компетентностном проектировании в библиотечной профессионалогии и библиотечном образовании, мы выделили следующие характеристики библиотекаря, выступающие в качестве общих ориентированных критериев оценки содержания англоязычной компетентности и, следовательно, готовности к работе в глобальном информационном пространстве (как компетентности следующего уровня системной организации):

- готовность к проявлению англоязычной компетентности, наличие мотивации к реализации англоязычной компетентности в библиотечной деятельности (мотивационный аспект);
- «осмысленное владение» и понимание содержания англоязычной компетентности, владение знанием об её компонентах (когнитивный аспект);
- отношение к англоязычной компетентности и понимание её роли в библиотечно-информационной деятельности, в собственной профессиональной траектории, наличие потребности быть компетентным (ценностно-смысловой аспект).

В ходе констатирующего исследования была отмечена заниженная самооценка большинством респондентов способности к профессиональной деятельности на английском языке. В основе это лежит убеждение в том, что российский библиотекарь никогда не получит зарубежного читателя, отсутствие социальных ожиданий, связанных с мобильностью на международном рынке труда, в ряде случаев – игнорирование опосредованных форматов межкультурной коммуникации, непонимание коммуникативной природы значительной части библиотечно-информационных продуктов.

- эмоции и волевые качества, регулирующие проявление и результат англоязычной компетентности.

Социологические исследования неоднократно указывали на то, что среднестатистический россиянин связывает работу библиотекаря с социальными невзгодами. Однако и в ходе глубинных интервью библиотекари демонстрировали схожее отношение к современным социально-экономическим условиям профессиональной библиотечно-информационной деятельности. Отдельные интервью позволили проследить взаимосвязь между демотивацией к развитию англоязычной компетенции и переживаниями по поводу социальной незащищенностью, отсутствием каких-либо возможностей самореализации работника. В ряде интервью были отмечены надежда на позитивные изменения в библиотечной сфере, отсутствие страха перед информатизацией и глобализацией, сопровождаемые желанием активизировать и совершенствовать англоязычные компетенции, применять английский язык в профессиональной деятельности. Следует отметить, что в последней группе доминировали представители научных библиотек.

- **практический** – выбор определённого типа профессионального поведения в библиотечном деле: активное участие или созерцательная позиция, социально-ответственное поведение и т.д. В данном случае речь идёт и об опыте проявления англоязычной компетентности в различных профессиональных ситуациях, о знакомстве с разнообразием типовых моделей профессионального поведения и способность осуществлять выбор одной из них в зависимости от ситуации и личностных приоритетов (поведенческий аспект).

Например, в ходе социально-диагностического исследования были отмечены случаи невостребованности англоязычной компетентности на протяжении значительного профессионального пути в силу отсутствия у библиотекарей-участников эксперимента представлений о возможностях применения своих знаний в библиотечном деле, нежелания искать эти возможности вследствие отсутствия активной жизненной позиции.

Современное профессиональное библиотечное сообщество, как и любое другое профессиональное сообщество, неоднородно с точки зрения профессионального мировоззрения и профессиональной направленности. Данное явление подробно изучается в диссертации Н.В. Лопатиной «Библиотекарь в профессиональной структуре общества: теоретико-методологический анализ». В рамках нового для библиотековедения неинституционального подхода, автор выделяет две профессиональные позиции библиотекаря: активно-деятельностная, которая характеризуется готовностью и способностью изменять «мир», начиная с изменения себя, своих профессиональных компетенций, и адаптивная, которая характеризуется «догоняющим» изменением себя вслед за изменениями окружающего мира⁹⁵.

По сути дела, речь идёт о наиболее значимых типовых моделях профессионального поведения, которые были обозначены в ходе глубинных интервью. Выбор активно-деятельностной позиции сопровождался готовностью к использованию англоязычной компетенции в профессиональной деятельности, в том числе обращением к информационным ресурсам на английском языке в профессиональной коммуникации. Выбор адаптивной позиции сопровождался намерениями задуматься об английском языке в том случае, «если для этого будет указание сверху», «если английский язык вдруг понадобится для работы, и без его знания могут уволить».

Проводя подобный анализ, мы опираемся на выдвинутые А.Г. Асмоловым требования к анализу направленности личности: динамичность; наполненность предметным содержанием; уровень отражения того или иного содержания; учёт типа структурных связей, прежде всего, иерархических взаимосвязей организации личности; объяснение развития и саморазвития личности, её внутриличностной динамики; необходимость отражения

⁹⁵ Лопатина Н.В. Библиотекарь в профессиональной структуре общества: теоретико-методологический анализ: дис...д-ра пед.наук. – М., 2015. – С. 236

внутреннего единства личности⁹⁶. Профессиональная культура и профессиональная направленность личности, определяя профессиональное поведение, отношение к себе и окружающему миру, динамична и непостоянна. Рассмотрение её в рамках системного подхода позволяют говорить о том, что изменения на уровне профессиональной культуры и профессиональной направленности библиотекаря непременно вызовут изменения англоязычной компетентности. В данном случае можно сделать предположение, что библиотекарь демонстрирует иные характеристики владения англоязычной компетенцией, иное отношение к ней тогда, когда происходят изменения на уровне профессиональной культуры и профессиональной направленности. Следовательно, целенаправленно управляя динамикой профессиональной культуры и профессиональной направленности библиотекаря, можно повысить уровень англоязычной компетентности, что ставит перед исследованием новую задачу – определить инструменты, позволяющие развивать и оказывать результативное влияние на конкретные компоненты профессиональной культуры и профессиональной направленности библиотекаря с целью повышения англоязычной компетентности как отдельного профессионала, так и всего профессионального сообщества.

Четвёртый уровень – уровень потенциала и развития. На данном уровне выделяются личностный потенциал; интеллектуальный потенциал; профессиональный потенциал; внутренние и внешние условия.

В ходе социально-диагностического исследования было выявлено, что англоязычная компетентность подвержена влиянию ряда, которые не могут не учитываться в её структурно-содержательном анализе:

- способность библиотекаря к умножению своих внутренних возможностей, в том числе к совершенствованию англоязычной компетенции, готовности к речевой деятельности в профессиональной деятельности, к развитию представлений о себе, самооценки. В данном случае, в первую очередь, речь

⁹⁶ Асмолов А.Г. Деятельность и установка. – М., 1979. – С.45–58

идёт о преодолении противоречия между привычными условиями профессиональной деятельности и тенденциями их развития.

- наличие потенциальной, но приведённой в актуальное состояние способности к быстрому и точному выполнению мыслительных операций, обучению. Этот компонент приобретает особую важность в русле тенденции библиотечно-информационной деятельности интеллектуализации в условиях информатизации.

- наличие возможностей и способностей для освоения профессиональной деятельности, совершенствования в ней.

В настоящей работе мы, учитывая результаты констатирующего исследования и следуя за Дж. Равеном⁹⁷, Weinert, Mangham⁹⁸, обращаемся и к пониманию содержания компетентности, которое применяются и в теории менеджмента.

Помимо этого, на данном уровне мы рассматриваем внутренние и внешние условия, ибо англоязычная компетентность библиотекаря во многом оказывается под влиянием объективных условий и определяется способностью к адаптации к этим условиям или к их преодолению.

В ряду значимых для англоязычной компетентности внешних условий необходимо выделить группу социально-экономических факторов, доступную образовательную среду («стартовый» уровень: школа, вуз, далее - доступность дополнительного образования, самообразования, корпоративное образования); окружение (какие референтные группы создают обстановку жизнедеятельности, в том числе профессиональной деятельности, какие примеры поведения окружающих оказывают влияние); содержание задач развития профессионального пространства, их сложность и новизна. Группа внутренних условий включает готовность к организации своей деятельности в конкретных условиях: стремление к достижению результата, оценки вероятности достижения; опыт мобилизации сил на решение задач большой

⁹⁷ Равен Дж. Компетентность в современном обществе: выявление, развитие и реализация. - М.: Когито-Центр, 2002. — 400 с.

⁹⁸ Володина Н. Модель компетенций – это не сложно // КАДРОВИК.РУ.- 2007. – № 6. – С. 26-29

трудности; умение самонастраиваться, создавать оптимальные условия для достижения цели.

Таким образом, англоязычная компетентность библиотекаря - это личностная характеристика библиотекаря, демонстрирующая уровень его владения компетенцией (соответствия требованиям, предъявляемым обществом, практикой, наукой, управлением, образованием) и его отношение к данной компетенции. Англоязычная компетентность библиотекаря – это комплексное соответствие требованиям профессиональной библиотечной деятельности в глобальном информационном пространстве, способность и готовность применять английский язык для решения задач библиотечной деятельности.

Полисистемный подход в библиотековедении позволяет раскрыть содержание данной компетентности, дифференцируя её компоненты по четырём уровням: уровень формируемых компетенций, уровень прогнозируемых и проектируемых компетенций, уровень профессиональной культуры и профессиональной направленности, уровень потенциала и развития - и прослеживая сложный характер их взаимовлияния. Выявлено, что уровень англоязычной компетентности библиотекаря зависит не только от сформированности готовности к речевой деятельности на английском языке, но и от комплекса факторов, мотивирующих и активизирующих применение английского языка в профессиональной деятельности. Данные факторы являются динамичными и управляемыми, что ставит задачу выработки педагогического и управленческого инструментария, имеющего потенциал для целенаправленного управляемого развития кадрового потенциала отрасли в русле формирования готовности к работе в глобальном информационном пространстве.

ВЫВОДЫ ПО ПЕРВОЙ ГЛАВЕ

1. Будущее библиотечной профессии определяется готовностью кадровых ресурсов библиотечного дела к работе в условиях информационного общества, к реализации функций, закреплённых за библиотекой как социальным институтом. Компетентностные изменения библиотекаря в условиях информатизации связываются не только с необходимостью владения новыми ИКТ, но и с развитием профессионального мировоззрения, с актуализацией представлений о возможностях библиотеки в обществе, в котором информация и знания приобретают роль стратегически значимого ресурса. Требуется комплексная готовность к работе в условиях нового информационного режима.
2. По мнению Н.А. Слядневой, отличительной чертой нового информационного режима выступает функционирование глобальной информационно-коммуникационной системы. Новый информационный режим предполагает изменение «условий для культурного обмена и взаимодействия, образования, бизнеса, межличностного общения, всё более стирая пространственные, временные, социальные, языковые и иные барьеры, формируя единое информационное пространство».⁹⁹ Таким образом, появляется новый компетентностный ориентир – готовность библиотекаря к работе в едином (глобальном) информационном пространстве как одно из условий эффективности развития информационной инфраструктуры общества.
3. Содержание данной интегрированной компетентности включает (1) готовность к много задачной работе с мировыми информационными ресурсами, (2) готовность к организации информационной деятельности и библиотечно-информационного обслуживания читателей в глобальном

⁹⁹ Сляднева Н.А. Информационные ресурсы в информационном обществе: онтологический статус и методология// Информационные ресурсы России – 2009 - № 1 – С. 8.

информационном пространстве, (3) готовность к представлению отечественных информационных ресурсов в глобальном информационном пространстве.

4. Интеллектуализация библиотечно-информационной деятельности как основная характеристики данного компетентностного комплекса требует сформированности у библиотекаря языковых компетенций, в системе которых особую важность приобретает англоязычная компетентность - профессиональная компетентность, которая включает не только владение иностранным языком, но и особенные знания, умения, навыки, позволяющие создавать, организовывать, эксплуатировать глобальные, многоязыковые информационно-коммуникативные системы в соответствии с потребностями общественного развития, запросами целевой аудитории.
5. Англоязычная компетентность библиотекаря - это личностная характеристика библиотекаря, демонстрирующая уровень его владения компетенцией (соответствия требованиям, предъявляемым обществом, практикой, наукой, управлением, образованием) и его отношение к данной компетенции. Англоязычная компетентность библиотекаря – комплексное соответствие требованиям профессиональной библиотечной деятельности в глобальном информационном пространстве, способность и готовность применять английский язык для решения задач библиотечной деятельности.
6. Структурно-содержательная модель дифференцирует компоненты англоязычной компетентности по четырём уровням: уровень формируемых компетенций, уровень прогнозируемых и проектируемых компетенций, уровень профессиональной культуры и профессиональной направленности, уровень потенциала и развития - и прослеживает сложный характер их взаимовлияния.
7. Проведённые социально-диагностические исследования кадрового ресурса отрасли (глубинные интервью, экспертные опросы) показали, что

уровень англоязычной компетентности библиотекаря зависит не только от сформированности готовности к речевой деятельности на английском языке, но и от комплекса факторов, мотивирующих и активизирующих применение английского языка в профессиональной деятельности. Данные факторы являются динамичными и управляемыми, что ставит задачу выработки педагогического и управленческого инструментария, имеющего потенциал для целенаправленного управляемого развития кадрового потенциала отрасли в русле формирования готовности к работе в глобальном информационном пространстве.

ГЛАВА 2. ФОРМИРОВАНИЕ И РАЗВИТИЕ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО БИБЛИОТЕЧНОГО СООБЩЕСТВА

2.1. Теоретические основания системы формирования и развития англоязычной компетентности библиотекарей

Библиотечные исследования, выполненные в русле структурно-функционального и неинституционального подхода, анализ современных библиотечных практик позволяет говорить о том, что эффективность библиотечного дела обуславливается содержанием и уровнем компетентности кадровых ресурсов. Мы разделяем мнение Н.В. Лопатиной относительно того, что компетентностный потенциал профессионального библиотечного сообщества является одним из базовых параметров современной информационной сферы, и уровень его развития демонстрирует готовность социума к эффективному реагированию на информатизацию¹⁰⁰. Эффективное функционирование библиотеки в информационном обществе, как было выяснено в первой главе данной работы, зависит от готовности современных библиотекарей работать в условиях динамично развивающейся профессиональной среды, одной из которых выступает глобализация информационного пространства.

В этой связи важным вопросом для полноценного функционирования библиотечного дела в современном мире является соответствие компетентности профессионального библиотечного сообщества задачам стратегического развития библиотеки в

¹⁰⁰ Лопатина Н.В. Библиотекарь в профессиональной структуре общества: теоретико-методологический анализ: Дис...д-ра пед.наук. – М., 2015. – С.251

информационном обществе. Глобальное информационное пространство как объективное условие профессиональной деятельности библиотекаря ориентирует на необходимость активной государственной политики по обеспечению готовности профессионального библиотечного сообщества к работе в глобальном информационном пространстве. Концентрируя в данной работе внимание на одном из компонентов данной компетенции, мы ставим задачу разработать и научно обосновать модель системы формирования и развития англоязычной компетентности библиотекарей.

Данная задача предполагает создание научно обоснованного практико ориентированного инструмента совершенствования англоязычной компетентности профессионального сообщества. Он может долгосрочно применяться в государственном управлении отраслью, библиотечном образовании и науке, менеджменте отдельных организаций и проектов, в том числе – межведомственных, инициативных, общественных. Предлагаемая модель раскрывает основные организационные уровни формирования и развития англоязычной компетентности библиотечного сообщества, демонстрирует их системную интеграцию, синергетический эффект и компенсационное взаимодействие, позволяющее преодолеть риски несформированности англоязычной компетенции на каждом из предыдущих уровней.

Построение данной модели потребовало многостороннего изучения англоязычной компетентности современного библиотекаря в теоретическом и эмпирическом аспектах. Вместе с тем, не ставилась задача полномасштабного измерения компетентностного состояния профессионального библиотечного сообщества и выяснения степени готовности современных библиотекарей к осуществлению профессиональной деятельности в глобальном информационном пространстве и уровня сформированности англоязычных компетенций. Социально-диагностическое исследование, осуществлённое лично автором с участием волонтеров в 2012-2015 годах, направлено на выявление структуры и содержания англоязычной

компетентности, на диагностику актуальных и перспективных социально-значимых проблем её формирования и развития, выработку возможных вариантов решения таких проблем.

Для данного исследования не ставилась задача сбора количественной информации о компетентностном состоянии профессионального библиотечного сообщества. Но подобные проекты актуальны и требуют проведения в рамках изучения готовности России к информационному обществу, ибо на именно сегодня наблюдается «переход количества в качество»: от компетентности отдельных библиотекарей к созданию компетентной профессиональной среды (Н.В.Лопатина)¹⁰¹.

Проведённое исследование было нацелено на моделирование проблемного поля и выявления взаимовлияния проблем и факторов, стимулирующих их возникновение. Именно этим и была обоснована программа исследования, в том числе ориентация на качественные методы сбора информации, в частности, глубинные интервью¹⁰².

Исходя из поставленной исследовательской задачи, изучаемая совокупность была дифференцирована на группы в зависимости от уровня образования, возраста, места проживания, места работы, профессиональной траектории. При этом все группы респондентов имели отношение к библиотечному делу: являлись руководителями, работниками библиотек; преподавателями библиотечных дисциплин в вузе; студентами вузов культуры, обучающимися по направлению «Библиотечно-информационная деятельность» и «Прикладная информатика»; школьниками, обучающимися в школах-партнёрах МГИК (предпрофильная подготовка). Основные этапы социально-диагностического исследования, используемые методики и исследовательские инструменты, объём выборки, сроки выполнения представлены в Приложении 2.

¹⁰¹ Лопатина Н.В. Информационные специалисты: социология управления. – М.: Академический проект, 2006.

¹⁰² Белановский С.А. Глубокое интервью: Учебное пособие. - М.: Никколо-Медиа, 2001 - 320 с.

Результаты отдельных этапов социально-диагностического исследования англоязычной компетентности представлены в данной работе частично в основном тексте (параграфы 1.2. и 2.1.), в приложениях, а также опосредовано и обобщённо в виде промежуточных и основных выводов.

Исследовательская программа была направлена, в том числе, и на выявление лакун в профессиональной подготовке библиотекарей и разработки системы рекомендаций по совершенствованию англоязычной подготовки студентов, обучающихся по направлению «Библиотечно-информационная деятельность». Эта практико ориентированная задача потребовала опытно-экспериментальной работы по тестированию возможностей встраивания отдельных содержательных модулей и организационных форм, необходимость которых обусловлена теоретическим анализом и анализом результатов социально-диагностического исследования. Логика исследования предполагала, что эмпирическое исследование будет начато именно с изучения студенческой аудитории.

В 2012 - 2013 году проведено диагностическое исследование 87 студентов института информационных коммуникаций библиотек МГУКИ (в настоящее время – социально-гуманитарный факультет МГИК), обучающихся по очной и заочной формах обучения. Диагностическое исследование включало письменный опрос (анкетирование) на основе опросного листа, представленного в Приложении 3. Ряд студентов, принявших участие в констатирующем исследовании в дальнейшем принимали участие в диагностическом тестировании и опытно-экспериментальной работе.

Результаты (представлены в Приложении 4) показали, что 82,75 % опрошенных считает знание языка важным для будущей профессии, 9,21 % ответили отрицательно и 8,04 % затруднились с ответом. Вместе с тем, участники опроса продемонстрировали высокий уровень понимания изменений условий профессиональной деятельности в русле информатизации и глобализации: локальность национальной библиотечной сферы уступает место глобальному информационному, культурному и образовательному

пространству как сфере деятельности современных и тем более будущих информационно-библиотечных специалистов, расширению традиционного понимания библиотеки и ограниченности фонда, возможностью удаленного доступа.

Следует обратить внимание на высокую долю тех, кто положительно ответил на вопрос, раскрывающий понимание значимости англоязычной компетенции в профессиональной деятельности. В то же время на следующих этапах исследования респонденты (представители практики библиотечного дела) продемонстрировали иное отношение к значимости англоязычной компетенции для профессиональной деятельности. Динамика этого параметра обусловлена, с одной стороны, возрастными и статусными различиями обследуемой совокупности: студенты встроены в наиболее современные форматы общения; осведомлены о перспективных, только формирующихся направлениях развития профессии; находятся под влиянием ситуации, связанной с учебным процессом. С другой стороны, можно сделать вывод об объективном изменении отношения к значимости данной компетенции под влиянием её невостребованности в реальных библиотечных практиках. Но, в то же время, предположив снижение познавательного интереса, социальной и профессиональной активности, связанной с английским языком (в отличие от периода обучения в вузе), мы получили подтверждением этому в ходе глубинных интервью с практиками. Данный вопрос частично был рассмотрен в параграфе 1.2. Это ставит задачу содействия развитию англоязычной компетентности и упреждения рисков её снижения (вследствие отсутствия практики применения языка, демотивации) в период трудовой деятельности.

Оценивая процесс изучения английского языка и анализируя непосредственно собственное овладение языком, 31,03 % опрошенных студентов отметили, что наибольшее затруднение в ряду учебных действий вызывает говорение. Для 27,59 % респондентов сложным является заучивание лексики, а для 19,54% трудности вызывает овладение

грамматикой. 21,84% считают непреодолимым препятствием аудирование, причём пилотные и уточняющие интервью показали, что именно понимание устной речи, «на слух» не связывается с самооценкой владения лексикой и грамматикой и понимается студентами как особое владение. Полученные данные являются совместимыми с данными, полученными другими исследователями формирования англоязычной компетенции в неязыковых вузах.

Сравнительный анализ этих данных и данных, полученных в ходе 2,3 и 4 этапов исследования, демонстрирует, что трудности с конкретными учебными действиями компенсируются в процессе изучения английского языка в вузе сформированными владениями (что доказывается результатами тестирования). Участники констатирующего эксперимента показали невысокую способность к аудированию и говорению, средние способности к чтению и письму в рамках тех оценочных позиций, которые были сформированы нами в результате совмещения отечественных программ англоязычной подготовки и тестовой системы IELTS. (Приложение 7).

В ходе проведённого тестирования англоязычной компетенции студентов и выпускников библиотечных факультетов получены данные, представленные в этом параграфе. Они позволяют говорить о достаточном качестве преподавания английского языка в вузе, но предположить недостаточно высокую мотивированность студентов, что и было подтверждено в ходе дальнейшего исследования. Было выявлено, остаточные знания будущих библиотечно-информационных специалистов снижаются в силу отсутствия практики применения языка в период обучения, что также свойственно для неязыковых вузов. Это ставит вопрос о необходимости поддержки англоязычной компетенции в вузе по окончании изучения курса.

Следует отметить, что именно отмеченные виды речевой деятельности вызывают наибольшие сложности и у практиков. Глубинные интервью показали, что многие из респондентов имели опыт коммуникативных неудач – полного или частичного непонимания высказывания собеседником, не

достижения коммуникативной цели инициатором общения вследствие не владения одним из коммуникантов системой значений той культуры, на языке которой ведется общение. Уточняющие вопросы позволили выявить типичные причины возникновения коммуникативных неудач в процессе межкультурной коммуникации: психологические факторы, связанные с резистентными установками «вторичной языковой личности»; лингвистические факторы, порождаемые устройством, функционированием и использованием иностранного языка; культурно-обусловленные факторы, связанные с учетом системы значений иноязычной культуры; прагматические факторы, связанные с несовпадением ментальных моделей фрагментов действительности (то есть идей, способов понимания библиотечной деятельности, существующих в уме человека и направляющие его действия и основанных только на собственном предыдущем опыте).

Интервью показали, что у библиотечно-информационных специалистов возникает проблема трансляции внутрикультурных и межкультурных ценностей в процессе порождения, равно как понимания и интерпретации смыслов полученных сообщений. Рассматривая нашу проблемную ситуацию в концепции языковой личности, мы можем предположить, что проблемы практиков информационно-библиотечной деятельности связаны с низким уровнем сформированности или амортизацией языковой (тезаурус-1), когнитивной (лингвокогнитивной) (тезаурус-II) компетенций, а также «осведомленностью о стереотипных ситуациях общения» и общего «контекста» этого общения¹⁰³.

Проблемы сформированности лексико-грамматического компонента англоязычной компетенции библиотекаря демонстрирует и оценка результатов тестирования и глубинных интервью, в рамках которых практики оценивали собственные владения. Ответы 11 респондентов указывают на то, что испытывают сложности, связанные с профессиональной

¹⁰³ Халеева, И.И. Основы теории обучения понимания иноязычной речи: (Подгот. переводчиков) / И.И. Халеева. М.: Высш. школа., 1989. – С.27.

лексикой и не понимают современных выражений (идиомы, аббревиатуры). Помимо этого, они испытывают сложности с ассоциативным рядом и ссылками на устойчивые выражения. По их мнению, именно это выступает барьером в общении с зарубежными коллегами. Анализ результатов опроса студентов подтверждает это: с профессиональной терминологией знакомо 20,69% опрошенных, а 79,31 % не считают, что владеют соответствующей лексикой. (Приложение 4).

Эти результаты, а также другие результаты социально-диагностических исследований, позволяют сделать следующие выводы. В процессе обучения в вузе знакомство с профессиональной лексикой не должно ограничиваться только узкими рамками дисциплины «Иностранный язык». Для этого целесообразно, во-первых, усиливать владение терминологией по основным видам профессиональной деятельности, во-вторых, формировать навык применения специальной лексики в учебной и профессиональной деятельности, в том числе в ходе самостоятельной работы студентов.

Проведенное исследование показало, что студенты в среднем низко оценивают собственную готовность к работе с информацией на английском языке. Отвечая на соответствующий вопрос анкеты, большинство участников диагностического исследования не выявили у себя готовность к осуществлению следующих компонентов профессиональной деятельности: поисковая и информационно-аналитическая работа в каталогах и фондах зарубежных библиотек (в режиме удаленного доступа); работа с Интернет-ресурсами на иностранных языках; библиографирование, индексирование, аннотирование и реферирование публикаций на иностранных языках; информационно-библиотечное обслуживание иностранных граждан; оказание электронных справок; организация фондов на иностранных языках и их отражение в каталогах; общение с иностранными коллегами в современной системе профессиональных коммуникаций.

Данная ситуация является следствием того, что как перед преподавателями английского языка, так и перед студентами не ставится учебная задача

подготовки к применению навыков речевой деятельности в профессиональной библиотечной деятельности. Соответственно, для преодоления этого недостатка необходимы соответствующее целеполагание со стороны кафедр, формирующих основные образовательные программы. В то же время содержание дисциплины «Иностранный язык» реализует широкий круг задач формирования ключевых владений, универсальных фонетических, лексических, грамматических и орфографических навыков, лингвострановедческих знаний и других составляющих вторичной языковой личности. Н.Д. Гальскова включает в содержание обучения иностранным языкам сферы коммуникативной деятельности (темы и ситуации, речевые действия и речевой материал, учитывающие профессиональную направленность студентов); языковой материал (фонетический, лексический, грамматический, орфографический), правила его оформления и навыки оперирования им; комплекс специальных (речевых) умений, характеризующих уровень практического овладения иностранным языком как средством общения, в том числе в интеркультурных ситуациях; систему знаний национально-культурных особенностей и реалий страны изучаемого языка; учебные и адаптивные умения, рациональные приемы умственного труда, обеспечивающие культуру усвоения языка в учебных условиях и культуру общения с его носителями¹⁰⁴. В этих условиях сложно уделять серьёзное внимание формированию навыка применения английского языка в профессиональной деятельности. Это ещё раз подтверждает необходимость межпредметного формирования англоязычной компетенции и создания условий для её применения в реальных условиях профессиональной деятельности.

Глубинные интервью практиков информационно-библиотечной деятельности (23 человека), показали, что 18 человек не считают свой уровень владения английским языком достаточным для устного общения с

¹⁰⁴ Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика: Учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений – М.: Издательский центр «Академия», 2005. – 336 с.

коллегами. 12 человек не считают себя готовыми к работе с изданиями на иностранном языке, но 7 человек из них отметили, что в практической работе это не имеет значения. 11 выразили желание принять участие в международных конференциях, вступать в переписку с иностранными коллегами, но считали, что их лексический запас и знания грамматики не позволяют сделать это на должном уровне. Дополнительные результаты анализа самооценки библиотекарями готовности к применению английского языка в профессиональной деятельности и сделанные выводы представлены в настоящем параграфе.

В ходе социологического исследования студентов были заданы вопросы, касающиеся их отношения к обучению иностранному языку в вузе культуры. На вопрос о том, что интересно в языке, 22,98 % респондентов отметили возможность получения актуальной информации, 28,73 % - получение информации о другой культуре, 39,08 % - возможность общения с представителями других стран и культур, 9,21 % - предложили свой вариант.

Конечным результатом после обучения в ВУЗе 17,24 % опрошенных видят улучшенные и углубленные знания, помогающие им в работе. 82,76 % затруднились ответить на поставленный вопрос о целях изучения английского языка в вузе. 13,79% опрошенных изучало в какой-то момент времени английский язык на дополнительных программах или курсах, 86,21% не используют дополнительные источники образования. Уточняющие интервью показали, что основной причиной отказа от углублённого изучения английского языка выступает экономическая несостоятельность.

В заключении студентам было предложено оценить по пятибалльной шкале свою заинтересованность дисциплиной «Иностранный язык (английский язык)»; усилия, затраченные на её изучение; внимание к результатам промежуточной аттестации. Среднеарифметические показатели самооценки студентами предпринимаемых ими учебных действий по данной дисциплине (соответственно, заинтересованность – 3, усилия – 3, внимание к

промежуточной аттестации – 4) позволяют судить о недостаточном внимании обучающихся к англоязычной подготовке в вузе.

Результаты проведённого социально-диагностического исследования показывают, что, несмотря на устойчивые позиции иностранного языка в основных образовательных программах высшего образования и понимание роли владения иностранным языком в профессиограмме современного специалиста, студенты российских вузов недостаточно внимательно относятся к данной дисциплине, демонстрируют средний компетентностный уровень по окончании обучения. В данной ситуации встает вопрос о необходимости совершенствования системы обучения английскому языку путём объединения усилий выпускающих кафедр и кафедры иностранного языка в русле профессионально-ориентированного обучения.

Разработанная в ходе настоящего исследования полисистемная модель англоязычной компетентности предполагает особенности теоретико-методологических установок (оснований) образовательного процесса, организационно-педагогических условий, содержания и методики обучения.

Компетентностное проектирование показывает, что профессионально ориентированное обучение иностранному языку библиотекарей в вузе культуры выходит за рамки традиционной для неязыковых вузов задачи формирования межкультурной коммуникативной профессионально ориентированной компетенции.

В этой связи целесообразно применение концепции вторичной языковой личности как теоретического обоснования модели совершенствования языковой подготовки будущих информационно-библиотечных специалистов в вузах культуры.

Вместе с тем, применение компетентностного подхода в качестве важнейшего теоретико-методологического основания представляется наиболее целесообразным для гармонизации потребностей развития библиотечных практик и возможностей современного библиотечно-информационного образования, для реализации базовых функций

библиотечно-информационного образования как социального института. В параграфе 1.2. это было доказано посредством полисистемной модели как результата применения компетентностного подхода.

В то же время в ходе социально-диагностических исследований были выявлены особенности контингента обучающихся по направлению «Библиотечно-информационная деятельность», которые требуют применения индивидуального и личностно-ориентированного подходов в обучении. В частности, проблема различного уровня подготовленности (обученности) абитуриентов в неязыковом вузе (которая будет рассмотрена ниже подробно) предполагают целесообразность индивидуализированного обучения в начальный период профессиональной подготовки. Типологическое разнообразие библиотек и востребованность ориентированных на обслуживаемую отрасль владений лексикой (тезаурус- 2) предполагает необходимость построения индивидуальных программ развития профессиональной англоязычной компетенции на старших курсах.

Например, для тех, кто собирается связать свою будущую профессиональную деятельность с сельскохозяйственной библиотекой, необходим иной тезаурус, чем у тех, кто собирается работать в библиотеках системы БЕН РАН, медицинских библиотеках, библиотеках по искусству и т.д. Из этого следует необходимость разработки индивидуальной программы освоения, обеспеченной соответствующими средствами обучения. Принципиально важным условием реализации индивидуального подхода в англоязычной подготовке будущих библиотекарей в вузе выступает готовность и способность к диалогу выпускающей кафедры и кафедры иностранных языков, а также участие в этом процессе практики, так как в первую очередь студенту необходима помощь в формировании субъектных позиций, в постановке конкретных задач развития.

Построенная четырёхуровневая структурно-содержательная модель англоязычной компетентности обуславливает целесообразность применения личностно-ориентированного подхода. В ходе компетентностного

проектирования и социально-диагностического исследования было выяснено, что наиболее проблемным моментом англоязычной компетентности выступает несформированность личностных компетенций, низкая мотивация к обучению. В этой связи личностно-ориентированное обучение способно придать личностный смысл тем идеям, которые заложены в основных образовательных программах. Данное исследование показывает, что ключевыми задачами обращения к личностно-ориентированному подходу должны стать формирование самоактуализированной личности, чёткая система представлений о себе в профессиональной деятельности настоящего и будущего, умение делать выбор в пользу активно-деятельных моделей профессионального поведения, соответствующих индивидуальным особенностям.

Особое значение для совершенствования англоязычной подготовки будущих библиотекарей в вузе культуры играют уже упоминавшиеся в данной работе опережающий, коэволюционный и неоинституциональный подходы в библиотековедении и теории библиотечно-информационного образования. Данные подходы являются принципиальными для определения содержания и создания организационно-педагогических условий англоязычной подготовки будущих библиотекарей в вузе культуры.

До настоящего времени вопрос об организационно-педагогических условиях обучения в вузе иностранному языку библиотекаря не ставился, что было вполне оправдано.

Актуализация номенклатуры направлений высшего образования – важная задача управления взаимодействием социальных институтов образования и профессии. Изменения функционального и компетентностного содержания профессий, их позиций в профессиональной структуре общества, появление новых профессий и растворение в них потерявших социальную значимость – закономерные процессы профессионализации¹⁰⁵ всех сфер деятельности. Эти

¹⁰⁵ Профессионализация в данном случае рассматривается как «процесс последовательного изменения образования профессионального разнообразия ...», формирование конкретной профессии как социального

изменения требуют немедленного учёта в содержании профессионального образования и, следовательно, должны находить оперативное отражение в организационно-педагогических условиях высшего образования, в частности, в ФГОС, в учебных планах. Попытки гармонизировать социальные потребности в профессии и содержание подготовки в системе высшего профессионального образования нередко оказываются нерезультативными именно по причине дисбаланса этой «цепочки» с организационно-педагогическими условиями, в частности, с позициями профессии в перечне специальностей и направлений подготовки высшего образования. Отнесение направления подготовки к определенной группе обуславливает содержательные приоритеты, возможность формирования отдельных профессиональных компетенций, развитие профессиональной культуры. Изменение места профессии в перечне специальностей и направлений подготовки высшего образования способно трансформировать содержательный компонент, а также набор и статус дисциплин и компетенций таким образом, что профессиональные станут общекультурными и наоборот. Особенно важными эти перемены становятся для библиотечной профессии, чьи позиции в профессиональной структуре общества не могут быть определены однозначно.

Причисление библиотекаря к работникам культуры в современных номенклатурах профессиональных направлений, неоднозначность понимания сущности библиотечной профессии в современном обществе¹⁰⁶ определяет уклон педагогов английского языка в сферу культуры, то есть, по сути дела, в язык другой профессии. Овладение общекультурной и повседневной лексикой позволяет будущему информационно-библиотечному специалисту работать только с источниками массовой, научно-популярной информации, новостной и художественной информации. Полностью несформированной оказывается готовность к работе с источниками специальной, в том числе

института и изменения ее социальных функций в ходе общественного развития, такое понимание дается в работе Н.В.Лопатиной «Информационные специалисты: социология управления»

¹⁰⁶ Лопатина Н.В. Библиотекарь в профессиональной структуре общества: теоретико-методологический анализ: дис....д-ра пед.наук: 05.25.03. – М., 2015. – 375 с.

научной, информации на английском языке, в силу необходимости овладения профессиональной лексикой не только в области информационно-библиотечных наук, но и в других отраслях науки и практики. Эта задача практически невыполнима для неязыкового вуза, поэтому и требует особенного содержания, методики и организационно-педагогических условий формирования англоязычной компетенции будущих библиотекарей.

Рассмотрение подготовки будущих библиотечных специалистов в рамках раздела «Искусство и культура», в группе 51.03.06 «Культуроведение и социокультурные проекты» искусственно ограничивает круг формируемых компетенций ориентацией только на сферу культуры. За пределами компетентностного комплекса остаются системные представления о едином информационном пространстве и о социальной структуре, которая отражается в нем; комплекс научно-библиографических, науковедческих и наукометрических компетенций (в том числе, знания и умения в области систематизации и классификации), профессиональная готовность к работе с отдельными видами информационных ресурсов (например, с образовательными ресурсами, ресурсами экономической и технической информации, патентами и др.), с отдельными категориями пользователей (учеными и другими специалистами не-гуманитарных отраслей, читателями школьных и вузовских библиотек и т.д.), профессиональное владение современными технологиями информационно-библиотечного обслуживания.

В условиях информатизации это означает снижение адаптивности к неизбежным трансформациям социальных коммуникаций и риски столкновения с динамикой условий профессиональной деятельности, отсутствие способности полноценной, а не поверхностной профессиональной адаптации к информационно-технологическому развитию и риски деqualификации выпускников в течение 3-5 лет после окончания вуза. Более острым становится вопрос о поливариативности

карьеры библиотекаря как одном из мировых ориентиров высшего образования.

Основу готовности библиотекаря как информационного специалиста к эффективной профессиональной деятельности в условиях информационного общества составляет все разнообразие знаний о библиотеке, постигаемое в комплексе знаний о социальных коммуникациях прошлого и настоящего, о роли информации, документа во всей социальной системе, а не только ее отдельном фрагменте. Разработчики «Перечня» продемонстрировали высокое понимание социальной значимости библиотеки и уважение к информационно-библиотечной науке и практике, впервые за последние десятилетия выводя их на уровень обозначения укрупненной группы специальностей 42.00.00, давая им высокую степень суверенности в поиске новых ориентиров профессионального информационно-библиотечного образования. Отнесение информационно-библиотечного направления высшего образования в эту группу целесообразно в условиях информатизации для развития всех библиотек, в том числе и тех, которые находятся в подчинении органов управления культурой.

В данном случае речь идет о наполнении учебного плана дисциплинами, которые необходимы библиотекам разных типов и видов. Опасения вызывает усиления крена в сторону культурно-досуговой деятельности и сокращения внимания к информационно-аналитическим компетенциям, которые выступают основой основ библиотечной деятельности. Это может произойти в том случае, если культурологические дисциплины возьмут приоритет над информационными (что неизбежно в условиях ФГОС), несмотря на то, что традиции отечественного библиотечного образования всегда предполагали паритетность в их взаимодействии, что и нашло отражение в первоначальном отнесении информационно-библиотечной деятельности в суверенную укрупненную группу.

В настоящее время сформирован значительный массив диссертационных работ и публикаций, посвящённых проблемам оптимизации англоязычной подготовки в вузе (В.Ф. Аитов, Н.И. Алмазова, Т.В. Асламова, Г.К.Борозенец, О.С. Виноградова, А.Н. Кузнецов, И.А. Мегалова, Н.С. Сахарова, Л.П. Халяпина, Р.Т. Шаповалова и др.)¹⁰⁷. Несмотря на то, что специфика формирования англоязычной компетентности будущих информационно-библиотечных специалистов практически не исследовалось, многие научно-практические разработки могут быть успешно реализованы в англоязычной подготовке будущих библиотекарей в вузе культуры. Современная теория педагогики выдвигает новые подходы к обучению иностранным языкам – этнолингвокультурологического, лингвострановедческого, профессионально-ориентированного и др., и эти подходы носят универсальный характер и применимы для всех направлений подготовки в системе высшего образования. Благодаря этим подходам иностранный язык, как «беспредметная дисциплина» (выражение И.А. Зимней), включается в процессы аккультурации и инкультурации.

Современное состояние массива педагогических исследований англоязычной подготовки в неязыковых вузах можно оценить, как достаточное для разумного выбора наиболее соответствующего методического наполнения из разнообразия теоретических и прикладных

¹⁰⁷ Аитов В.Ф. Проблемно-проектный подход к формированию иноязычной профессиональной компетентности студентов: на примере неязыковых факультетов педагогических вузов: автореф. дис...канд. пед. наук. – СПб., 2006; Алмазова Н.И. Когнитивные аспекты формирования межкультурной компетентности при обучении иностранному языку в неязыковом вузе: Дисс. . д-ра пед.наук. СПб., 2003. - 430 с.; Асламова Т.В. Методика организации взаимодействия студентов в процессе обучения устному общению (английский язык, неязыковой вуз): Автореф. дис....канд.пед.наук. - М.,2001; Борозенец Г.К. Интегративный подход к формированию коммуникативной компетентности студентов неязыковых вузов средствами иностранного языка: автореф. дис...д-ра пед. наук - Тольятти, 2005; Виноградова О.С. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции с использованием проблемных методов обучения иностранному языку на продвинутом этапе специального факультета (на материале английского языка): Автореф. дис. ... канд.пед.наук. Москва, 2002. - 28 с.; Кузнецов А.Н. Совершенствование содержания профессионально-ориентированной иноязычной подготовки студентов агро-инженерных вузов: автореф.дис... .канд. пед. наук. -М., 2003.; Мегалова И.А. Новейшие информационные и коммуникационные технологии формирования иноязычной компетенции в российских и зарубежных вузах (сравнительный анализ): автореф.дис...канд. пед. наук. - Саратов, 2000.; Сахарова Н.С. Развитие иноязычной компетенции студентов университета: автореф.дис. ...д-ра пед.наук Оренбург, 2004; Халяпина Л.П. Методическая система формирования поликультурной языковой личности посредством Интернет-коммуникации в процессе обучения иностранным языкам: автореф.дис....канд. пед. наук. - СПб., 2006. - 48 с.; Шаповалова Т.Р. Методика тестирования уровня обученности учащихся иноязычному чтению и письму в условиях дистанционного обучения: Автореф. дис....канд. пед. наук. - М., 2002.

педагогических инструментов. Несомненно, эти инструменты перспективны для высшего библиотечного образования, и для формирования готовности к речевой деятельности на английском языке, к участию в межкультурной коммуникации они могут быть успешно и творчески адаптированы к условиям подготовки библиотекарей в конкретном вузе культуры. Теоретический этап исследования, включающий анализ работ по данной теме, и результаты анализа документации в ходе социально-диагностического исследования показали, что преподаватели английского языка вузов культуры на высоком профессиональном уровне используют современные разработки, применяя активные и интерактивные методы обучения будущих библиотекарей. В этой связи аналогичные исследования, связанные с преподаванием дисциплины «Иностранный язык (английский язык) на библиотечных отделениях вузов культуры, в настоящее время не столь актуальны.

Было выявлено, что наиболее острые проблемы формирования англоязычной компетентности связаны не с низкой эффективностью применяемых методик, а с тем, что в рамках одной дисциплины невозможно реализовать структуру и содержание профессиональной англоязычной компетенции, позволяющей работать в глобальном информационном пространстве.

Решение этой проблемы предполагает определение организационно-педагогических условий формирования англоязычной компетенции, в частности места иностранного языка в системе дисциплин учебного плана по направлению «Библиотечно-информационная деятельность». Невозможно закрепить всё разнообразие компетенций, предполагающих готовность к выполнению профессиональных действий на английском языке, за одной дисциплиной. Многозадачность формирования англоязычной компетенции требует межпредметности, что отмечалось рядом специалистов.

Л.А. Жумаева¹⁰⁸ в своей диссертации провела анализ коммуникативных возможностей профессиональной подготовки в вузе культуры и коммуникативных возможностей иностранного языка, что позволило ей заключить, что преподаваемые дисциплины обладают значительными коммуникативными возможностями. Однако автор отмечает, что эффективность формирования профессиональной коммуникативной компетенции будущих специалистов снижается в связи с отсутствием целенаправленного, согласованного преподавания всех вузовских дисциплин, осуществления межпредметных связей, использования коммуникативного потенциала каждой дисциплины.

Межпредметность является целесообразным и перспективным инструментом формирования англоязычной компетентности будущих библиотекарей. В настоящей ситуации целесообразным становится организация в рамках различных дисциплины взаимосвязанных единой педагогической задачей специализированных модулей, позволяющих формировать готовность к работе с информационными ресурсами на английском языке (например, в дисциплинах «Мировые информационные ресурсы», «Информационная эвристика», «Информационно-библиотечное обслуживание»).

Компетентностное проектирование и социально-диагностическое исследование показали, что задача формирования лексико-грамматических компетенций у будущих библиотечно-информационных специалистов выходит за рамки общекультурных компетенций и трансформируется в проблему формирования готовности к (будущей) профессиональной деятельности библиотекаря в процессе изучения иностранного языка в вузе. В работе уже отмечалось, что овладение общекультурной и повседневной лексикой позволяет будущему информационно-библиотечному специалисту работать с источниками массовой, научно-популярной информации,

¹⁰⁸ Жумаева Л.А. Формирование иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции специалиста в процессе подготовки в вузе культуры и искусств. Дисс...канд.пед.наук. – Москва, 2001.

новостной и художественной информации. Полностью несформированной оказывается готовность к работе с источниками специальной, в том числе научной, информации на иностранных языках, в силу необходимости овладения профессиональной лексикой.

Необходимость формирования особого тезауруса – тезауруса той отрасли, в которой будущий библиотекарь будет осуществлять библиотечно-информационную деятельность – требует индивидуализированного обучения. В этой связи наиболее перспективными в настоящей ситуации выступают производственная практика на базе мест будущего трудоустройства (данный пример выбран для опытно-экспериментальной работы) и традиционные индивидуальные формы обучения – курсовое проектирование и выпускные квалификационные работы. Выбор тематики должен быть связан именно с системой отраслевых информационных ресурсов, спецификой информационных потребностей специалистов отрасли (как отечественных, так и зарубежных), с отраслевой библиографией, с отраслевой системой научных коммуникаций.

Вместе с тем, в основе современного библиотечно-информационного образования лежит идея профессиональной мобильности и динамики индивидуальных трудовых траекторий. В этой связи необходимо понимать важность универсальных владений, позволяющих работать с англоязычными источниками специальной информации вне зависимости от их отраслевой принадлежности. Сегодняшнее библиотечное образование не ориентировано на отраслевую специализацию (в отличие от библиотечного образования 1980-х годов), что обоснованно в современных условиях уменьшением контрольных цифр приёма, отказом от профилирования.

В этой ситуации для решения педагогической проблемы формирования готовности будущих информационно-библиотечных специалистов к работе с источниками специальной информации эффективна методика формирования универсальных информационно-аналитических компетенций будущих библиотечных специалистов, разработанная и апробированная

Н.А. Слядневой в 1980-2010-ых годах для работы с информационными ресурсами на родном языке¹⁰⁹, которая успешна адаптируется её учениками для англоязычной подготовки будущих библиотекарей.

Межпредметный характер формирования англоязычной компетенции у будущих библиотечно-информационных работников предполагает комплексные новации в содержании тех дисциплин, которые формируют готовность к информационно-аналитической деятельности, к работе с текстами. Для ряда компетенций целесообразным будет включение в содержание профессиональных дисциплин системы заданий, аналогичных для русскоязычных и англоязычных текстов. Например, обучение реферированию на русском языке требует владений, аналогичных для реферирования на английском языке. Анализ учебных действий и характера освоения соответствующих умений и навыков демонстрирует идентичность методики обучения реферированию.

Методики обучения реферированию, представляемые различным авторами (в частности, О.В. Наумовой¹¹⁰), включают обязательный содержательный компонент, связанный с освоением понятия «реферирования», его видов и методов свёртывания. Традиционно этот компонент представляется в курсе английского языка в форме лекции с последующим закреплением в ходе практических занятий и самостоятельной работы. Для студентов, обучающихся по направлению «Библиотечно-информационная деятельность», освоение соответствующих знаний осуществляется в ходе изучения дисциплины «Аналитико-синтетическая переработка информации». В рамках этой дисциплины практические задания могут включать тексты для учебно-практических занятий по реферированию как на русском, так и на

¹⁰⁹ Отраслевое библиографоведение: Программа курса для студентов библиотечных факультетов/ Сост. Н.А. Сляднева. – М.:МГУКИ, 1990. – 16 с.; Сляднева Н.А. Библиография в системе универсума человеческой деятельности. Опыт системно - деятельностного анализа: Монография.- М.: Издательство МГИК, 1993 .- 226 с.

¹¹⁰ Наумова О.В. Особенности обучения реферированию текстов на английском языке в процессе обучения аспирантов// Лингвистика и методика преподавания иностранных языков. — Т. 2. — 2010. Режим доступа: www.iling-ran.ru/.../for_lang/2010_02/15.pdf. Дата обращения: 15.09.2016

английском языках для формирования единого отношения к данному виду профессиональных действий.

Для апробации методики студентам 4 курса МГИК в ходе освоения дисциплины «Библиотека и социальные сети» была предложена система заданий по изучению библиотечных групп в социальной сети Facebook, их направленности, состава, тематики публикаций и дискуссий. В число заданий было включено участие в дискуссии библиотечной группы на английском языке для студентов, изучающих его в рамках обучения в вузе или дополнительно. Для анализа и участия была предложена группа «Librarian Problems» (<https://www.facebook.com/librarianproblemstumblr/>). Её лозунг: «I'm a librarian...and I've got problems too» («Я – библиотекарь...и у меня тоже есть проблемы»). Студенты изучили материалы дискуссии «WHEN POLITICIANS WITHHOLD FUNDING FROM LIBRARIES» («Когда политики перестают финансировать библиотеки») и далее обсудили эту проблему в аудиторных условиях. Проблема реализации данного задания состояла в отсутствии у студентов готовности к неформальному общению с зарубежными коллегами. Опрос студентов о ходе выполнения задания выявил, что основные трудности они связывали с отсутствием навыка «письма для Интернет», что можно трактовать как отсутствие навыка работы именно с письменной информацией. В этой связи особое значение приобретает проектная деятельность, связанной с изучением источников на английском языке, в том числе коллективные и индивидуальные проекты на основе социальных сетей, позволяющие овладеть актуальной лексикой и снять психологические барьеры в общении с иностранными коллегами.

Перспективными представляются и инновационные интерактивные методы обучения будущих библиотекарей английскому языку: профессиональные экскурсии и посещение выставок и встреч с зарубежными коллегами, проведение студенческих научных конференций и семинаров на английском языке, организация видеоконференций и других форм

коллаборативной работы с молодыми англоязычными коллегами – методы, которые формируют прагматическую и социолингвистическую компетенции.

Определёнными особенностями отличается формирование англоязычной компетенции у студентов, обучающихся в аспирантуре по профилю «Библиотечное дело, библиографоведение и книговедение» отличная, в первую очередь, теоретико-методологическими подходами, лежащими в его основании. В выборе методологической основы основную роль играет смена акцента в формировании библиотечно-информационного специалиста с социализации (социально-профессиональной и социокультурной интеграции) на индивидуализацию (становление и проявление индивидуальности специалиста высшей квалификации, неповторимости интеллектуальной деятельности учёного, уникального стиля его научной, в том числе, публикационной, активности). В данной ситуации особенную целесообразность представляет личностно-ориентированный подход как основа для развития уникальных личностных качеств, что является неотъемлемой частью профессиограммы учёного.

Выбор личностно-ориентированного подхода в качестве теоретико-методологической основы определяет специфику организационно-деятельностных аспектов его применения в процессе обучения английскому языку в аспирантуре. Приоритетными в данном случае выступают субъект-субъектные отношения и педагогическая поддержка, помощь в саморазвитии лингвистических компетенций, обогащении и актуализации словарного запаса и т.п.

Методическая специфика обучения английскому языку в аспирантуре в рамках предлагаемой модели определяется идеей педагогической опережающей и оперативной помощи в решении индивидуальных проблем профессиональной реализации, продвижения и самоопределения в международном научном сообществе.

Содержание обучения представляет определённую сложность в плане того, что личностно-ориентированный подход предполагает формирование в ходе

обучения английскому языку «Я-концепции» как системы представлений учёного о самом себе, на основе которой он строит свою профессиональную научную деятельность, взаимодействие с другими учёными, отношения к себе и окружающим.

Следует отметить, что результаты социально-диагностического исследования показали, что библиотечные специалисты, прошедшие обучение в аспирантуре, реконструировали подобные элементы в собственном образовательном процессе. Например, в ходе глубинных интервью группа респондентов, обучавшихся в Московском государственном институте культуры, вспоминала занятия с аспирантами педагогами кафедры иностранных языков И.Н. Воробьёвой и Л.А. Жумаевой. Эти педагоги уделяли внимание индивидуальной разработке совместно аспиранта с педагогом системы текстовых устных и письменных работ по самопрезентации, по представлению собственной диссертационной работы, по осознанию социальных, культурных, психологических особенностей жизни молодого учёного (сочинение «Весна в жизни аспиранта» и т.д.).

Таким образом, особенности авторской модели формирования англоязычной компетентности у будущих библиотекарей включает:

- уровневый подход к формированию англоязычной компетенции будущих информационно-библиотечных специалистов;
- обращение к индивидуальным формам работы со студентами (курсовое и дипломное проектирование), к проектной и учебно-практической деятельности в условиях, имитирующих реальные или прогнозируемые условия применения английского языка в профессиональной деятельности;
- межпредметную организацию процесса обучения английскому языку в вузе.

Анализируя современное состояние сформированности англоязычной компетентности библиотечных специалистов, а также характер англоязычной подготовки на информационно-библиотечных факультетах можно сделать предположение о том, что профессиональный уровень библиотекарей в условиях общества знания станет выше в том случае, если будет

усовершенствована система англоязычной подготовки будущих специалистов. В этой связи центральным компонентом стратегически ориентированной системы формирования и развития англоязычной компетентности выступает англоязычная подготовка в вузе культуры. В русле опережающего и коэволюционного подходов речь идёт об ориентации на прогнозируемые условия профессиональной деятельности будущих библиотекарей и готовность будущих библиотекарей к работе в глобальном информационном пространстве. Задачи и функции данного компонента системы состоят в профессионализации вторичной языковой личности; в формировании англоязычной компетентности на основе её полисистемной модели; в формировании академической мобильности будущих библиотекарей; в сближении библиотечного образования и библиотечной практики для формирования конкурентоспособного специалиста.

В ходе опытно-экспериментальной работы в Московском государственном институте культуры студенты неоднократно обращали внимание автора на то, что первоначально, на момент поступления в институт имели различный входной уровень. Данное явление отмечено и большинством исследователей, изучающих обучение английскому языку в неязыковых вузах¹¹¹. Кроме того, в ходе глубинных интервью ряд руководителей небольших библиотек обратил внимание на сложности, которые испытывают студенты заочной формы обучения при овладении данной компетенцией. Отмечено, что значительная часть контингента студентов-заочников не получила в системе среднего образования того уровня владения иностранным языком, который необходим для успешного

¹¹¹ Например, Снегова О.В. Основные характеристики уровней владения языком студентов технических специальностей// Вестник НГТУ им. Р.Е. Алексеева. Серия «Управление в социальных системах. Коммуникативные технологии». – 2013. - №2. – С.67-79; Варникова О.В. Формирование профессиональной компетентности студентов высшей школы в процессе иноязычной подготовки: Дис... д-ра пед.наук. – Пенза, 2011.; Мусницкая Е.В. Подготовка по иностранным языкам в вузах неязыковых специальностей: от традиции к новациям// Вестник Московского государственного лингвистического университета. – 2012. – Выпуск 15 (648). Педагогические науки когнитивные и лингводидактические основы овладения неродными языками в системе непрерывного языкового образования. – С.108-117 и др.

освоения вузовской программы. В ходе исследования выявлены следующие причины данного явления:

- неудовлетворительная организация преподавания иностранных языков в ряде школ сельской местности и небольших городов;
- слабое внимание данной дисциплине в системе среднего специального образования;
- временной отрезок, разделяющий обучение в системе среднего и высшего образования, который в условиях отсутствия практики значительно снижает уровень остаточных знаний и владений.

Некоторые респонденты вспомнили собственный опыт и опыт своих коллег по освоению соответствующей дисциплины в ходе заочного обучения в вузе культуры, продемонстрировав отрицательные эмоции в отношении этого раздела профессионального образования.

Следует отметить, что большинство респондентов связали сложности в освоении вузовской программы по английскому языку с недостаточной сформированностью англоязычной компетенции в школе. Не указали на сложности изучения английского языка в вузе культуры лишь те сотрудники библиотек, которые окончили специальные школы с углублённым изучением английского языка.

Учитывая тот факт, что возраст респондентов социально-диагностического констатирующего исследования превышает 35 лет, существует вероятность низкого уровня актуальности данных и изменения ситуации за прошедший временной отрезок. Для проверки этого предположения было проведено диагностическое исследования учащихся московских школ № 1250 и №1191 с точки зрения соответствия входного уровня к обучению по традиционной программе (формирующей англоязычную компетентность как общекультурную) и по программе, формирующей англоязычную компетентность как профессиональную. 98% обследуемой группы продемонстрировали сформированность порогового уровня, позволяющего результативно осваивать и одну, и другую программу.

Школьникам были предложены задания на понимание текстов с общекультурной и научно-популярной лексикой из числа предлагаемых для изучения на первых занятиях по английскому языку в вузе культуры; задания на перевод текстов с повседневной лексикой (для программы первого типа) и упоминанием отдельных слов специальной лексики по различным областям знания (для программы второго типа); задание на составление рассказа об авторе. Результаты такого констатирующего исследования позволяют говорить о том, что современная система среднего образования уделяет иностранному языку большее внимание, чем ранее. Качество преподавания английского языка в школе стало гораздо выше, и важное значение для этого имеет компетентностный и практико-ориентированный подходы.

Вместе с тем, обе школы, в которых проводилось констатирующее исследование, находятся в Москве, что ставит вопрос о возможности экстраполяции полученных данных на другие регионы, а также на школы сельской местности и небольших городов. Для решения этого вопроса в 2015 году применялось обследование студентов (N=34), поступивших на первый курс по программе бакалавриата по направлению «Библиотечно-информационная деятельность». В качестве контрольно-измерительного материала применялась система заданий, которую мы использовали для изучения уровня сформированности англоязычной компетентности московских школ. (Приложение 8). Следует отметить, что сформированность порогового уровня компетенции, достаточного для освоения программы первого типа («англоязычная компетенция как общекультурная компетенция»), составляла 79,4%. Пороговый уровень компетенции, необходимый для освоения программы второго типа («англоязычная компетенция как общепрофессиональная компетенция»), оказался сформированным лишь у 52,9%. Учитывая цель проводимого констатирующего исследования, каждое задание сопровождал блок личной информации, позволяющий сделать срез без обращения к персональным данным. Было выяснено, что уровень выпускников московских школ и школ

областных центров идентичен. Вместе с тем, анализируя данные студентов, у которых не сформирован пороговый уровень, выявлено, что 75% из тех, кто не готов к освоению программы первого типа, и 62,5% из тех, кто не готов к освоению программы второго типа, являются выпускниками сельских школ.

Полученные данные вызвали необходимость изучения отношения учителей и администрации сельских школ к современному состоянию преподавания в них английского языка. С этой целью в 2013 году мы обратились к специализированным Интернет-ресурсам, представляющим площадки для общения с учителями иностранного языка, работающими в сельской местности¹¹². С одной стороны, нами был проведён содержательный анализ публикаций форумов. С другой стороны, мы вступили в виртуальное личное общение с участниками группы «ВКонтакте» и посредством переписки получили экспертную информацию. С третьей стороны, были изучены публикации по данной проблеме, в том числе методические статьи и презентации, отражающие опыт учителей английского языка в сельской школе, которые представляются на специализированных порталах педагогических кадров общеобразовательных школ¹¹³.

Анализ упомянутых выше источников показал наличие как минимум трёх групп проблем, влияющих на недостаточно высокий уровень формирования англоязычных компетенций в сельских школах. Во-первых, проблемы мотивации обучающихся сельских школ к изучению английского языка¹¹⁴: трудности формирования познавательного интереса (малое количество детей в классе, низкий уровень жизни, низкий уровень образования родителей и т.п.). Во-вторых, прагматический аспект изучения языка: подавляющее большинство детей не встречается с английским языком в повседневной

¹¹² «ВКонтакте» - Специальная группа «Деревенские учителя» (https://vk.com/topic-236094_27911093); Портал «Английский язык из первых рук» - Форум «Преподавание английского языка: Сельские школы» (<http://www.efl.ru/forum/threads/66017/>); Проект Национального фонда подготовки кадров «Открытый класс. Сетевые сообщества» - паблик «Иностранный язык в сельской школе» (<http://sandbox.openclass.ru/node/73921>).

¹¹³ <https://infourok.ru>, <http://nsportal.ru>, <http://collegiy.ucoz.ru>, <http://festival.1september.ru> и др.

¹¹⁴ Одна из наиболее ярких и интересных работ, изучающих это направление - Система внеурочных мероприятий для повышения мотивации к изучению английского языка обучаемых сельской школы Учитель английского языка МБОУ Березовской СОШ Окель Анны Владимировны (<https://infourok.ru/motivaciya-k-obucheniyyu-angliyskogo-yazika-v-selskoy-shkole-919738.html>)

жизни, в окружающем их пространстве они не испытывают влияние факторов, способных приобщить к иностранному языку. В-третьих, проблемы системного образования: ротация кадров и кадровый дефицит в сельских школах выступает причиной того, что учащиеся не осваивают всю программу школы целиком, возникают вынужденные перерывы в изучении языка и потеря навыков речевой деятельности.

Учитывая то, что значительная доля студентов, обучающихся по направлению «Библиотечно-информационная деятельность» как на очной, так и на заочной форме обучения, сталкивается с этими проблемами изучения в процессе общего образования, и именно эта проблема выступает на сегодняшний день основной причиной неоднородности англоязычной компетентности абитуриентов, данный момент был учтён при построении авторской модели.

Безусловно, данная проблема имеет социально-экономические корни и может быть решена только на государственном уровне. Тем не менее, в рамках модели мы ставим задачу адаптации потенциальных абитуриентов и студентов первого курса к требованиям «входного» уровня, предъявляемого конкретным вузом, которая должна решаться на предпрофильном уровне подготовки библиотекарей. Вторая задача, которую мы ставим перед данным элементом системы – раннее формирование профессиональной направленности как одного из важнейших компонентов модели англоязычной компетентности, предложенной в параграфе 1.2.

Использование современных информационно-коммуникативных форматов позволяют решать данную задачу как на уровне отдельных образовательных организаций (вузов, школ, многоуровневых образовательных комплексов), так и на уровне отраслевого образования в целом. С учётом, того, что распространённость Интернет в России на сегодняшний день может считаться достаточной для создания *дистанционной предпрофильной образовательной среды*, представляется

важным два основных направления помощи вузов будущим абитуриентам: организационное и информационно-библиографическое (Рисунок 2).

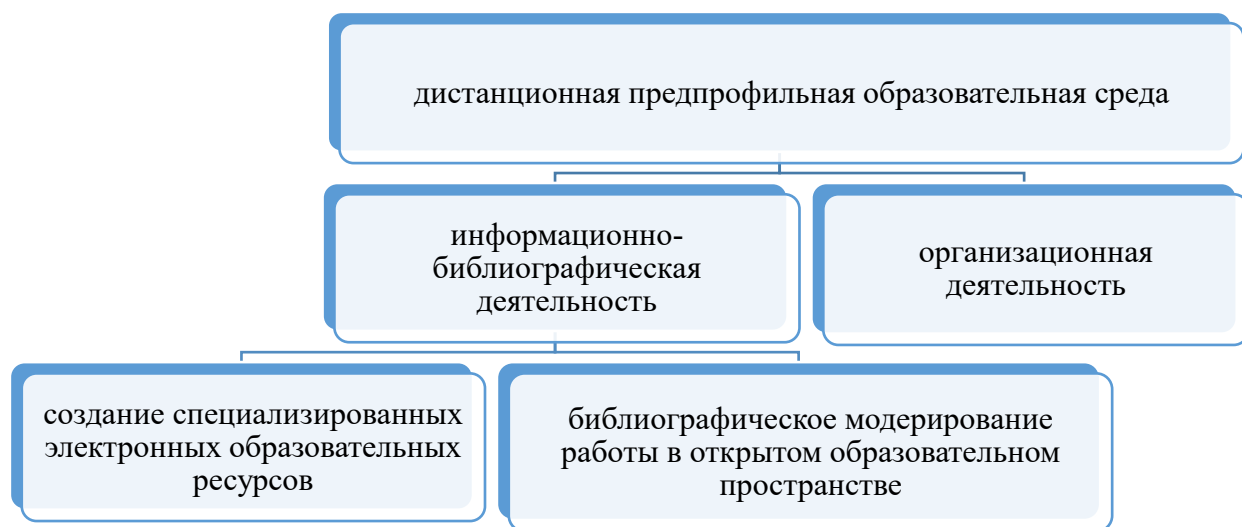


Рис.2. Схематическое изображение содержания дистанционной предпрофильной образовательной среды

Идея дистанционной предпрофильной образовательной среды как инструмента предпрофильного формирования англоязычной компетентности будущего библиотекаря базируется на средовом подходе в педагогике, предложенном Т.Н. Носковой¹¹⁵. По мнению этого автора, педагогическая деятельность в современном мире состоит также и в том, чтобы с помощью новых – компьютерных – орудий труда «проектировать, создавать электронную среду информатизированных взаимодействий, осуществляемых на базе ИКТ»¹¹⁶. Дистанционная предпрофильная образовательная среда рассматривается в данной работе в рамках четвёртого уровня полисистемной модели англоязычной компетентности – уровень потенциала и развития – в качестве желательного или необходимого внешнего условия. Речь идёт о создании для будущего студента доступной образовательной среды для обеспечения единого «стартового» уровня изучения английского языка, о создании «виртуального» окружения, способного влиять на стремление к

¹¹⁵ Носкова Т.Н. Сетевая образовательная коммуникация: Монография./СПб гос. пед.универс. им. А.И.Герцена - СПб., 2010.

¹¹⁶ Там же. – С. 17

достижению результата, оценки вероятности достижения; опыт мобилизации сил на решение задач большой трудности; умение самонастраиваться, создавать оптимальные условия для достижения цели.

Дистанционная предпрофильная образовательная среда формируется информационно-библиографической деятельностью. С одной стороны, осуществляется создание электронных образовательных ресурсов, целенаправленных на ранее формирование профессиональной направленности, в частности на мотивы (намерения, интересы, склонности, идеалы), ценностные ориентации, профессиональную позицию (отношение к профессии, установки, ожидания и готовность к профессиональному развитию), социально-профессиональный статус. В рамках этих электронных образовательных ресурсов формируется понимание роли английского языка в структуре профессиональной деятельности библиотекаря в информационном обществе, готовность к активным учебным и практическим действиям по использованию английского языка в вузе, позитивное отношение к английскому языку.

С другой стороны, осуществляется библиографическое модерирование работы будущих абитуриентов и студентов в открытом образовательном пространстве. Множество инициативных акторов наполняет Интернет электронными образовательными ресурсами по английскому языку: открытыми данными, специализированными каналами видеохостингов, которые не требуют от пользователя оплаты за использование. Для сегодняшних вузов очень актуальна возможность использовать аутсорсинговые инициативные образовательные проекты для решения своих проблем в условиях экономии ресурсов. Например, “English Galaxy”¹¹⁷, “OK English – уроки английского языка»¹¹⁸ и т.д. - каналы YouTube, представляющие видеоуроки для начинающих и продолжающих изучать английский язык, а также для совершенствующих владения им. Обучение

¹¹⁷ https://www.youtube.com/channel/UC_J8gecUO4gsesLXbXfjnNg/playlists

¹¹⁸ <https://www.youtube.com/user/elenavogni/playlists>

можно начинать с необходимого момента, продолжая их в том режиме, который удобен для будущего студента. Задача библиографа состоит в выявление и рекомендации определённых фрагментов сетевой образовательной среды, конкретных Интернет-ресурсов, обладающих необходимым качеством и направленностью, соответствием индивидуальным задачам предпрофильной подготовки.

Организационная деятельность в рамках дистанционной предпрофильной образовательной среды имеет два направления: во-первых, проектная деятельность по её созданию и реализации; во-вторых, деятельность по организации доступа будущих абитуриентов к глобальной образовательной среде в тех случаях, если она затруднена по объективным причинам. Например, в тех случаях, если сегодняшний школьник не имеет доступа в Интернет или т.п., организатор подобных проектов содействует преодолению этих барьеров, обращаясь в близлежащие школу, библиотеку, другие учреждения социокультурной сферы и вступая с ними в социальное партнёрство.

Таким образом, многоаспектное объединение англоязычной подготовки в вузе культуры и предпрофильной англоязычной подготовки отвечает идеям непрерывности и преемственности в формировании англоязычной компетентности библиотекаря и позволяет реализовать стратегическую направленность моделируемой системы.

Результаты социально-диагностического исследования, представленные в данной работе, демонстрируют целесообразность включения в систему и развитие англоязычной компетентности библиотечно-информационных специалистов, занятых в актуальных профессиональных практиках.

В ходе социально-диагностического исследования выявлены следующие особенности англоязычной компетентности современного библиотекаря:

- утрата англоязычной компетентности вследствие отсутствия практики, поддержания владений в актуальном состоянии, заниженной самооценки собственных знаний, умений, владений;

- неоднородная профессиональная направленность на будущее в условиях информационного общества, столкновение ментальных моделей (идей, стратегий, способов понимания, основанных на предыдущем профессиональном опыте) и новых форматов профессиональной деятельности;
- несформированность англоязычной компетентности в аспекте компетенций по качествам личности (познавательных, эмотивных, рефлексивных);
- ориентация на формализованные нормы, а не на активно-деятельную модель поведения;
- недоступность (в силу материальных и/или организационных причин) необходимых «внешних» условий для развития англоязычной компетентности.

В ходе анализа глубинных интервью руководителей библиотек, которые носили экспертный характер, было отмечено, что различные точки зрения относительно востребованности английского языка в современной библиотечной практике и необходимости совершенствования обучения английскому языку в вузе зависят от того, что у руководителей, как и библиотекарей-практиков, есть своя иерархия компетенций. В условиях отсутствия единого профессионального стандарта она зависит от уровня распространения и востребованности компетенций в различных библиотеках.

Позиции англоязычной компетенции в структуре компетентностных моделей библиотечного специалиста, сформированных участниками констатирующего исследования, различны. С одной стороны, 14 респондентов рассматривает англоязычную компетенцию в разряде ключевых. С другой стороны, анализ ответов 9 респондентов позволяет увидеть профессиональный характер англоязычной компетенции. Ответы второй группы достаточно чётко описывают виды профессиональной деятельности, сферу и ситуации профессиональной деятельности, в которых необходима англоязычная компетенция; типовые профессиональные задачи, для решения данная компетенция имеет значимость.

В ходе экспертных глубинных интервью с руководителями библиотек была отмечена зависимость отношения практиков к содержанию и позициям англоязычной компетенции от корпоративных особенностей. Если в конкретной библиотеке ставится задача работы с фондами на английском языке, ведётся международное сотрудничество и т.д., то данная компетентность не только занимает весьма значимые позиции. В этих случаях и ведётся разговор о привлечении для решения конкретных задач специалистов-филологов. Если подобная задача не ставится, то респонденты в ряде случаев ставили вопрос об исключении данной дисциплины из программы, как формирующей «излишние умения». В этом случае мы наблюдаем прагматическое отношение к англоязычной компетенции.

Особое значение имеет сформированная в ряде библиотек система ценностей, в которой значимые позиции занимает общекультурный и образовательный уровень сотрудников, их способность к саморазвитию и самообразованию, к поддержанию высокого социально-профессионального статуса библиотекаря. В данном случае руководителями было отмечено, что понимание значимости англоязычной компетенции не привязаны к конкретным должностям, не обязательно связано с функциональными обязанностями, но позволяют дифференцировать уровень специалиста. По мнению респондентов этой группы, англоязычная компетенция выступает индикатором способности библиотечно-информационного специалиста в достижении отдельных профессиональных результатов и является показателем, позволяющим отличать «хороших библиотекарей от лучших»¹¹⁹.

И практикующие библиотекари, и руководители, и вузовские педагоги по-разному рассматривают и оценивают англоязычную компетенцию в качестве условия для эффективного выполнения специфических профессиональных задач, но едины в том, что она выступает фактором профессиональной мобильности специалиста. В данном случае мы опираемся на понимание

¹¹⁹ Использована формулировка из экспертных интервью

профессиональной мобильности как возможность и способность успешно переключаться на другую деятельность, в том числе в другом профессиональном поле.

Вместе с тем, необходимо констатировать, что значительная часть руководителей библиотек (в особенности, массовых библиотек, не располагающих фондами на иностранных языках) не ставит данную компетенцию в число компетенций, обязательно необходимых современному библиотекарю, а в ряде случаев - считают её излишней.

Подводя итог вышесказанному, следует отметить целесообразность включения в стратегически ориентированную систему в качестве третьего и, возможно, самого сложного по структуре и функциям компонента – развитие англоязычной компетентности действующих профессионалов библиотечного дела. Основные задачи данного компонента состоят в поддержании англоязычной компетентности профессионального библиотечного сообщества в актуальном состоянии; формирование способности к осуществлению профессиональной деятельности в глобальном информационном пространстве; активизация жизненной позиции и профессиональной направленности библиотекарей; создание условий для профессионального роста и совершенствования. Основными инструментами решения выше перечисленных задач выступают дополнительное образование¹²⁰, корпоративное образование¹²¹, самообразование, реализация концепции «обучающаяся организация»¹²² и «обучающееся сообщество»¹²³ как перспективные инструмент развития кадрового ресурса библиотек.

Современная система дополнительного образования библиотекарей претерпевает изменения, которые имеют двойную направленность: с одной

¹²⁰ Макарова Т.С. Оптимизация процесса обучения [иноязычному](#) профессионально ориентированному общению специалистов [нефилологов](#) в системе дополнительного образования: Дис. . канд. пед. наук. - Волгоград, 2003. 240 с.

¹²¹ Лопатина Н.В. Корпоративное обучение как институт образования взрослых /Н.В.Лопатина, Ю.С.Зубов // Вестник МГУКИ. – 2004. – №4. – С.145-148.

¹²² Сенге П. Пятая дисциплина. Искусство и практика самообучающейся организации. – М.: Олимп-Бизнес, 2003. - 408 с.

¹²³ Формирование обучающегося сообщества как условие успешной социализации личности: материалы Международной научно-практической конференции (г. Иркутск, 2 марта 2015 г.). – Иркутск: ПИ ИГУ, 2015. - 271 с.

стороны, происходит укрупнение организационных структуры, которые занимаются данными вопросами, с другой стороны, многие библиотеки лицензируют право на образовательную деятельность в сфере дополнительного профессионального образования. В настоящее время сформирована достаточная теоретическая и практико ориентированная база дополнительного библиотечно-информационного образования, однако, только в рамках существующей системы невозможно сформировать достаточное профессиональное сообщество, компетентное для профессиональной деятельности в глобальном информационном пространстве.

Развитие англоязычной компетентности библиотекарей требует создания в библиотеках специализированных организационных условий, реализующих идеи обучающей организации. В данном случае библиотека должна создавать основу для обучения и самообучения сотрудников развивающейся отрасли. Для этого, в первую очередь, её сотрудники должны постоянно расширять свои возможности в создании новых результатов развития библиотеки в информационном обществе, осознавать необходимость не только следовать новациям, но и создавать их. При этом англоязычные компетенции должны быть органично встроены в эту систему и как инструмент профессиональной деятельности, и как результат саморазвития.

Вместе с тем, в библиотечном профессиональном сообществе всё более востребованными и реализованными становятся элементы обучающегося сообщества как неформального взаимодействия, без привязки к организационной структуре, в ходе которого происходит совместное обсуждения лучших практик.

Таким образом, модель стратегически ориентированной системы формирования и развития англоязычной компетентности библиотекарей может быть представлена следующим образом. (Рис.3)

Конечный результат данного процесса представляется в модели как «англоязычная компетентность библиотекаря в структуре готовности к

работе в глобальном информационном пространстве», то есть моделируемая система ориентирована именно на профессиональную компетентность библиотекаря, реализуемую в конкретных условиях профессиональной деятельности для решения конкретного комплекса задач. Сущность конечного результата подразумевает сегодняшнее развитие кадрового потенциала отрасли для соответствия условиям её будущего, что и определяет стратегическую ориентацию системы.

Стратегический характер системы обуславливает расширение теоретико-методологических оснований формирования англоязычной компетентности библиотекарей и дополнение теоретико-педагогических подходов, во-первых, рядом теоретико-социологических подходов, в частности, теориями информационного общества, теориями социальной информатики, во-вторых, отраслевыми библиотековедческими, библиографоведческими и книговедческими теориями и методологией, в частности, институциональным, структурно-функциональным, деятельностным, неинституциональным и другими подходами. Теоретико-методологические основания не только позволяют определить будущие условия библиотечно-информационной



Рис. 3. Модель стратегически ориентированной системы формирования и развития англоязычной компетентности библиотекарей

деятельности и смоделировать требования к библиотечному специалисту, но и поставить стратегические задачи развития кадрового потенциала и определить средства решения этих задач: организационные, педагогические, информационные.

Модель представляет трёхуровневую систему формирования и развития англоязычной компетентности библиотекарей.

Первый уровень – начальный – формирование англоязычной компетентности в предпрофильной подготовке будущих библиотекарей. На этом уровне формируется ранняя профессиональная направленность и решается задача по преодолению неоднородности «входного» уровня абитуриентов, выбирающих профессию библиотекаря, посредством формирования дистанционной предпрофильной образовательной среды.

Второй уровень системы – формирование англоязычной компетентности в вузе культуры – решает задачи подготовки специалистов библиотечно-информационной деятельности востребованной компетентности в необходимом для отрасли количестве, профилизирует вторичную языковую личность, создает условия для академической мобильности, мотивирует саморазвитие будущих библиотекарей в период обучения в высшей школе и после него. В числе предлагаемых автором инструментов совершенствования англоязычной подготовки будущего библиотекаря в вузе – дифференцированный подход, опережающая подготовка как теоретико-методологическая основа, 4-ех компонентная модель, определяющая содержание образовательного процесса, междисциплинарность как специфическое организационно-педагогическое условие, учебная и производственная практика и индивидуальные формы (дипломные и курсовые проекты), дополняющие существующую систему преподавания английского языка в вузе культуры.

Третий уровень модели – развитие англоязычной компетентности библиотекаря в профессиональной деятельности – ставит перед дополнительным образованием, корпоративным образованием и

самообразованием следующие задачи: поддержания кадрового ресурса в актуальном состоянии, содействовать преодолению ментальных моделей библиотечной деятельности, активизировать профессиональную позицию и инициативы современных библиотекарей. «Классический» инструментарий дополнительного образования, корпоративного образования и самообразования не только расширяется, но и регулируется управленческими и информационными средствами: государственной политикой в отношении кадрового потенциала отрасли и его развития; профессиональными инициативами макро, мезо и микроуровня; внутриорганизационными инструментами (моделью «обучающейся организации», мотивацией как инструментом менеджмента персонала), информальными средствами: положительным примером и воздействием среды, аутсорсинговыми ресурсами и программами.

2.2. Совершенствование англоязычной подготовки библиотекарей в вузах культуры

Проблема готовности пула современных информационных специалистов к работе в условиях информационного общества предполагает, как это было выяснено ранее, необходимость сформированности англоязычной компетентности у значительной части профессионального сообщества библиотекарей. Предлагаемая в данной работе модель формирования и развития англоязычной компетентности включает управленческий и образовательные векторы.

Эмпирические исследования, проведённые автором с использованием социологических методов и методов социально-педагогической диагностики, показали необходимость совершенствования англоязычной подготовки будущих специалистов библиотечно-информационной деятельности в вузах культуры – ведущих образовательных центрах, занимающихся подготовкой кадров для отрасли. Высоко оценивая современное состояние англоязычной подготовки в вузах культуры, невозможно игнорировать изменений требований, которые в условиях информатизации предъявляет к англоязычной компетентности практика библиотечного дела. Развитие структуры и содержания англоязычной компетентности под влиянием модернизации библиотечно-информационной деятельности требует совершенствования англоязычной подготовки будущего библиотекаря в вузе.

Вместе с тем, направления совершенствования англоязычной подготовки библиотекаря не предполагают разрушение существующей системы или отказ от применяемых методик. В основе авторской концепции, предлагаемой и доказываемой в данной диссертации, лежит дополнение существующей системы преподавания английского языка в вузе культуры новыми элементами содержания в соответствии с запросами практики (на

основе 4-ех компонентной структурно-содержательной модели англоязычной компетентности библиотекаря) и новыми организационно-педагогическими условиями, позволяющими формировать профессиональную готовность к осуществлению библиотечной деятельности на английском языке. Основным организационно-педагогическим условием выступает междисциплинарность, предусматривающая включение задач формирования и развития отдельных элементов англоязычной компетентности в рамках дисциплин профессионального цикла, а также в учебной и производственной практики и индивидуальных форм (дипломных и курсовых проектов).

В этом параграфе будут представлены авторские разработки, касающиеся именно этих направлений совершенствования англоязычной подготовки библиотекарей в вузе культуры. Во-первых, будут представлены результаты педагогическое проектирования содержания англоязычной подготовки будущих библиотечно-информационных специалистов в условиях трехуровневой системы образования, определены позиции англоязычной компетентности в структуре основных образовательных программ, раскрыто содержание англоязычной компетенции по всем видам речевой деятельности для трех уровней образования по направлению «Библиотечно-информационная деятельность» (бакалавриат, магистратура, аспирантура), спроектированы конкретные умения и владения. Во-вторых, будут представлены результаты опытно-экспериментальной проверки возможности применения элементов авторской модели и её адекватности существующей проблеме библиотечной науки и практики.

2.2.1. Англоязычная компетентность в современной системе библиотечно-информационного образования

Владение английским языком выступает в современном мире одной из ведущих общекультурных и профессиональных компетенций библиотекаря. Вместе с тем, результаты социологических и социально-диагностических исследований (диагностика сформированности англоязычной компетентности у практиков библиотечного дела), представленные в параграфе 2.1., показывают, что, несмотря на устойчивые позиции иностранного языка в основных образовательных программах высшего профессионального образования и понимание роли владения иностранным языком в профессиограмме современного специалиста, студенты библиотечно-информационного направления подготовки недостаточно внимательно относятся к данной дисциплине, демонстрируют невысокий компетентностный уровень по окончании обучения. В данной ситуации встает вопрос о качестве обучения иностранному (в частности, английскому) языку и о необходимости совершенствования системы обучения иностранному языку.

Специализированные исследования обучения будущих библиотекарей английскому языку проводились Е.А. Набатниковой, И.Н. Воробьёвой и Л.А. Жумаевой. Л.А. Жумаева в своей диссертации¹²⁴ провела анализ коммуникативных возможностей профессиональной подготовки в вузе культуры и коммуникативных возможностей иностранного языка. Однако, эти и другие имеющиеся в распоряжении современных исследователей разработки, требуют переосмысления в русле актуальных задач библиотечно-информационного образования.

¹²⁴ Жумаева Л.А. Формирование иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции специалиста в процессе подготовки в вузе культуры и искусств. Дис...канд.пед.наук. – Москва, 2001.

В первую очередь, речь идёт о кардинальных изменениях, которые вносит компетентностная стандартизация и переход на трехуровневую систему образования, а также о необходимости реагирования на вызовы информационной эпохи, которые были проанализированы в главе 1 этой работы. Эти моменты определяют особое понимание качества англоязычной подготовки как достижения соответствия социальным запросам и потребностям, которые находят отражение в Федеральных государственных образовательных стандартах и формируемым профессиональным стандартам.

Для определения позиций англоязычной компетенции в системе компетенций современного библиотечно-информационного специалиста принципиальную важность имеет дифференциация понятий «вторичная языковая личность» и «англоязычная компетентность библиотечно-информационного специалиста». В настоящее время готовность к межкультурной коммуникации рассматривается в разряде компетенций, универсальных для любого направления профессиональной деятельности и профессиональной подготовки. В Федеральных государственных образовательных стандартах высшего образования данная компетенция представлена под номером 5 - «ОК-5: Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия». Ожидаемым результатом образовательной деятельности в этих условиях выступает вторичная языковая личность, обладающая основной англоязычной компетенцией – способностью к речевой деятельности для участия в межкультурной коммуникации.

Вместе с тем, тенденции развития библиотечной сферы, о которых говорится в первом параграфе этого исследования, позволяют прогнозировать недостаточность для библиотекаря сформированности только базовой компетенции. Информационно-коммуникативная природа библиотечной деятельности и глобализация информационного пространства выступают принципиальными причинами того, что «способность к

коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия» не станет ключевой компетенцией библиотекаря, так как не предоставит ему конкурентных преимуществ в профессиональной структуре общества.

Англоязычная компетентность, относясь к общекультурным компетенциям, имеет особый характер в системе ожидаемых результатов образовательной деятельности по направлению «Библиотечно-информационная деятельность», ибо информационная сущность профессиональной библиотечной деятельности подразумевает языковые практики в качестве деятельностной основы. Рассмотрение англоязычной компетентности в группе общекультурных выявляет универсальные знания и владения для представителей всех отраслевых направлений и раскрывает совокупность конкретных знаний и навыков, необходимых индивиду для полноценных речевых контактов. В этом случае речь идёт именно о вторичной языковой личности и способности к речевой деятельности и участию в межкультурной коммуникации.

Между тем, за пределами образовательного процесса остаётся актуальная задача формирования способности к речевой деятельности на английском языке в рамках профессиональной библиотечной деятельности. А с точки зрения опережающего подход невозможно и формирование способности к осуществлению профессиональной библиотечной деятельности на английском языке как фактору индивидуальной социальной мобильности и условию участия России в глобальном информационном пространстве. На наш взгляд, целесообразно включения соответствующей позиции в группу общепрофессиональных компетенций как ожидаемого результата образовательной деятельности по направлению «Библиотечно-информационная деятельность».

Рассмотрение в группе общепрофессиональных компетенций позволяет ставить и решать задачи англоязычной подготовки будущих библиотечно-

информационных работников в контексте конкретной профессиональной деятельности. В данном случае во главу угла ставятся знания, навыки, владения, необходимые индивиду для полноценной профессиональной библиотечно-информационной деятельности. Именно эта позиция в структуре компетенций могла бы позволить английскому языку стать «сквозной» дисциплиной, пронизывающей весь блок профессиональных компетенций.

Вместе с тем, в условиях отнесения англоязычной компетенции к общекультурным компетенциям будущего бакалавра библиотечно-информационной деятельности, не может быть игнорирована задача формирования компетентного специалиста, готового к работе в современных условиях профессиональной деятельности, как стратегическая задача библиотечно-информационного образования. Это требует совмещения содержания профессиональных компетенций и универсальных составляющих англоязычной компетентности различных ее уровней и подсистем. ФГОС ВО по направлению «Библиотечно-информационная деятельность» уровень магистратуры¹²⁵ не выделяет формирование англоязычной компетенции библиотекаря в качестве отдельного ожидаемого результата, вместе с тем задача формирования компетентного специалиста её предполагает.

Третий уровень образования – аспирантура – в настоящее время отнесена к направлениям подготовки «Языкознание и литературоведение», «Культуроведение», «СМИ и информационно-библиотечное дело», что вызывает определённые трудности в создании практико ориентированной образовательной среды¹²⁶. Однако, следуя ФГОС ВО для аспирантуры по этому направлению, библиотечно-информационное образование

¹²⁵ Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 51.04.06 Библиотечно-информационная деятельность (уровень магистратуры) (утв. Приказом Министерства образования и науки РФ от 14 декабря 2015 г. N 1468). Режим доступа: <http://fgosvo.ru/news/21/1649>. Дата обращения: 31.05.2016

¹²⁶ Лопатина Н.В., Романюк М.А. Формирование профессиональных компетенций будущих информационно-библиотечных специалистов в условиях изменения номенклатуры направлений подготовки высшего образования (на примере англоязычной подготовки) // **Библиосфера.** — 2015. — № 1. — С. 53-57.

ориентировано на формирование следующих универсальных компетенций: «готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на родном и иностранном языке»; «готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач», а также другие универсальные и общепрофессиональные компетенции, которые подразумевают необходимость развития англоязычных компетенций, сформированных на уровне бакалавриата и магистратуры и приобретение англоязычной компетенцией нового содержания.

Несомненно, что различные уровни профессиональной информационно-библиотечной деятельности требуют дифференцированного подхода к проектированию англоязычной компетенции специалиста в части овладения им четырьмя видами речевой деятельности. Необходимо определить конкретные умения и владения будущего библиотекаря в каждом из четырёх видов речевой деятельности (чтении, письме, говорении и аудировании), соотнеся их с содержанием профессиональной деятельности библиотекаря. Учитывая специфику функционального содержания ряда информационно-библиотечных профессий в данном контексте считаем целесообразным дополнить этот набор (говорение, чтение, письмо, аудирование) еще одним видом – переводом.

Следует отметить взаимозависимость выделяемых видов речевой деятельности, их дискретное рассмотрение осуществляется в данной работе лишь в целях теоретического анализа и компетентностного моделирования. В первую очередь, речь идёт об определении влияния профессиональных компетенций на чтение. Способности к чтению англоязычных текстов определяют способность к письму. Для всех профессиональных действий с англоязычными информационными ресурсами основой выступает способность к переводу как важнейшему виду речевой деятельности, необходимому библиотекарю. В данном случае речь идет не просто о понимании текста и возможности передачи его смысла, но и о создании на их

основе информационно-аналитических продуктов. К сожалению, традиционно не ставятся цели формирования у библиотекарей профессиональных умений и владений говорения и аудирования. В современной информационной среде готовность к аналитико-синтетической переработке аудиовизуальных информационных ресурсов выступает востребованной компетенцией. Например, возможность реферирования доклада ведущего ученого, политика или культурного деятеля – возможность аналитико-синтетической переработки Интернет-ресурса – требует умения понимать аутентичную речь в нормальном темпе, с возможностью звуковых помех при передаче информации.

Решение задачи соотнесения готовности библиотекаря к отдельным видам речевой деятельности с содержанием современной профессиональной деятельности было осложнено отсутствием профессиональных стандартов на момент проведения исследования. В этой связи в основу решения были положены модели выпускников вуза по трём уровням образования: бакалавриата, магистратуры, аспирантуры. (Таблица 1).

Бакалавриат предполагает практико-ориентированное обучение, следовательно, англоязычная подготовка бакалавра библиотечно-информационной деятельности должна быть нацелена на применение способности к различным видам речевой деятельности не только в повседневной жизни, но и в процессе выполнения основных видов профессиональной практики. Речь идёт о готовности решать типовые профессиональные задачи с применением алгоритмизированного или технологизированного решения. Уровень самостоятельности определяется возможностью определить тип задачи и выбрать готовое решение из нескольких возможных. В освоении такого вида речевой деятельности, как говорение, это подразумевает научение поведению в прогнозируемых, типовых ситуациях библиотечных практик: сообщить информацию, позволяющую идентифицировать информационный ресурс (название, автора,

	Уровень образования		
Вид речевой деятельности	Бакалавриат	Магистратура	Аспирантура
Говорение	Умеет сообщить информацию, позволяющую идентифицировать информационный ресурс; умеет отвечать на типовые вопросы, касающиеся деятельности библиотеки, ее фонда, справочно-поискового аппарата, особенностей их пользования	Умеет раскрыть содержание отраслевого информационного ресурса, давать оценку по формализованным показателям; способен сделать, уточнить и ответить на информационный запрос, умеет сделать научное сообщение на английском языке и отвечать на вопросы по нему; умеет дать профессиональное интервью при приеме на работу	Умеет доказать свою точку зрения; способен прочесть лекцию, сделать научный доклад на английском языке, дать и провести интервью при приеме на работу и для профессиональных изданий, способен вести свободный диалог по профессиональным/научным проблемам, общекультурным темам и темам, связанным с организацией научных исследований
Письмо	Умеет «выписывать из прочитанного», выделять ключевые слова, составлять аннотации, заполнять формы, (требования, анкеты и т.д.); способен написать типовое письмо по вопросам работы конкретной библиотеки	Умеет составлять аннотации и рефераты, умеет записывать план и тезисы выступления, способен вести профессиональную переписку по типовым вопросам (в том числе, делать CV, заявки на гранты и т.п.), способен оказывать письменные справки; готов к профессиональному общению в социальных сетях и на специализированных площадках	Умеет писать научные статьи, аннотировать и реферировать собственные работы и работы других авторов, способен вести профессиональную переписку по теме своей работы и её организации, аргументированно доказывать свою точку зрения
Чтение	Читает про себя информационно-аналитические ресурсы различного отраслевого назначения, вспомогательные сообщения по	быстро читает про себя продукты отраслевые информационно-аналитические ресурсы и профессиональные публикации для удовлетворения всех функций чтения как	Свободно владеет разными видами чтениями научной литературы и деловой информации, публикации в социальных сетях

	использованию информационных систем на английском языке («Help»), читает служебную документацию (требования, запросы, письма пользователей), способен понять основную идею профессиональной публикации	средства профессионального общения, информационно-аналитической и научно-исследовательской деятельности, читает научную литературу с использованием словаря и выделяет основные мысли и идеи; читает документы, связанные с организацией научно-исследовательской деятельности; читает публикации в профессиональных социальных сетях	
Аудирование	способен понять типовой информационный запрос, типовые вопросы и ответы о пользовании библиотекой, её информационными системами	понимает аутентичную речь в нормальном темпе при живом общении и общий смысл выступлений на конференциях, докладов, лекций в реальном режиме и записи; понимает смысл задаваемых вопросов, устных запросов потребителей различной степени сложности, способен реферировать устное сообщение	понимает аутентичную речь в нормальном темпе при живом общении и содержание выступлений на конференциях, докладов, лекций в реальном режиме и записи, способен конспектировать устные научные сообщения (лекции, доклады, фильмы и т.п.)
Перевод	умеет выступить в качестве переводчика в типовой профессиональной ситуации; использует классификации, тезаурусы	способен переводить профессиональную литературу с английского на родной язык; способен переводить классификационные системы, тезаурусы и отдельные их элементы с английского на родной язык и с русского на английский	Способен делать и готовить к публикации литературный перевод научных работ с английского на русский язык и с русского на английский язык; способен переводить научный доклад с английского на русский язык и с русского на английский

Таблица 1. Содержание англоязычной компетенции по видам речевой деятельности для трех уровней образования по направлению «Библиотечно-информационная деятельность»

место и год издания книги, название периодического издания; отнесение к рубрике; ключевые слова и т.п.), помочь с выяснением наличия документа в фонде; ответить на типовые вопросы, касающиеся деятельности библиотеки, её фонда, справочно-поискового аппарата, материально-технической базы, особенностей их пользования.

Планируемый педагогический результат англоязычной подготовки будущего бакалавра библиотечно-информационной деятельности предполагает готовую к саморазвитию личность, способную выполнять следующие профессиональные действия:

- готовность работать с фондом документов на английском языке: осуществлять расстановку документов, разыскивать документы в рамках фонда, обрабатывать документы на английском языке, поступившие в фонд, осуществлять заказ документов на английском языке;
- готовность к отражению в традиционном и электронном каталоге документов на английском языке (по готовым шаблонам), готовность к отражению в информационно-поисковых системах на английском языке документов, изданных на русском языке (по готовым шаблонам);
- готовность к поисковой и информационно-аналитической работе с традиционными и Интернет-ресурсами на иностранных языках (в том числе к разысканию, библиографированию индексированию, аннотированию и реферированию публикаций на иностранных языках), в международных библиографических базах данных;
- готовность к информационно-библиотечному обслуживанию англоязычных читателей на основе фонда и справочно-поискового аппарата конкретной библиотеки (понимать и выполнять запрос на основе формуляра требования; называть типовые причины отказа; оказывать консультацию по использованию традиционных и электронных составляющих СПА (повторять типовые алгоритмы, выученных по готовым текстам); рассказывать о специфике, истории, современном состоянии библиотеки (на основе готовых

текстов); для ряда специальных библиотек – готовность участия в организации мероприятий с международным участием в качестве вспомогательного персонала).

В этом контексте англоязычная компетенция выпускника бакалавриата по направлению «Библиотечно-информационная деятельность» включает:

1. способность к чтению:

- способность будущего библиотекаря к различным видам чтения, для простых текстов без использования словарей, для сложных текстов - с использованием словарей; готовность к их библиографированию, индексированию, аннотированию, экстрагированию ключевых слов на родном языке как результату понимания текста различного отраслевого содержания. В данном случае речь идёт о готовности к

а) ознакомительному чтению (быстрому, с целью понимания основного содержания и общей структуры текста, выбора главных фактов) небольших текстов общекультурного и профессионального содержания, в том числе – статей, заметок, аннотаций и рефератов. Основное умение в этом случае - выделение и понимание ключевых слов. Важнейшие навыки - навык обходить незнакомые слова и не прерывать чтение, в случае присутствия отдельных незнакомых слов, стремление к пониманию значения ключевых слов из контекста, отсутствие фокусирования внимания на грамматических структурах текста и их анализа. Для библиотекаря в данном случае важно уметь обобщить содержание текста для понимания соответствия читательскому запросу (в том числе, типовым читательским запросам), для аналитико-синтетической переработки, для выделения интересных и полезных идей общекультурного и профессионального содержания.

б) поисковому чтению – чтению с целью нахождения небольшого количества информации для последующего использования в определённых целях. Например: график работы библиотеки, контактная информация, структура сайта библиотеки, условия записи в библиотеку, рубрикаторы справочно-поискового аппарата, даты проведения мероприятий и требований к участию

и т.д. Это может быть информация с предсказуемыми позициями в документе, могут быть описания, правила, оценочные суждения.

в) просмотровому чтению – чтению, результатом которого станет вывод о соответствии данного текста потребности читателя или библиотекаря, о полезности информации, содержащейся в нём, в настоящий момент или в будущем. В основе просмотрового чтения – знакомство со структурой текста, заголовками и подзаголовками, чтение отдельных абзацев (позиционные методы), поиск конкретных ключевых слов и нахождение по ним той части текста, где содержится необходимая информация. Просмотровое чтение выступает одним из наиболее значимых для библиотекаря навыков при выполнении заданий в больших документных массивах.

2) способность к письму:

- владение лексическим и грамматическим материалом языка, достаточным для фиксации результатов аналитико-синтетической переработки информации; умение достаточно быстро фиксировать эти результаты, причем как на английском, так и на русском языках. Например, при экстрагировании ключевых слов бакалавр библиотечно-информационной деятельности должен уметь представить их как на английском, так и на русском языках. Это взаимосвязано с переводом как важнейшим видом речевой деятельности, необходимым библиотекарю. Лексический материал должен соответствовать профилю фонда и читательскому контингенту библиотеки, в которой работает бакалавр.

- умение заполнять формуляры, регистрационные формы и т.д.;

- умение грамотно составлять короткие сообщения общекультурного и профессионального характера, например, поздравительные письма и письма с благодарностью зарубежным коллегам и читателям, ответы на типовые запросы (о библиотеке, её фондах, справочно-поисковом аппарате, режиме работы, конкретных мероприятиях и т.п.).

- для владеющих англоязычной компетенцией на продвинутом уровне – умение написать элементарные комментарии в социальных сетях в ходе общения с зарубежными коллегами и читателями.

3) способность к аудированию:

- понимает содержание типовых коммуникативных ситуаций в библиотеке;
- понимает отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях, касающихся собственной персоны, важных повседневных и общекультурных тем;
- понимает отдельные фразы и наиболее употребительные слова в небольших по объёму сообщениях на различные темы, произносимых чётко и относительно медленно.

4) способность к говорению:

- владение лексическим и грамматическим материалом языка, достаточным для передачи сообщений, позволяющих идентифицировать информационный ресурс; для ответа на типовые вопросы, касающиеся деятельности библиотеки, ее фонда, справочно-поискового аппарата, особенностей их пользования;
- умение грамотно и связно рассказать о себе (без заранее заготовленного текста), о библиотеке, в которой работает, об организации библиотечно-информационной деятельности в России (по готовым шаблонам и текстам);
- готовность принимать участие в диалоге, если собеседник по просьбе повторяет свое высказывание в замедленном темпе или перефразирует его, помогает дать нужную формулировку;
- способность задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных тем или типовых для библиотеки коммуникативных ситуаций. Например, умение уточнять запрос, спросить позиции регистрационной формы во время мероприятия и т.п.
- способность без предварительной подготовки поддерживать простой и краткий разговор на повседневные и общекультурные темы.

Проектируя англоязычную компетентность магистра библиотечно-информационной деятельности, необходимо ещё раз обратить внимание на отсутствие в ФГОС ВО по данному направлению подготовки компетенций, связанных с владением иностранным языком, что, тем не менее, не рассматривается вузами культуры как руководство к изъятию из основных образовательных программ и учебных планов дисциплины «Иностранный язык». Причина заключается в том, что иностранный язык, в нашем случае – английский язык, выступает операционной компетенцией, необходимой для осуществления не только будущей профессиональной, но и настоящей учебной деятельности.

Планируемый педагогический результат англоязычной подготовки будущего магистра библиотечно-информационной деятельности предполагает готовую к саморазвитию личность, способную решать следующие учебные и профессиональные задачи в соответствии с содержанием профиля программ:

учебные задачи

- привлекать для профессиональной деятельности и распространять актуальные разработки и интересный опыт зарубежных коллег, представленный в публикациях в иноязычных монографиях и журналах, Интернет-ресурсах, на международных конференциях;
- проводить научно-информационную деятельность (выявлять информационные ресурсы в мировых массивах в соответствии с профессиональными потребностями, наукометрический анализ мирового информационного массива и потоков, производство информационно-аналитических продуктов и т.д.) в области информационно-библиотечной науки и практики, а также в смежных и обслуживаемых отраслях деятельности;
- принимать участие в образовательных программах на иностранных языках (вебинары, дистанционные курсы и т.п.), использовать образовательные

информационные ресурсы (традиционные и электронные) на английском языке.

профессиональные задачи:

- готовность к организации и управлению коллекциями документов на иностранных языках,
- готовность к организации и эксплуатации информационно-поисковых и справочно-поисковых систем на английском языке, отражению в них документов, изданных на английском и на русском языках;
- готовность к организации и проведению поисковой и информационно-аналитической работе с традиционными и Интернет-ресурсами на иностранных языках,
- готовность к организации и ведению информационно-аналитической деятельности в информационных массивах и потоках по конкретным областям знания: к созданию тезаурусов по конкретным областям знания, к созданию, ведению, редактированию полнотекстовых, библиографических и фактографических баз данных и баз знаний на иностранных языках; к созданию, редактированию, индексированию, реферированию, аннотированию на английском языке текстов на английском и на русском языках;
- готовность к информационно-аналитической, научно-исследовательской, научно-информационной, организационной работе в каталогах и фондах зарубежных библиотек (в режиме удаленного доступа), к работе в зарубежных базах и банках данных (в том числе в международных библиографических базах данных);
- готовность к организации и реализации информационно-библиотечного обслуживания иностранных граждан, в том числе в дистанционном режиме; к оказанию им электронных справок;
- готовность делиться индивидуальным, коллективным, корпоративным опытом с зарубежными коллегами, принимать участие в международных конференциях в качестве слушателя, автора стендовых докладов, тезисов и

материалов, представляющих результаты индивидуальной и коллективной научно-исследовательской и практической деятельности.

В рамках этих требований практики англоязычная компетенция выпускника магистратуры по направлению «Библиотечно-информационная деятельность»

1) способность к чтению:

- способность различным видам чтения, а также к ускоренному чтению «про себя» (в идеале – скорочтению), текстов разной сложности и разной отраслевой направленности (базовый уровень - со словарём; продвинутый уровень - без словарей), достаточному для понимания его соответствия собственным информационным потребностям или информационным потребностям потребителей;
- понимает тексты, построенные на языковом материале повседневного и профессионального общения (библиотечно-информационной сферы и отрасли по профилю деятельности конкретной библиотеки), понимает особенности позиции автора;
- способность к информационному анализу на родном языке документов на английском языке (готовность к их библиографированию, индексированию, аннотированию и реферированию на родном языке, экстрагированию из англоязычных текстов ключевых слов на родном языке);
- способность к чтению и письменному переводу текстов на родной язык с использованием словарей;
- способность к извлечению информации по тематике профессиональной деятельности, по тематике проводимых научных исследований;
- способность к чтению современной художественной литературы без сложного композиционного построения;
- понимает инструкции к технико-технологическим средствам библиотечно-информационной деятельности.

2) способность к письму:

- способность к самостоятельному созданию текста реферата, аннотации, созданию библиографических обзоров (репродуктивной письменной деятельности на английском языке);
- способность к формулированию информационно-поисковых запросов различной отраслевой направленности в рамках библиотечно-информационного обслуживания; способность к формулированию информационно-поисковых запросов в рамках собственной профессиональной деятельности;
- способность к редактированию информационно-аналитической продукции, созданной другими авторами на английском языке;
- умение писать письма личного характера и документы, касающиеся собственной профессиональной деятельности, в том числе, резюме, предложения и просьбы о сотрудничестве с зарубежными коллегами,
- умение чётко и логично выражать свои мысли в письменной форме, описывать проводимую работу, выражать отношение к современным профессиональным и общекультурным проблемам в ограниченных по объёму сообщениях;
- умение использовать языковой стиль, соответствующий предполагаемому адресату.

3) способность к аудированию:

- понимание развернутых докладов и лекций, содержащуюся в них сложную аргументацию в области библиотечно-информационных наук и в обслуживаемых библиотекой отраслях,
- умение проводить аналитико-синтетическую переработку документов с аудиоинформацией в области библиотечно-информационных наук и в обслуживаемых библиотекой отраслях;
- понимание новостной информации, телевизионных программ и умение транслировать их основное содержание;
- понимание основных положений в нечёткой и быстрой речи.

4) способность к говорению:

- умение общаться в большинстве ситуаций, возникающих в профессиональной и повседневной деятельности;
- способность к участию в обсуждении любой профессиональной проблемы без предварительной языковой подготовки; готовность к активному участию в дискуссии по знакомой проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения;
- способность проходить интервью, готовность связно и грамотно рассказывать о своих планах, желаниях, впечатлениях, событиях;
- готовность к выступлению с научным докладом (по предварительной подготовке), понятно и обстоятельно излагая сложные темы, объединяя в единое целое составные части, развивая отдельные положения и делая соответствующие выводы, готовность отвечать на вопросы по докладу;
- речь отличается разнообразием языковых средств и точностью их употребления в ситуациях профессионального и повседневного общения;
- способность к деловому и неформальному общению с коллегами, в том числе к общению по скайпу и телефону,
- готовность к проведению видеоконференций на английском языке, в том числе готовность к доведению своей идеи до коммуниканта, уточнения и объяснения, обсуждения.

Планируемый педагогический результат подготовки в аспирантуре предполагает самоактуализированную личность, готовую к самовыражению на языке международного научного общения. Выпускник аспирантуры по профилю «Библиотековедение, библиографоведение и книговедение» должен осознанно и активно использовать английский язык для раскрытия своих возможностей, способностей и компетенций. Он должен быть готов представлять свои научные воззрения и идеи на английском языке, демонстрировать качества и способности исследователя, ценностные устои учёного. Для этого владения английским языком должны быть достаточны для обладания активностью и свободой выбора в научной и научно-информационной деятельности в едином пространстве.

Англоязычная компетенция выпускника аспирантуры по профилю «Библиотечноеведение, библиографоведение и книговедение»

1) способность к чтению:

- способность к различным видам чтения, применяемым в научной работе, в том числе к поисковому чтению, позволяющему быстро ознакомиться с общим смыслом и определить пертинентность научных публикаций собственной потребности;
- способность к чтению специальной литературы по информационно-библиотечным наукам и практике (базовый уровень – чтение с ситуативным обращением к словарю; продвинутый – свободное чтение, понимание без перевода), достаточная для целостного восприятия научных и иных специальных текстов, досконального понимания всех аспектов содержания, реконструкции заложенных автором идей, контекста;
- понимание неформальных текстов зарубежных коллег, в которых присутствуют идиоматические выражения, фразеологизмы, неологизмы, в том числе – новые термины, аллюзии, профессиональный сленг (личные письма, записи в форумах, социальных сетях и т.д.);

2) способность к письму:

- способность к написанию научных статей на английском языке (базовый уровень – способность к переводу на английский язык самостоятельно или коллективно созданного научного текста в области информационно-библиотечных наук, продвинутый уровень - создание оригинальных текстов на английском языке);
- способность к изложению и комментированию идей других авторов;
- способность к научному переводу (на основе подстрочника);
- способность к написанию рефератов, аннотаций, библиографических обзоров англоязычной и русскоязычной специальной литературы на английском языке (репродуктивная письменная деятельность на английском языке в области информационно-библиотечной теории и практики);
- способность к ведению деловой и научной переписки;

- способность к написанию постов в профессиональных социальных сетях и группах.

3) способность к аудированию:

- свободное понимание разговорной речи при непосредственном или опосредованном общении в быстром темпе,
- понимание речи коллег, обладающих индивидуальными особенностями произношения (для которых английский язык не является родным языком) на профессиональные темы;
- свободное понимание и способность к реферативному переводу научных докладов и лекций зарубежных коллег.

4) способность к говорению:

- готовность к участию в любом разговоре или дискуссии на профессиональные и общекультурные темы, владение терминологией, разнообразными идиоматическими и разговорными выражениями;
- владение профессиональной терминологией, общенаучной лексикой, достаточное для уточнения, перефразирования, применения синонимов;
- готовность к чтению лекций на английском языке, умение логически построить своё сообщение таким образом, чтобы привлечь внимание слушателей и помочь им отметить и запомнить наиболее важные положения,
- готовность участвовать в деловых переговорах по вопросам организации и финансирования научных исследований и мероприятий;
- готовность проводить интервью.

Таким образом, совмещая англоязычные компетенции, составляющие готовность к речевой деятельности на английском языке, выявленные нами в ходе системно-деятельностного анализа современной библиотечно-информационной деятельности, с Общеввропейской классификацией владения иностранным языком, можно увидеть, что бакалавр должен владеть английским языком на уровне A2-B1, магистр – на уровне B2-C1, выпускник аспирантуры – на уровне C1-C2. Это в принципе соответствует критериям

Болонской системы образования и отвечает требованиям горизонтальной и вертикальной мобильности обучающихся. (Приложение 6)

В ходе решения научных задач, поставленных в рамках данного исследования, мы провели анализ рабочих (учебных) программ по дисциплине «Английский язык» для студентов бакалавриата, магистратуры и аспирантуры по направлению «Библиотечно-информационная деятельность», разработанных кафедрами иностранного языка 4 вузов культуры России (см. Приложение 5).

Было выявлено, что все программы составлены на высоком профессиональном уровне и отвечают современным требованиям содержания и методики преподавания английского языка. Содержание, методика, дидактические приёмы позволяют достичь планируемых результатов, заявленных в программе. Фонды оценочных средств позволяют измерить уровень сформированности англоязычной компетенции будущих библиотекарей, научных и педагогических кадров в области библиотечно-информационной деятельности.

На основании проведённого исследования мы сделали вывод о том, что педагоги кафедр иностранных языков в вузах культуры ориентированы на соответствие Общеввропейской классификацией владения иностранным языком.¹²⁷ Это должно быть высоко оценено и с организационной, и с педагогической точки зрения, а также с точки зрения социальной ответственности преподавателей. При этом содержание программ и фонды оценочных средств позволяют говорить о том, что соответствие уровней образования и CEFR в общих чертах соответствует предложенному нами выше результату совмещения.

Дальнейшие этапы эмпирического исследования, проведённые в рамках данной работы, тем не менее, показали, что уровень англоязычной

¹²⁷ Общеввропейская классификация владения иностранным языком – Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). Официально представлена на сайте Совета Европы: http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Cadre1_en.asp. Режим доступа: 12.09.2016; Официальный перевод на русский язык представлен в монографии: Общеввропейская классификация владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка/ Пер. под науч.ред. К.М. Ирисхановой. - Москва: Издательство МГЛУ, 2003. – 285 с.

компетентности студентов и выпускников вузов культуры ниже, чем это предусмотрено и требованиями практики, и рабочими программами. Было выявлено, что в ряде случаев, несмотря на сформированность англоязычной компетенции на необходимом уровне, специалист оказывается неспособным к применению английского языка в профессиональной деятельности, демонстрирует заниженную оценку собственных знаний, умений, владений; испытывает неуверенность при применении английского языка в непрофессиональной сфере; утрачивает англоязычную компетентность вследствие отсутствия практики, поддержания владений в актуальном состоянии.

Проведённое компетентностное проектирование позволило определить педагогические ориентиры и задачи англоязычной подготовки библиотекарей в вузе культуры, совместимые с задачами и запросами отрасли. Подробное описание программы, методики, результатов и выводов исследования представлено в следующем параграфе.

2.2.2. Организационные и педагогические проблемы совершенствования англоязычной подготовки библиотекарей в вузе культуры

Следуя поставленной научно-исследовательской задаче, была проведена опытно-экспериментальная работа по выяснению того, адекватна ли предлагаемая автором модель формирования англоязычной компетентности как профессиональной компетенции существующей проблеме библиотечной науки и практики. В соответствии с решаемой научной проблемой была поставлена задача: проверить возможность применения элементов авторской модели. Полноценная проверка результативности модели потребовала бы значительных изменений существующих организационно-педагогических условий, что в свою очередь предполагает предварительную опытную работу по апробации разработанной теоретической модели англоязычной компетентности библиотекаря как условия профессиональной реализации. Результатом данного исследовательского этапа должна стать система рекомендаций по внедрению авторской модели в учебный процесс. Именно эта практико ориентированная задача и была решена в ходе опытно-экспериментальной работы.

Необходимость опытно-экспериментальной проверки и апробации выводов выявила комплекс проблем в разработке программы исследования.

Организационно-педагогические условия преподавания английского языка будущим библиотечно-информационным специалистам в вузах культуры в рамках ФГОС третьего поколения предполагали отнесение данной дисциплины к базовой части дисциплин гуманитарного, социального и экономического цикла. В практике организации учебного процесса в вузах культуры это предполагает закрепление данной дисциплины за соответствующей общенаучной кафедрой и фактическую потерю контроля за

содержанием курса со стороны выпускающей кафедры. Это стало главным препятствием в организации опытно-экспериментальной работы, позволяющей кооперировать деятельность кафедр иностранных языков и кафедр, обеспечивающих преподавание дисциплин информационно-коммуникативного и профессионального цикла, и реализовывать комплексную программу формирования англоязычной компетентности в вузе культуры.

В качестве пилотного этапа в 2012/2013 учебном году была проведена опытно-экспериментальная работа в ходе учебного проектного практикума студентов, обучавшихся по специальности «Прикладная информатика (в менеджменте)», в рамках которой в соответствии с ФГОС формировались компетенции, близкие по содержанию к выделяемой в настоящем исследовании «готовности к работе в глобальном информационном пространстве». В ряду дисциплин, изучаемых будущими информационными специалистами, был командный тренинг по управлению проектами, в рамках которых в формате проектной деятельности выполнялись задания организаций и учреждений практики¹²⁸. В 2013/2014 учебном году проектная деятельность студентов была направлена на разработку навигатора удалённых информационных ресурсов по заданию Центральной научной сельскохозяйственной библиотеки. При этом часть работы предполагала работу с библиографической информацией на английском языке в области растениеводства, биологии сельскохозяйственных растений и животных, защиты растений, почвоведения, земледелия, сельскохозяйственной мелиорации, агрохимии. Несмотря на то, что проектная деятельность в этом направлении совместно с ЦНСХБ осуществлялась на протяжении нескольких лет¹²⁹, впервые была поставлена задача изучения готовности студентов к

¹²⁸ Лопатина Н.В. Библиотекарь в профессиональной структуре общества: теоретико-методологический анализ: Дис...д-ра пед.наук по специальности 05.25.03 – Библиотековедение, библиографоведение и книговедение. – М.: МГИК, 2015. – С. 304.

¹²⁹ Пирумов А.А. Сетевые информационно-библиографические ресурсы агропромышленного комплекса: анализ состояния и совершенствования путей использования: Дис...канд.пед.наук....05.25.03 – Библиотековедение, библиографоведение и книговедение. – М., 2009.

выполнению соответствующих профессиональных действий на английском языке.

Проведённая опытно-экспериментальная работа, предполагающая включение заданий, связанных с информационными ресурсами на английском языке, носила констатирующий и поисковый характер. С одной стороны, были выявлены состояние и типовые проблемы англоязычной подготовки информационно-библиотечных специалистов, проанализирован уровень готовности студентов к выполнению библиографической работы на английском языке. С другой стороны, в ходе данной работы сложилась концепция данного исследования, в том числе основные идеи авторской методики совершенствования англоязычной подготовки будущих библиотечно-информационных специалистов и намечены основные инструменты и выявлены проблемы её опытно-экспериментальной апробации. Внедрение в образовательный процесс экспериментального элемента - новой учебной задачи – столкнулось с рядом проблем, что позволило на пилотном этапе скорректировать стратегию исследования, согласовать исследовательскую программу с имеющимися организационно-педагогическими условиями, сформировать научно-методический инструментарий опытно-экспериментальной работы.

Логичным направлением внедрения в практику авторских разработок первоначально представлялось внедрение специализированных модулей в ряд профессиональных дисциплин, формирующих готовность к работе в условиях глобального информационного пространства как комплексную компетентность, что и предполагает авторская методика. Вместе с тем, попытка апробации данной идеи на практике позволила констатировать две существенные проблемы.

Во-первых, было выявлено, что лишь ограниченное число педагогов, обеспечивающих преподавание профессиональных дисциплин по направлению «Библиотечно-информационная деятельность» в отечественных вузах культуры, владеют английским языком на уровне, достаточном для

реализации специализированных модулей. Анализ данной ситуации в ходе серии глубинных интервью 12 преподавателей 8 вузов культуры, изучения документов ещё раз подтвердил невысокий уровень именно профессионального владения английским языком. Уровень, достаточный для преподавания специализированных модулей, формирующих готовность к профессиональной деятельности на иностранном языке, был выявлен только у тех педагогов, которые получили базовое филологическое образование или дополнительное образование по английскому языку. В ходе глубинных интервью респонденты обратили внимание на потерю навыков в чтении и письме, которые были сформированы в процессе обучения в вузе и аспирантуре. По мнению респондентов, это связано отсутствием практики, с невостребованностью и слабой мотивированностью к поддержанию владений иностранным языком в профессиональной деятельности вузовских педагогов. В этой связи для апробации авторской модели были выбраны дисциплины,

- 1) содержание которых направлено на формирование готовности к работе в глобальном информационном пространстве,
- 2) преподаватели которых продемонстрировали способность и готовность к разработке и реализации совместно с автором специализированных модулей по формированию у будущих библиотекарей элементов профессиональной англоязычной компетентности как базового компонента комплексной компетентности «готовность к работе в глобальном информационном пространстве».

Вместе с тем, в ходе данного исследования был составлен довольно внушительный список специалистов в области библиотечно-информационной деятельности, способных к формированию профессиональной англоязычной компетентности у будущих библиотекарей. Однако преобладающее большинство таких специалистов работает в ведущих библиотеках страны, но не в вузах, осуществляющих подготовку студентов по направлению «Библиотечно-информационная деятельность» (в

том числе, лингвистических). Их привлечение к образовательному процессу связано с рядом организационных трудностей, которые, тем не менее, представляются нам преодолимыми. В связи с этим мы посчитали необходимым изучить потенциал представителей практики в формировании профессиональной англоязычной компетентности в рамках авторской методики, в связи с чем, для проведения данного этапа диссертационного исследования была выбрана формирующая опытно-экспериментальная работа, проводимая в ходе практики (производственной, преддипломной) и учебных командных тренингов по управлению проектами.

Вторая проблема, выявленная в ходе разработки программы опытно-экспериментальной работы, - проблема разного уровня владения английским языком у студентов, обучающихся в вузах культуры. В данном случае мы имеем дело с проблемой разного уровня владения английским языком у студентов неязыковых вузов, которая констатируется в публикациях педагогов, преподающих в них иностранный язык. Следует отметить, что речь идёт не только о разном уровне сформированности англоязычной компетенции у абитуриентов, но и об объективных сложностях формирования у значительной части обучающихся уровня владения иностранным языком, необходимого для использования его в профессиональной сфере.

Анализируя проблемы вузов культуры, необходимо отметить, что дифференцированный подход к преподаванию английского языка (как самого распространённого изучаемого иностранного языка) может быть реализован путём формирования групп на основе диагностики входного уровня владения языком. Однако контингент обучающихся по направлению «Библиотечно-информационная деятельность» слишком мал для дифференцированного обучения. Объединение же в группы по уровню подготовки студентов, обучающихся по различным направлениям подготовки, не соотносится с целями подготовки специалистов и компетенциями, заявленными во ФГОС, а также с требованиями практики.

Обследование студенческой аудитории МГИК посредством анализа документов, интервью, педагогической диагностики подтвердила результаты исследований других педагогов, опубликованные в профессиональной печати, представленные на тематических конференциях¹³⁰. Таким образом, в процессе проведения опытно-экспериментальной работы мы столкнулись с проблемами анализа и оценки результатов учебных действий, реализуемых в ходе практики.

Различия показателей на входном этапе опытно-экспериментальной работы, выявленные нами на основе фондов оценочных средств, разработанных кафедрой иностранных языков МГИК¹³¹, выступили препятствием в формировании системы критериев и показателей, информативных и валидных для оценки компетентностных изменений в ходе апробации авторской модели. Это послужило основой для выбора практики, учебных проектных тренингов (научно-исследовательской работы у магистрантов), курсовых и дипломных работ как вида учебных занятий, позволяющих максимально реализовать возможности индивидуального и личностно-ориентированного подходов в современных организационно-педагогических условиях вузов культуры. Например, курсовая работа "Модель фонда литературы на иностранных языках информационно-библиотечного центра МГИК" (студент Варламов А.Ю.), выполнена в 2017 году по дисциплине «Библиотечные фонды» на кафедре библиотековедения и книговедения.

Производственная практика рассматривается в теории и методике профессионального образования как одна из форм организации учебного процесса в высшей школе. Дидактической целью производственной практики выступает формирование профессиональных владений посредством расширения, закрепления, обобщения и систематизации знаний в процессе их применения в реальных условиях будущей профессиональной деятельности.

¹³⁰ Например, «Скворцовские чтения», «Денисьевские чтения».

¹³¹ <http://mgik.org/sveden/education#библиотековедения-и-книговедения-2015>

Рассматривая англоязычную компетенцию как системную общепрофессиональную компетенцию, выявив механизмы и проблемы её формирования в современной системе библиотечно-информационного образования, мы сделали предположение о возможной целесообразности включения англоязычной подготовки в задачи производственной практики.

Несмотря на важность данной формы обучения в профессиональной подготовке библиотечно-информационных специалистов, проблемы производственной практики практически не изучаются в рамках теории и методики библиотечно-информационного образования. Анализ рабочих программ производственной практики, представленных на сайтах российских учебных заведений, осуществляющих подготовку по направлению «Библиотечно-информационная деятельность», позволил выявить отсутствие системного взгляда на задачи, структуру, содержание производственной практики. Программы производственной практики в большинстве своём не демонстрируют чётко сформулированной дидактической задачи, которая находила бы отражение в её содержании. Отсутствует ориентация на целостную подготовку будущего библиотекаря к профессиональной деятельности, акцент делается лишь на одну-две компетенции (даже в тех случаях, если в рабочей программе заявлено о формировании более широкого круга компетенций).

Одна из причин заключается, на наш взгляд, в отсутствии профессионального стандарта и, соответственно, его отражения в ФГОС по направлению «Библиотечно-информационная деятельность». Изучение проектов профессионального стандарта позволяет предположить ожидаемые проблемы совмещения профессионального и образовательного стандартов.

Вторая причина видится в отсутствии педагогической теории производственной практики будущих библиотечно-информационных специалистов, которая бы предоставила педагогам инструментарий совмещения учебных и производственных задач.

4-ёх уровневая структурно-содержательная модель англоязычной компетентности, построенная в данной работе, позволяет выявить те её элементы, которые могут быть расширены, закреплены, обобщены и систематизированы в реальных условиях профессиональной деятельности. Учитывая результаты социально-диагностического исследования, было принято решение сконцентрировать педагогические усилия на операционных элементах англоязычной компетенции, содержанием которых выступает способность и готовность к целеустремлённому и планомерному выполнению профессиональных заданий на основе освоенных знаний английского языка и владений методами профессиональной библиотечно-информационной деятельности. Сущностью операционной подсистемы англоязычной компетенции выступают отношение к профессиональным задачам конкретного вида и поведение в процессе их выполнения.

Концентрируясь именно на этой подсистеме, мы ставили задачей разрешить те наиболее острые проблемы, которые были выявлены в ходе констатирующего эксперимента, в первую очередь, невысокую оценку роли англоязычной компетенции в библиотечно-информационной деятельности, риски несформированности общепрофессиональной англоязычной компетенции. Учитывая эти задачи, а также условия англоязычной подготовки библиотекарей в вузе культуры (неоднородность «входного» уровня, низкая и средняя мотивированность к совершенствованию англоязычной компетенции, формирование англоязычной компетенции как общекультурной), в качестве педагогических ориентиров (результатов педагогического воздействия, принятого и реализуемого студентом, проходящим производственную практику в библиотеке) были выбраны:

- понимание значимости англоязычной компетенции библиотекаря для работы в прогнозируемых условиях будущей трудовой деятельности;
- взаимосвязь и соотнесение готовности к выполнению конкретных операций и собственного знания английского языка;

- положительная динамика знаний, умений, владений, сформированных в ходе изучения дисциплины «Иностранный язык», в русле приложения в практическую библиотечно-информационную деятельность.

Организационно-педагогические условия проведения производственной практики не позволяют в полной мере создать единые условия проведения опытно-экспериментальной работы: одинакового «входного» уровня подготовленности испытуемых, единого места и условий проведения опытно-экспериментальной работы.

С одной стороны, библиотеки-базы практики не могут одновременно принимать на практику для выполнения идентичных учебно-производственных заданий количества студентов, достаточного для формирования экспериментальной и контрольных групп.

С другой стороны, студенты, принимаемые на практику, должны быть интегрированы в реальную профессиональную деятельность без ущерба для производственного процесса, что требует подготовленности практиканта к выполнению заданных функциональных обязанностей. Работа с информационными ресурсами на английском языке требовала определённого уровня владения данным языком для полноценного формирования практического опыта профессиональной деятельности. Таким образом, в опытно-экспериментальной работе смогли принять участие лишь те студенты, которые продемонстрировали высокий и средний уровень сформированности англоязычных компетенций.

С третьей стороны, небольшой контингент обучающихся (по программам бакалавриата по направлению «Библиотечно-информационная деятельность» группы со средним количеством 10 человек, по программам магистратуры – 4-5 человек, по программам аспирантуры – 1-2 человека), не позволяет сформировать полноценную экспериментальную и контрольную группу с параметрами, отвечающими особенностям проводимой опытно-экспериментальной работы. Таким образом, опытно-экспериментальная работа по проверке авторской модели потребовала особого подхода и к

выборке исследуемых студентов, адекватного поставленной научной задаче и такому виду учебных занятий, как практики. Для каждой базы практики была сформирована пара студентов, один из которых относился к экспериментальной, другой к контрольной выборке. Участникам экспериментальной группы были предложены темы курсовых работ, позволяющие развивать готовность к работе в глобальном информационном пространстве.

Для отбора студентов, готовых к специальным условиям прохождения практики и написания курсовой работы, были использованы контрольно-измерительные материалы, представленные в фондах оценочных средств, разработанных кафедрой иностранных языков Московского государственного института культуры. Остаточные знания студентов полностью соответствовали результатам промежуточной аттестации (по данным педагогической документации: ведомостям, зачёткам). Основой отборочного процесса стали задание по фонетике (задание по транслитерации фамилий писателей и учёных); задание по переводу на английский язык предложений с профессиональной лексикой; задание на грамматику (объяснение значений суффиксов и окончаний, определения вида словообразования как основы для понимания названий работ, экстрагирования ключевых слов, работы с аннотациями); задание на понимание смысла текста (чтение профессионального текста и письменные ответы на вопросы). Для диагностики были выбраны задания для студентов продвинутого уровня. Первые 3 задания оценивались по шкале от 1 до 3 баллов, четвертое задание оценивалось по шкале от 1 до 5 баллов, таким образом, студент мог набрать от 4 до 14 баллов. В опытно-экспериментальной работе приняли участие студенты, набравшие 10-12 баллов.

Таким образом, в раскрытых выше условиях для бакалавриата была выбрана индивидуальная опытно-экспериментальная работа с элементами

формирующего эксперимента, который проводился в несколько сессий в течение 3 лет (таблица 2).

№ п/п	Учебный год	Экспериментальная выборка (14)	Контрольная выборка (12)
1	2013/2014	6	5
2	2014/2015	4	4
3	2015/2016	4	3

Таблица 2. Количественная характеристика выборки для опытно-экспериментальной работы по внедрению авторской методики формирования англоязычной компетентности будущих бакалавров по направлению «Библиотечно-информационной деятельности»

В качестве баз практики были выбраны Библиотека по естественным наукам Российской академии наук¹³² и Центральная научная сельскохозяйственная библиотека¹³³ – крупнейшие российские научные библиотеки. Выбор баз проведения опытно-экспериментальной работы был обусловлен, во-первых, тем, что зарубежные издания составляют значительную часть фонда этих библиотек, обеспечивается доступ к полным текстам ведущих зарубежных журналов, зарубежным библиографическим базам данных. Во-вторых, особенности данных библиотек позволяют создать максимально похожие условия для проведения опытно-экспериментальной работы на различных базах практики:

- идентичные условия для выполнения учебно-производственных заданий: профиль и функциональные особенности, характеристики фондов и справочно-поискового аппарата,
- минимальную, не имеющую для исследования вариативность таких заданий, связанную со смежным характером обслуживаемых отраслей;
- аналогичными параметрами руководителей от базы практики и других сотрудников библиотек, которые были задействованы в производственном

¹³² <http://www.benran.ru/>

¹³³ <http://www.cnshb.ru/>

процессе и, следовательно, в опытно-экспериментальной работе в качестве важнейших участников, создающих профессиональную самообучающую среду. Кадровый состав данных библиотек отличается высокой квалификацией, профессиональной и педагогической компетентностью, широким кругозором, личностными качествами, что позволяет обеспечить идентичные условия проведения опытно-экспериментальной работы.

Задачи опытно-экспериментальной работы предполагали не только констатировать уровень готовности к выполнению профессиональных действий на английском языке и закрепить в образовательных практиках авторскую концепцию, но и

- сформировать понимание значимости англоязычной компетенции библиотекаря для работы в прогнозируемых условиях будущей трудовой деятельности;
- упрочить полученные в вузе знания английского языка (по отдельным видам речевой деятельности);
- сформировать навыки применения знания английского языка для решения профессиональных задач (по отдельным видам речевой деятельности и отдельным видам профессиональной деятельности в соответствии с уровнем обучения);
- сформировать готовность к быстрому освоению отраслевого тезауруса на английском языке;
- сформировать способность к рефлексии собственной готовности к работе в глобальном информационном пространстве;
- развить мотивацию к саморазвитию и совершенствованию англоязычной компетенции.

Работа в реальных условиях практической деятельности и предлагаемый базами практики объём и содержание работ, равно как и подготовка курсовой работы, предполагали индивидуальное задание для конкретного студента. Используется технология погружения в профессиональную среду с использованием английского языка. Перед практикантами были поставлены

задачи по осуществлению информационного поиска в массивах научных публикаций, представленных в открытом доступе в Интернет, и фондах конкретных библиотек. Учебные практико-ориентированные задачи решались в реальных условиях будущей профессиональной деятельности и включали выполнение заданий по адресному, документальному, фактографическому и семантическому поиску научных публикаций на английском языке, в том числе в базах данных Scopus и Web of Science.

Основному этапу опытно-поисковой работы предшествовала диагностика отобранных студентов с помощью интервью, в канву которых было вплетено практико ориентированное задание. В ходе диагностики входного уровня использовались критерии, вытекающие из задач формирующего этапа. Диагностика включала шесть блоков заданий, которые позволяли констатировать уровень сформированности шести компонентов готовности к профессиональной деятельности в глобальном информационном пространстве, связанных с англоязычной подготовкой будущих библиотекарей.

Критерием оценки сформированности данных компонентов выступала готовность и способность их проявления как в ходе учебно-практических действий (что фиксировалось с помощью оценки выполнения заданий, наблюдения, оценок руководителей практики от библиотек и других сотрудников), так и в ходе рефлексии, осознания студентом собственных знаний, умений, владений (что фиксировалось в дневниках и отчётах практики, а также глубинных интервью). Индивидуальный характер формирующей опытно-экспериментальной работы позволял провести подобное исследование. Показатели сформированности выступили результатом декомпозиции проявлений, описанием профессиональных и учебных ситуаций, в которых эти проявления могут наблюдаться. Для оценки были предложены 2 шкалы оценки: уровневая и балльная, позволяющая дать качественную оценку показателя и представляющая формализованную оценку, удобную для сравнительной оценки. (Таблица 3).

Сложность ситуация заключалась в том, что показатели начала и результатов опытно-экспериментальной работы требовали различных показателей оценки в силу того, что входные показатели фиксировали уровень развития компетенции на конкретный момент времени, результаты оценивались в динамике, в проявлении на протяжении производственной практики (например, посредством дневника практики, наблюдений и т.д.).

№ п/п	Компоненты формируемой компетентности, выбранные для опытно-экспериментальной работы	Критерий оценки сформированности	Показатели сформированности	Уровневая шкала	Балльная шкала
1	понимание значимости англоязычной компетенции библиотекаря для работы в прогнозируемых условиях будущей трудовой деятельности	Демонстрирует понимание значимости владения английским языком для профессиональной деятельности библиотекаря	- проявление понимания в интервью, межличностной профессиональной коммуникации, документах по практике; - прогнозирует будущую профессиональную деятельность с упоминанием английского языка - выделяет владение английским языком при описании выполняемых профессиональных действий	Сформировано Находится в стадии формирования Не сформировано	3 2 1
2	Уровень знаний, умений, владений, сформированных в ходе изучения дисциплины «Иностранный язык» и его динамика	Владеет знаниями фонетики, грамматики, лексики, способен читать и переводить профессиональные тексты	Выполняет контрольные задания продвинутого уровня по фонетике, грамматике, пониманию смысла, переводу	Высокий/превышает первоначальный уровень	10 - 14/3

			на уровне, не ниже входного	Средний/ соответствует входному уровню	5-9/2
				Низкий/ ниже входного уровня	0-4/1
3	навыки применения знания английского языка для решения профессиональных задач	Решает поставленные профессиональные задачи, применяя знания английского языка	Успешно (результативно) осуществляет поиск научных публикаций на английском языке; использует рациональные методики чтения, принимает участие в АСПИ	Проявляет систематически Проявляет ситуативно, испытывает трудности Не проявляет	3 2 1
4	сформировать готовность к быстрому освоению отраслевого тезауруса на английском языке	Готов применять рациональные методики для обогащения лексического запаса по отраслям знания, в которых осуществляет библиотечно-информационную деятельность	- называет источники освоения отраслевого тезауруса на английском языке, - демонстрирует концентрацию на новых терминах, повторяющихся терминах, использует ментальные приёмы - выделяет значимые термины в аспекте «общее – частное» и т.п. – использует средства нормализованной лексики информационно-поисковых языков: кодов отраслевого рубрикатора, дескрипторов тезауруса для обогащения	Осваивает быстро, удерживает в памяти значительную часть применяемых терминов, уделяет время запоминанию Осваивает недостаточно быстро, удерживает в памяти основные и часто встречающиеся термины Осваивает медленно, не удерживает в памяти, постоянно обращается к словарям, не стремится к запоминанию	3 2 1

			лексического запаса		
5	способность к рефлексии собственной готовности к работе в глобальном информационном пространстве	Способен оценивать собственное знание английского языка как условия работы в глобальном информационном пространстве	- даёт адекватные оценки собственной готовности к работе с информационным и ресурсами на английском языке в интервью, дневнике, отчёте, межличностной коммуникации; - называет проблемные моменты в собственном знании английского языка	присутствует постоянно, демонстрируется в отдельных случаях не связано с профессиональной компетентностью или отсутствует	3 2 1
6	мотивация к саморазвитию и совершенствованию англоязычной компетенции	Готов к саморазвитию и самосовершенствованию англоязычной компетенции	продолжает или планирует продолжение занятий английским языком	активно действует выражает желание не демонстрирует желания	3 2 1

Таблица 3. Критерии и показатели сформированности англоязычной компетенции как ожидаемого результата опытно-экспериментальной работы

Компонент компетенции «понимание значимости англоязычной компетенции библиотекаря для работы в прогнозируемых условиях будущей трудовой деятельности» оценивался путём анализа демонстрации данного свойства. В начале опытно-экспериментальной работы данная информация получалась посредством ответа на соответствующие прямой и уточняющие вопросы в ходе глубинного интервью. Следует отметить, что респонденты и экспериментальной, и контрольной выборки показали различное отношение к данному явлению. 6 студентов, входивших в экспериментальную выборку, и 5 студентов, входивших в контрольную выборку, продемонстрировали несформированность данной компетенции. Они объясняли данное свойство

минимальными условиями для реализации владения английским языком в библиотеках; отсутствием желания уезжать за рубеж; сомнением в возможностях собственного трудоустройства в те библиотеки, которые осуществляют международные контакты. 5 студентов из экспериментальной и 5 студентов из контрольной выборок продемонстрировали средний уровень сформированности данной компетенции, причём «в пользу» значимости английского языка для профессиональной деятельности библиотекаря выступало понимание популярности Интернет-ресурсов для современного пользователя, в особенности ресурсов деловой и образовательной информации. Вместе с тем, именно эти студенты высказывали сомнения в том, что их будущая трудовая деятельность будет связана с библиотекой. Соответственно 3 участника экспериментальной выборки и 2 участника контрольной выборки продемонстрировали сформированность понимания значимости английского языка для профессиональной деятельности библиотекаря, но в ходе уточняющих вопросов связывали эти владения с общекультурным уровнем библиотекаря, с возможностью быть эталоном для своего читателя, с созданием имиджа «идеального библиотекаря».

Следует отметить, что лишь участники экспериментальной выборки 2015/2016 учебного года (7 человек) смогли перечислить направления библиотечно-информационной деятельности, в которых необходимо применение английского языка, что мы связываем с их участием в опытно-экспериментальном исследовании по внедрению специализированных занятий в дисциплины «Библиометрия и основы мониторинга» и «Библиотека и социальные сети». В то же время большинство из них не связывали эти виды библиотечно-информационной деятельности с собственной карьерной траекторией.

По окончании опытно-экспериментальной работы отмечено повышение у участников экспериментальной выборки уровня сформированности понимания значимости владения английским языком для профессиональной деятельности библиотекаря (данные представлены в таблице 4). Глубинные

интервью с участниками контрольной выборки включали иные формулировки вопросов, нежели на выходном этапе, и были обращены и к содержанию производственной практики, которую они проходили в тех же библиотеках, что и участники экспериментальной выборки.

Следует отметить, что, несмотря на то, что студенты контрольной выборки проходили практику в тех же библиотеках, что и экспериментальной, далеко не все построили связь между знанием английского языка и своей профессиональной траекторией. Вместе с тем, возможность прохождения практики в крупной библиотеке, имеющей коллекции на иностранном языке, ведущей обширную библиографическую работу с базами данных на английском языке, с удалёнными ресурсами, для половины студентов контрольной выборки немного упрочило понимание прикладной значимости знания английского языка.

Глубинные интервью с участниками экспериментальной выборки, анализ их дневников практики, беседы с сотрудниками библиотеки показали, что выполнение учебно-практических заданий, требующих применение знаний английского языка, удовлетворённость результатами своего труда изменили их отношение к данной компетенции (таблица 4). 9 человек продемонстрировали сформированность понимания значимости владения английским языком для профессиональной деятельности библиотекаря на высоком уровне: было зафиксировано неоднократное упоминание применения английского языка в конкретных практических действиях и ситуациях, в которых практикант принимал участие; проведены взаимосвязи между поставленными задачами профессиональной деятельности и знанием языка; обозначены планы на будущую деятельность с выдвижением знания языка на одну из приоритетных позиций.

В дневниках практики и глубинных интервью с участниками экспериментальной выборки, которые проходили практику в ЦНСХБ, отмечены конкретные задачи применения английского языка в эксплуатации

AGRIS (Agricultural Research Information System)¹³⁴ – Международной информационной системы по сельскому хозяйству и смежным с ним отраслям. Знакомство с данной системой в ходе изучения учебной дисциплины «Отраслевые информационные ресурсы» давало лишь общие сведения о её содержательных и функциональных особенностях. Возможность выполнения практических заданий на её основе могла быть реализована только в рамках производственной практики на базе ЦНСХБ, которая выступает не только потребителем AGRIS, но и с 2007 года выполняет функции национального центра AGRIS в Российской Федерации. В процессе производственной работы студенты бакалавриата выполняли лишь ограниченный круг заданий, предусмотренный программой практики, но общение со специалистами, занимающимися наполнением данной системы, встроенность в производственный процесс позволили «изнутри» наблюдать процесс пополнения информационной системы библиографическими записями, сопровождающимися в подавляющем большинстве рефератами на английском языке. Студенты познакомились со спецификой и проблемами применения программ AgriMetamaker (AMM) и WEBAGRIS Ver. 2.1 (WA), регламентирующих формат ввода данных, и многоязычного тезауруса AGROVOC¹³⁵, на основе которого осуществляется индексирование документов.

Понимание значимости английского языка в профессиональной деятельности для большинства студентов, работавших в данной библиотеке, произошло именно в силу того, что даже наличие переводной версии AGROVOC требует применения английского языка со стороны специалиста и моделирования возможных проблем поиска в силу ряда особенностей готовых информационных систем и их лингвистического обеспечения.

¹³⁴ <http://agris.fao.org/>, http://www.cnshb.ru/caris_Russia.shtm#1

¹³⁵ Климова Е.В., Орлова С.А., Голубева Е.А. Изменение подхода к обработке информации для международной информационной системы AGRIS в связи с развитием интернет-технологий [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://theoryofculture.ru/issues/62/857/> · 15 Кб · 23.04.2016; Пирумова Л.Н., Бисьева А.В., Ильина Л.В. Актуализация информационно-поискового тезауруса по сельскому хозяйству и продовольствию: проблемы и решения [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://theoryofculture.ru/issues/63/871/> · 14 Кб · 23.04.2016

Студентами была отмечена невозможность использования при индексировании терминов на русском языке, если не выбран русский язык интерфейса, в связи с чем в поисковом запросе термины AGROVOC необходимо набирать по-английски. В данном случае принимавшие участие в опытно-экспериментальной работе студенты выявили у себя слабое владение клавиатурой с английским шрифтом, обозначили проблемы низкого уровня владения сельскохозяйственной терминологией, что делало работу более медленной и трудоёмкой, чем это ожидалось ими в начале.

Заслуживает внимание тот факт, что большинство студентов (5 из 7, работавших в ЦНСХБ) в дневниках отразили значимость адекватного описания первоисточников и связали данную задачу со знанием английской фонетики, главным образом, с умением транслитерации фамилий авторов, названий корпоративных авторов, названий журналов и конференций. На сегодняшний день данная операция проводится автоматически, с помощью специализированных словарей, которые встроены в системы AgriMetamaker (AMM) и WEBAGRIS Ver. 2.1 (WA). Однако нередки опечатки при вводе фамилий и названий, которые создают риск неэффективного поиска и требуют прогнозирования и ввода в систему для предупреждения данных рисков. В данном случае студенты продемонстрировали понимание причины включения в программу изучения английского языка соответствующих упражнений, которые вызывали у них негативные эмоции и казались ненужными в период обучения.

Следует отметить, что выявление студентами экспериментальной выборки проблем собственной работы с международными библиографическими базами данных стало наиболее значимым фактором в рефлексии своей способности к работе в глобальном информационном пространстве (компонент компетенции, выделенный в таблице 3 под номером 5). Оценка сформированности данного компонента у участников контрольной выборки (до и после производственной практики) и у участников экспериментальной выборки (до начала опытно-экспериментальной работы) осуществлялось

посредством глубинных интервью, в ходе которого студентам было предложено оценить свой уровень владения английским языком и выявить наиболее проблемные моменты. Способность оценивать собственные знания отсутствовала или не была связана с профессиональной компетенцией (низкий уровень) у 10 из 14 студентов экспериментальной выборки и у 11 студентов контрольной выборки (таблица 4). Наиболее часто встречающийся ответ об уровне владения языком – упоминание оценок, полученных на экзамене по иностранному языку в институте, и оценок по иностранному языку в аттестате. Лишь 4 студента экспериментальной выборки и 1 студент контрольной выборки смогли раскрыть свои знания, умения, владения английским языком через упоминание отдельных видов речевой деятельности, через связь, однако, это было сделано только после уточняющих вопросов.

По окончании опытно-экспериментальной работы способность оценивать собственное знание английского языка как условие работы в глобальном информационном пространстве у участников контрольной выборки практически не изменился: лишь 2 студента в ходе глубинного интервью более чётко стали соотносить собственное знание английского языка и готовность к выполнению конкретных операций. Мы связываем это с тем, что чистота опытно-экспериментальной работы не может быть полностью соблюдена, если участники экспериментальной и контрольной выборки попадают в единую организационную среду, в которой происходит обмен повседневной профессиональной информацией.

Тем не менее, тот факт, что члены экспериментальной выборки в течение всего периода производственной работы демонстрировали устойчивый рост уровня овладения данной способностью, о чём свидетельствуют дневники практики, интервью с сотрудниками библиотек, отчёты о практике студентов и их научных руководителей. Участники экспериментальной выборки продемонстрировали постоянное присутствие способности к рефлексии в ходе выполнения производственной работы (6 человек) или ситуативную её

демонстрацию (8 человек); несформированность данного компонента в целом или отсутствие связи с профессиональной деятельностью не были отмечены ни у одного из участников экспериментальной выборки (таблица 4).

Включённое наблюдение, осуществлявшееся сотрудниками библиотек по просьбе авторов, позволило зафиксировать неоднократные высказывания студентов экспериментальной выборки о проблемах их восприятия информации на английском языке, о причинах трудностей, возникающих с выполнением заданий, о необходимости выработки механизмов их преодоления. В числе высказываний – сожаления об упущенных возможностях, утверждение необходимости изучения библиотекарями английского языка, рассуждения о слабом самоконтроле и дисциплине, понимание того, насколько это может сыграть негативную роль в будущей профессиональной деятельности, опасения о невозможности желаемого трудоустройства. В большинстве случаев эти высказывания подтвердились в ходе анализа сформированности компонента б – мотивации к саморазвитию – и нашли выход на уровне сформировавшихся мотивов и желаний совершенствовать знания английского языка.

Завершая рассмотрение данного компонента англоязычной компетенции, хотелось бы отметить тот факт, что не было отмечено случаев преувеличения собственной компетентности, все студенты максимально критично относились к собственным владениям английским языком. Вместе с тем, наблюдались различия в декомпозиции собственного сознания, поведения, мотивов, эмоций, играющих важную роль в профессиональной деятельности.

Значительные сложности в ходе опытно-экспериментальной работы вызвала задача проследить, наблюдается ли динамика знаний, умений, владений, сформированных в ходе изучения дисциплины «Иностранный язык». Входной уровень сформированности англоязычной компетенции у студентов экспериментальной и контрольной выборки диагностировался с помощью контрольных заданий продвинутого уровня по фонетике,

грамматике, пониманию смысла, переводу, о чём уже подробно говорилось выше. Для выявления динамики владений английским языком после прохождения практики студентам и экспериментальной, и контрольной выборки было предложено повторно выполнить контрольные задания, аналогичные тем, которые предлагались при входной диагностике. Полученные данные сравнивались с данными входной диагностики для последующего анализа характера динамики по трём показателям: «ниже входного уровня» (1 балл по общей для всех компонентов шкале измерения), «соответствует входному уровню» (2 балла по общей шкале измерения), «превышает входной уровень» (3 по общей шкале измерения). Результаты представлены в таблице 5.

Входная диагностика данного компонента была совмещена с процессом отбора испытуемых в соответствии с запросом баз практики. В соответствии с задачами отбора была продумана и применена балльная шкала, в которой каждое задание оценивалось определённым количеством баллов, при этом по итогам выполненных заданий все полученные баллы суммировались. Студенты, которые были отобраны, набрали от 10 до 12 баллов (при максимальном результате – 14 баллов) и были ровно распределены в контрольную и экспериментальную выборку. Аналогичные измерения были проведены после проведённой опытно-экспериментальной работы (результаты представлены в таблице 5).

Количество баллов	Общие начальные результаты (26)	Экспериментальная выборка (14)		Контрольная выборка (12)	
		начало	результат	начало	Результат
Менее 10	0	0	0	0	1
10	14	7	3	7	6
11	8	5	4	3	3
12	4	2	4	2	1
13	0	0	2	0	1
14	0	0	1	0	0

Таблица 4. Сравнительный анализ показателей динамики в ходе опытно-экспериментальной работы знаний, умений, владений, сформированных в ходе изучения дисциплины «Иностранный язык»

Сравнительный анализ показал, что при повторном испытании в экспериментальной выборке не наблюдалось снижения входного уровня, при том, что в контрольной выборке 1 человек продемонстрировал более низкий результат при выполнении контрольного задания. Безусловно, подобный результат в контрольной группе вряд ли связан с содержанием опытно-экспериментальной работы и, скорее всего, является случайным фактом. Однако можно предположить, что сохранение уровня владения английским языком, достигнутого в вузе, достигается и возможностью поддержания знания в актуальном состоянии, обеспечением языковой практики, которой не хватает многим изучавшим английский язык, но потерявшим практику (о чём говорят и результаты социально-диагностического исследования).

Именно возможность дополнительной тренировки языковых знаний и навыков, полученных в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык», является, на наш взгляд, основным фактором, обусловившим положительную динамику данного компонента формируемой компетенции. Вместе с тем, сохранение входного уровня у участников контрольной группы (10) позволяют судить об устойчивости и высоком качестве остаточных знаний, сформированных у студентов кафедрой иностранного языка в ходе преподавания соответствующей дисциплины.

Участники экспериментальной группы показали повышение уровня выполнения заданий, связанных с транслитерацией, словообразованием и пониманием смысла текста. 10 человек из 14 получили на 1 балл выше при повторной оценке англоязычной компетентности, что подтверждает предположение о том, что дополнительная тренировка способностей к отдельным видам речевой деятельности на английском языке в ходе практической деятельности с англоязычными информационными ресурсами. Это было отмечено и в интервью, и в отчётах по практике студентов. Участники экспериментальной группы обращали внимание на то, что они стали выполнять отдельные задания быстрее и с меньшими трудозатратами, в

ряде случаев – почти автоматически и связывали это с частотой выполнения похожих действий во время производственной практики.

Анализируя навыки применения знания английского языка для решения профессиональных задач как компонента англоязычной компетенции библиотекаря, мы обращались к интервью с сотрудниками библиотеки и руководителя практики, в которых они давали оценку готовности каждого студента к выполнению производственных заданий в первые и последние два дня работы. Учитывая то, что учебные действия предполагали индивидуальное выполнение заданий, наблюдались различия в комплектах заданий, предложенных каждому практиканту, потребовалось разработать ряд критериев, информативных для анализа результатов опытно-экспериментальной работы.

На входном этапе все студенты и контрольной, и экспериментальной выборки владели методиками тематического поиска по естественным наукам и проблемам агропромышленного комплекса, а также были ознакомлены со стратегиями типичных разысканий информации. Однако в ходе производственной практики контрольной выборке были поручены задания по тематическому поиску ресурсов на русском языке, а экспериментальной – на английском. Следует обратить внимание, что в ходе работы участникам экспериментальной выборки сотрудники библиотеки давали консультации, дружеские и профессиональные советы, которые оказали значительное влияние на характер компетенции. Этот момент был отмечен и практикантами, и их коллегами как важный и принципиальный в овладении профессиональной англоязычной компетенцией. По мнению студентов, несмотря на то, что осознавали наличие соответствующих знаний, не чувствовали в себе силы выполнять подобные задания в начале практики и нуждались в том, чтобы получить конкретные рекомендации и «поучиться на примерах».

Одна из основных трудностей, которая была выделена при выполнении входных и окончательных измерений участниками экспериментальной и

контрольной выборки была связана со слабой ориентацией в конкретной области знаний не только на английском, но и на русском языке, что подтверждает предположение о необходимости освоения специализированными методиками изучения отрасли для её информационно-аналитического обеспечения. В данном случае речь идёт не столько о багаже знаний, который позволяет ему ориентироваться в предмете, сколько о готовности к информационной диагностике профессиональной области и информационному моделированию. В ходе опытно-экспериментальной работы было выявлено, что студенты слабо готовы к осуществлению данного направления профессиональной деятельности. На наш взгляд, именно слабая сформированность данной профессиональной компетенции стало причиной того, что ни один из участников опытно-экспериментальной работы не продемонстрировал свободное систематическое применение английского языка в профессиональной деятельности, а испытывал трудности, о которых говорил в интервью и дневниках практики. Между тем, руководители практики и другие сотрудники библиотек обратили внимание на активность обращения студентов к справочно-поисковому аппарату библиотек, в особенности к справочным изданиям. В рамках наблюдения за поведением студентов в период прохождения практики сотрудниками были отмечены обращения к справочным Интернет-ресурсам, к электронным переводчикам, что так же может быть положительно оценено с точки зрения влияния производственной практики в формировании англоязычной компетенции.

В ходе производственной практики в научных библиотеках студентам, составляющим экспериментальную выборку, было предложено принять участие в одном из наиболее сложных профессиональных действий на английском языке - семантической обработке документов. Несмотря на то, что на входном уровне никто из участников не смог продемонстрировать элементарных навыков применения английского языка в осуществлении соответствующих операций, в результате совместной работы, наблюдения,

выполнения отдельных заданий у 8 студентов экспериментальной выборки были выявлены ситуативные успехи по всем предлагаемым операциям.

12 студентов экспериментальной выборки продемонстрировали значительные успехи в создании библиографического описания документов на английском языке, однако, довольно высокий результат (10 из 14) наблюдался на входном уровне и в контрольной выборке (8 из 12). Данное действие не может считаться сложным, но дополнительная практика подобной работы была положительно оценена в дневниках студентов экспериментальной выборки.

Наибольшие трудности вызвали анализ смыслового содержания документа, работа с аннотациями и тезаурусами. Следует отметить, что на входном этапе лишь 2 студентов экспериментальной выборки и 3 студентов контрольной выборки показали пороговый уровень готовности к подобным операциям, по окончании практики 6 студентов экспериментальной выборки ситуативно показывали успехи, а 8 участников перешагнули пороговый уровень. Изучение дневников и интервью позволило выявить значение этой работы для развития способностей к чтению. Особенно важно формирование и применение навыка ознакомительного чтения на английском языке, позволяющего основное содержание и общую структуру текста. Отмеченные выше проблемы с отраслевым знанием не позволяют выбрать главные факты, что вызывает значительные трудности при аннотировании и реферировании, а в ряде случаев – отдельные ошибки при экстрагировании ключевых слов. Вместе с тем, и студенты, и библиотекари, принявшие участие в опытно-экспериментальной работе, отметили значительные успехи в ознакомительном чтении: если вначале студенты пытались переводить текст и останавливались при виде первого незнакомого слова, то затем все участники экспериментальной выборки поняли особенность поискового чтения, провели ассоциации с подобными навыками в русском языке. Однако уровень понимания текста остался невысоким – не более 30% содержания. Значительно более успешным было применение просмотрового чтения:

студенты экспериментальной выборки без труда находили соответствие между рефератом и полным текстом в специализированных учебно-производственных заданиях, предлагаемых автором.

Итак, в ходе производственной практики студенты экспериментальной выборки решали поставленные профессиональные задачи, применяя знания английского языка. На входном этапе лишь 2 студента экспериментальной выборки и 3 студента контрольной выборки проявили подобные навыки. Столкнувшись с необходимостью выполнения производственных заданий различной степени сложности и различного содержания, ещё 6 студентов экспериментальной группы смогли сконцентрировать свои усилия и способности и результативно использовать наставничество коллег-библиотекарей для преодоления базовых проблем применения английского языка в профессиональной поисковой и информационно-аналитической деятельности.

Студенты контрольной выборки продемонстрировали единичную положительную динамику, которую мы связываем с укреплением профессиональной компетенции в поисковой и информационно-аналитической деятельности на русском языке. Это ещё раз позволяет убедиться в комплексном профессиональном характере англоязычной компетентности библиотекаря.

К глубокому сожалению, в процессе производственной практики не удалось создать возможность для укрепления навыков отвечать на типовые вопросы о пользовании библиотекой, её информационными системами, выступить в качестве переводчика в типовой профессиональной ситуации.

Опытно-экспериментальная работа выявила проблемы и возможности производственной практики в формировании готовности к быстрому освоению отраслевого тезауруса на английском языке. Данный компонент англоязычной компетентности отчасти компенсирует проблемы недостаточной сформированности навыков применения знания английского

языка для решения профессиональных задач, которые были рассмотрены выше.

Готовность к быстрому освоению отраслевого тезауруса на английском языке является адаптационной компетенцией, направленной на преодоление лакун в лексическом запасе. На наш взгляд, готовность к быстрому освоению новых слов, необходимых для работы в реальных условиях профессиональной деятельности, является важнейшим компонентом языковой личности библиотекаря. Профессиональный характер данный компонент англоязычной компетенции приобретает в силу того, что для осуществления профессиональных операций недостаточно просто готовности к переводу отдельных терминов. Индексирование, поисковые и другие процессы профессиональной деятельности требуют от библиотекаря не просто знания терминов, понятий, но и умения соотносить их с другими понятиями и группами понятий, иметь представления об определении этих понятий.

Следует отметить, что компонент (субкомпетенция) «готовность к быстрому освоению отраслевого тезауруса на английском языке» носит операционный характер и демонстрирует, во-первых, готовность к эффективной работе в специфическом информационном поле, во-вторых, готовность к индивидуальной работе над собой, к профессиональному саморазвитию. Речь идёт не о том, чтобы сформировать в период производственной практики минимальный/пороговый тезаурус, а о том, чтобы сформировать умение учиться, знать и уметь применять источники получения такого знания, владеть методиками запоминания новых слов и органично встраивать их в свою профессиональную деятельность, уметь концентрироваться на поставленной задаче профессионального самосовершенствования.

В этой связи и в ходе опытно-экспериментальной работы не ставилась задача научить определённому количеству слов, чтобы затем студент мог продемонстрировать это знание в тестах. Мы пытались предоставить

студентам возможность научиться применять средства нормализованной лексики информационно-поисковых языков: кодов отраслевого рубрикатора, дескрипторов тезауруса для обогащения лексического запаса.

На входном этапе студентам контрольной и экспериментальной выборок было предложено назвать возможные источники и описать методики, способы получения и закрепления знания профессиональной терминологии, с которой недостаточно хорошо знакомы на родном языке. Несмотря на то, что в ходе обучения будущие бакалавры были знакомы с отраслевыми рубрикаторами и тезаурусами, ни один из студентов, принявших участие в опытно-экспериментальной работе, не назвал данные источники. Вместе с тем, студенты продемонстрировали знакомство и навыки применения электронных словарей Яндекс и Гугл. Лишь 5 участников контрольной выборки и 3 участников экспериментальной выборки показали понимание механизмов и владение способами освоения новой лексики, при этом никто не связал «заучивание новых слов» с изучением структуры отраслевого знания и построением связей между понятиями.

По результатам производственной практики участники экспериментальной выборки продемонстрировали повышение готовности к быстрому освоению отраслевого тезауруса на английском языке. Наблюдения сотрудников библиотеки и записи студентов в дневниках практики показали, что в процессе выполнения учебно-производственных заданий все участники экспериментальной выборки концентрировали своё внимание на новых терминах. 7 из них завели специальные тетради, блокноты, в которые выписывали новые слова с переводом. 5 участников в дневниках отразили тот факт, что уделяли время на заучивание новых слов. Анализ «словариков» показал, что 3 человека выписывали слова бессистемно, по мере того, как они встречались в ходе учебно-производственных действий. 2 человека распределяли слова по алфавиту, заранее «расчертив» тетрадь. 1 человек сделал тематический рубрикатор и 1 человек создал подобие тезауруса, что позволяло видеть системные связи между обозначаемыми понятиями. В ходе

индивидуальных интервью, в структуру которых были встроены задания, было выявлено, что у 5 участников экспериментальной группы сформировался навык выделять значимые термины в аспекте «общее – частное», искать и строить однокоренные слова, удерживать в памяти лексику по тематике информационных ресурсов, с которыми работает в ближайшие дни. Все студенты экспериментальной выборки называли конкретные электронные переводчики и сервисы. В глубинных интервью по окончании опытно-экспериментальной работы 8 участников экспериментальной выборки отметили полезность погружения в информационную англоязычную среду для расширения лексического запаса.

В ходе опытно-экспериментальной работы был получен неожиданный и любопытный результат: число участников, которые называют средства нормализованной лексики информационно-поисковых языков как источника обогащения отраслевого тезауруса на английском языке, увеличилось не только в экспериментальной, но и в контрольной группе (в экспериментальной выборке – 4 человека, в контрольной выборке – 2 человека). Анализ записей в дневниках практики и системы индивидуальных заданий показал, что именно работа с тезаурусами закрепила навык построения связей между понятиями в отраслях знаний, в которых студент осуществляет библиотечно-информационную деятельность и не имеет системного образования.

Контроль показателей осуществлялся в процессе наблюдения за работой во время практики, анализа записей в дневниках практики и отчётов студентов, отзывов руководителей практики, направленных бесед работодателей, оценки качества выполнения заданий, глубинных интервью со студентами. В ходе анализа результатов опытно-экспериментальной работы выявлено, что 5 студентов экспериментальной выборки довольно быстро осваивает и уделяет время запоминанию новых слов, удерживает в памяти значительную часть применяемых терминов (среди студентов контрольной группы такие результаты способности не выявлены); 7 студентов осваивает отраслевую

профессиональную лексику в среднем временном интервале, но удерживает в памяти основные и часто встречающиеся термины (в контрольной группе – 6); 2 студента осваивает новые понятия медленно, не удерживает их в памяти, постоянно обращается к словарям, не стремится к запоминанию (в контрольной группе – 6). Данные представлены в таблице 5.

Изучение мотивированности к саморазвитию и совершенствованию англоязычной компетенции осуществлялось посредством глубинных интервью до начала и по окончании опытно-экспериментальной работы. На входной диагностике лишь 1 представитель контрольной выборки и 1 представитель экспериментальной выборки продолжали занятия английским языком (1 в ходе самообразования с использованием уроков на YouTube; 1 – в системе дополнительного образования, на курсах английского языка); 2 участника экспериментальной выборки и 3 участника контрольной выборки выражали желание или конкретные планы по совершенствованию англоязычной компетенции. Остальные студенты не демонстрировали подобного желания.

Реальная необходимость применения английского языка в профессиональной деятельности, проблемы, связанные с недостаточным уровнем владения англоязычной компетенцией, сформировали в студентах экспериментальной выборки потребность в расширении и закреплении знаний. По окончании опытно-экспериментальной работы было выяснено, что 7 участников экспериментальной выборки в период производственной практики занимались самостоятельно английским языком, используя дистанционные формы с применением Интернет-технологий. В ходе глубинных интервью они уточнили желание изучать английский язык на специализированных курсах, но реализовать это желание не представляется возможным в силу высокой стоимости и необходимости предварительной подготовки к подобным расходам. 6 человек проявили желание продолжать занятия английским языком, причём у 4 из них уже сложился достаточно

чёткий план реализации данного желания. В контрольной группе соответствующие показатели практически не изменились (таблица 5).

№ п/п	Компоненты формируемой компетентности, выбранные для опытно- экспериментальной работы	Балльная шкала	Экспериментальная выборка		Контрольная выборка	
			Начало	Результат	Начало	Результат
1	понимание значимости англоязычной компетенции библиотекаря для работы в прогнозируемых условиях будущей трудовой деятельности	1	6	0	5	2
		2	5	5	5	7
		3	3	9	2	3
2	совершенствование знаний, умений, владений, сформированных в ходе изучения дисциплины «Иностранный язык»	1	X	0	X	1
		2	X	4	X	10
		3	X	10	X	1
3	навыки применения знания английского языка для решения профессиональных задач	1	12	6	9	8
		2	2	8	3	4
		3	0	0	0	0
4	сформировать готовность к быстрому освоению отраслевого тезауруса на английском языке	1	11	2	7	0
		2	3	7	5	6
		3	0	5	0	6
5	способность к рефлексии собственной готовности к работе в глобальном информационном пространстве	1	10	0	11	9
		2	4	8	1	3
		3	0	6	0	0
6	мотивация к саморазвитию и совершенствованию англоязычной компетенции	1	11	1	8	8
		2	2	6	3	2
		3	1	7	1	2

Таблица 5. Показатели сформированности компонентов англоязычной компетентности, выбранные для опытно-экспериментальной работы

Для уточняющей оценки результатов исследования проведено контролирующее исследование профессиональной реализации выпускников 2013-2016 годов, принимавших участие на разных этапах внедрения элементов авторской модели. В августе-сентябре 2016 года посредством электронной почты проведён их опрос (N=25), в ходе которого было выявлено, что 20% обучавшихся работают с информационными ресурсами на иностранных языках (например, одна из выпускниц 2015 года работает в отделе зарубежного комплектования БЕН РАН; 2 выпускницы 2015 и 2 выпускницы 2016 года работают с международными базами данных Web of Science и Scopus и т.д.); 24% совершенствует знание английского языка в системе дополнительного образования. 80% опрошенных в ходе контролирующего исследования продемонстрировали понимание значимости англоязычной компетенции для дальнейшей профессиональной деятельности в информационно-библиотечном мире. 40% опрошенных считают себя недостаточно готовыми к работе в глобальном информационном пространстве в аспекте таких видов речевой деятельности как аудирование и говорение. Вместе с тем обнаружили у себя мотивацию к дальнейшему изучению иностранных языков 72% респондентов.

Следует отметить, что опытно-экспериментальная работа позволила выявить необходимость организации конструктивного сотрудничества педагога, сотрудников библиотек и студента в англоязычной подготовке в ходе производственной практики. Условием результативности англоязычной подготовки в процессе производственной практики выступают компетентность педагога-руководителя практики и сотрудников библиотек. В данном случае мы рассматриваем компетентность не только как способность решать типовые задачи библиотечно-информационной деятельности и библиотечно-информационного образования, но и как способность «передать опыт решения подобных задач другому, например, новичку или специалисту, который никогда не сталкивался с подобными

заданиями»¹³⁶. В ходе опытно-экспериментальной работы было выяснено, что принципиальную важность имеют социальные компетенции библиотечно-информационных работников и педагогов в понимании Р. Вундерера и П. Дика как способность (умение) и готовность (желание) людей относиться к себе и своим партнерам конструктивно, независимо, со стремлением к сотрудничеству и с учетом сложившейся ситуации.¹³⁷

Возможность реализации авторской модели англоязычной подготовки библиотекарей в части привлечения потенциала производственной практики требует обеспечения этого условия педагогического процесса и управления взаимодействием педагога и сотрудника библиотеки. Проведённая опытно-экспериментальная работа включала специально организованные встречи руководителей практики от вуза и от библиотеки для координации работы, единства целеполагания, педагогического анализа. Мероприятия по взаимодействию проводились:

- на входном этапе: до начала производственной практики осуществлялось согласование программы, совместная разработка системы профессиональных заданий, определялись зоны и методы контроля и коррекции профессиональных действий, происходило ознакомление с фондами оценочных средств, их адаптация к условиям конкретной библиотеки и содержанию профессиональных действий в этих условиях;
- в процессе производственной практики производилась промежуточная оценка результатов учебно-практической деятельности студентов, обмен данными, полученными в ходе включённого наблюдения, анализ проблемных моментов; вносились коррективы в индивидуальные системы профессиональных заданий (увеличение доли конкретных заданий, требующих усиления навыков; установление дополнительных консультаций и т.п.);

¹³⁶ Герасимов Б.Н. Компетентность и профессионализм управленцев //Вопросы теории и практики формирования личностной, профессиональной направленности и компетентности человека в новых условиях системы образования и трудовой деятельности: монография. – Пенза: Приволжский Дом знаний, 2011. – С.66 (128 с.)

¹³⁷ Вундерер В., Дик П. Ключевая роль социальной компетенции в концепции сопредпринимательства //Проблемы теории и практики управления. – 2003. №5. – С.15-24.

- по окончании производственной практики подводились итоги, осуществлялся комплексный анализ работы, проведённой совместно представителями образования и практики. В основе взаимодействия на данном этапе педагоги активно применяли методы индивидуального и группового экспертного интервью. Результатами этого этапа сотрудничества выступали рекомендации по формированию индивидуальных образовательных траекторий студентов и рекомендации по совершенствованию программ производственной практики.

В ходе опытно-экспериментальной работы было отмечено, что успешность трехстороннего сотрудничества педагога, представителя практики и студента определяется именно качеством особого вида общения: профессионально-педагогического. Формы общения студента и сотрудников библиотеки – консультации, дружеские и профессиональные советы, конкретные рекомендации, которые оказали значительное влияние на характер компетенции. Но наиболее важным педагогическим инструментом выступал личный пример опытных сотрудников, с которыми студенты выполняли совместную профессиональную деятельность. Формы общения студента и педагога, руководящего практикой, основаны на методах индивидуального педагогического воздействия: диагностике профессиональной направленности личности; разработке личностно ориентированных программ профессионального обучения и воспитания; обсуждении результатов в режиме диалога. В данном случае и со стороны педагога, и со стороны библиотекаря требуются профессионально-педагогические умения, позволяющие направлять развитие студентов в нужное русло. Формы общения педагога-руководителя практики и сотрудников библиотеки включают систему двусторонних консультаций, профессиональные тренинги по наставничеству, неформальные индивидуальные беседы, экспертные интервью, совместные диагностические и контрольные действия. Вместе с тем, необходимо отметить, что огромную роль играет структура личности педагога и библиотекаря, которые включены

в совместную подготовку будущих библиотечно-информационных специалистов, характер межличностных отношений, установившихся между ними¹³⁸.

Для студентов магистратуры в рамках производственной практики были предложены индивидуальные задания в рамках выпуска электронного научного журнала «Культура: теория и практика»¹³⁹, в том числе задания по переводу на английский язык названий статей, написанию аннотаций на английском языке, экстрагированию ключевых слов и созданию тегов. Результаты выполнения заданий были размещены в журнале и включены в роспись метаданных публикаций в РИНЦ. Опытная работа по внедрению авторской методики англоязычной подготовки будущих магистров библиотечного дела проводилась осенью 2015 года. Полученные результаты оказались аналогичными результатам, полученным в ходе опытно-экспериментальной работе с будущими бакалаврами. Вместе с тем, учебно-производственные действия осуществлялись вне контакта с опытными сотрудниками, владеющими навыком подобной работы и оказывающими постоянное консультирование и наставничество. Производственная практика будущих магистров требовала большей самостоятельности учебно-производственных действий. Это снизило показатели результативности.

Опытно-экспериментальная работа позволила реализовать популярную в европейской педагогике идею «образования на основе жизненного опыта». Мы получили подтверждение тому, что производственная практика может включать задачу англоязычной подготовки будущих бакалавров библиотечно-информационной деятельности, объединяя традиционное образование, профессиональное обучение и личный опыт. Было выявлено,

¹³⁸ Данная модель организации практики как особой формы учебной деятельности представлена на конференции «Денисьевские чтения» (г.Орёл) в 2016 году. См. Ивина К.В., Лопатина Н.В., Харинцева М.А. Производственная практика в подготовке будущих бакалавров по направлению «Библиотечно-информационная деятельность»// Тринадцатые Денисьевские чтения [Электронный ресурс]: материалы межрегион. (с междунар. участием) науч.-практ. конф. по проблемам истории, теории и практики библиотечного дела, библиотековедения, библиографоведения и книговедения, г. Орел, 26-27 окт. 2016 г. / Управление культуры и архивного дела Орл. обл. ; Орл. обл. науч. универс. публ. б-ка им. И.А. Бунина; Орл. гос. ин-т искусств и культуры; [ред.-сост. Н. З. Шатохина]. – Электрон. дан. – Орел : [б.и.], 2016. – 1 электрон.опт.диск (CD-ROM).

¹³⁹ <http://theoryofculture.ru/>

что традиционные подходы, применяемые в процессе экспериментального преподавания дисциплин, не ориентированы на индивидуальный характер учебных действий в ходе производственной и преддипломной практик, что требует особых условий организации англоязычной подготовки, разработки индивидуальных систем профессиональных заданий и особенной системы оценочных средств.

ВЫВОДЫ ПО ВТОРОЙ ГЛАВЕ

1. В качестве педагогического и управленческого инструментария, имеющего потенциал для целенаправленного управляемого развития кадрового потенциала отрасли в русле формирования готовности к работе в глобальном информационном пространстве, предлагается разработанная автором модель системы формирования и развития англоязычной компетентности библиотекарей.
2. Модель раскрывает основные организационные уровни формирования и развития англоязычной компетентности библиотечного сообщества, демонстрирует их системную интеграцию, синергетический эффект и компенсационное взаимодействие, позволяющее преодолеть риски несформированности англоязычной компетенции на каждом из предыдущих уровней. Модель представляет трёхуровневую систему формирования и развития англоязычной компетентности библиотекарей.
3. Первый уровень системы – начальный – формирование англоязычной компетентности и ранней профессиональной направленности в предпрофильной подготовке будущих библиотекарей посредством

формирования дистанционной предпрофильной образовательной среды.

4. Второй уровень системы – формирование англоязычной компетентности в вузе культуры – решает задачи подготовки специалистов библиотечно-информационной деятельности востребованной компетентности в необходимом для отрасли количестве, профилизирует вторичную языковую личность, создает условия для академической мобильности, мотивирует саморазвитие будущих библиотекарей в период обучения в высшей школе и после него.
5. Совершенствование англоязычной подготовки библиотекарей предполагает дополнение существующей системы преподавания английского языка в вузе культуры новыми элементами содержания в соответствии с запросами практики (на основе 4-х компонентной структурно-содержательной модели англоязычной компетентности библиотекаря) и новыми организационно-педагогическими условиями, позволяющими формировать профессиональную готовность к осуществлению библиотечной деятельности на английском языке.
6. Третий уровень модели – развитие англоязычной компетентности библиотекаря в профессиональной деятельности – ставит перед дополнительным образованием, корпоративным образованием и самообразованием следующие задачи: поддержания кадрового ресурса в актуальном состоянии, содействовать преодолению ментальных моделей библиотечной деятельности, активизировать профессиональную позицию и инициативы современных библиотекарей. Третий уровень включает управленческие и информационные инструменты: государственную политику в отношении кадрового потенциала библиотечного дела; профессиональные инициативы; внутриорганизационные инструменты, средства неформального образования.

7. Содержательные ориентиры англоязычной подготовки библиотекарей в вузе культуры и её ожидаемые результаты должны отвечать запросам развивающейся практики библиотечного дела и соответствовать различным уровням профессиональной информационно-библиотечной деятельности, что определяет дифференцированный подход к проектированию англоязычной компетенции специалиста в части овладения им четырьмя видами речевой деятельности.
8. Рассмотрение англоязычной компетентности в группе общепрофессиональных компетенций позволяет ставить и решать задачи англоязычной подготовки будущих библиотечно-информационных работников в контексте конкретной профессиональной деятельности, формировать знания, навыки, владения, необходимые индивиду для полноценной профессиональной библиотечно-информационной деятельности, стать английскому языку «сквозной» дисциплиной, пронизывающей весь блок профессиональных компетенций.
9. Максимально результативно решить новые учебные задачи англоязычной подготовки позволяют такие виды учебных занятий практика (производственная и преддипломная), учебные проектные тренинги (научно-исследовательская работа у магистрантов), курсовые и дипломные работы. Характер учебных действий в ходе производственной практики, что требует особых условий организации англоязычной подготовки, разработки индивидуальных систем профессиональных заданий и особенной системы оценочных средств. Условием результативности англоязычной подготовки в процессе производственной практики выступают компетентность педагога-руководителя практики и сотрудников библиотек и качество особого вида общения: профессионально-педагогического.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Эффективное и социально ориентированное развитие библиотечного дела в информационном обществе определяется готовностью кадровых ресурсов библиотечного дела к работе в новых условиях профессиональной деятельности. Анализ процессов интеграции библиотечного дела в информационное общество показал необходимость компетентностных изменений отраслевых специалистов не только в направлении развития информационно-коммуникационных технологий, но и комплексной готовности к работе в условиях нового информационного режима. Современные тенденции развития библиотечно-информационной деятельности указывают на важность развития профессионального мировоззрения библиотекарей, актуализации их представлений о роли библиотеки в обществе, в котором информация и знания приобретают роль стратегически значимого ресурса.

Глобализация и информатизация как основные тенденции общественного развития формируют открытые межкультурные и профессиональные коммуникации, позволяющие расширять круг профессионального общения и источников профессионального саморазвития, открывают новые пути профессионального трудоустройства в мировом пространстве как для библиотекарей, так и для их читателей, причём последним нередко требуется квалифицированная помощь в освоении информационного пространства для профессиональной и непрофессиональной деятельности.

В этих условиях появляется новый компетентностный ориентир – готовность библиотекаря к работе в едином (глобальном) информационном пространстве как одно из условий эффективности развития информационной инфраструктуры общества. Данная компетенция включает готовность к много задачной работе с мировыми информационными ресурсами,

готовность к организации информационной деятельности и библиотечно-информационного обслуживания читателей в глобальном информационном пространстве, готовность к представлению отечественных информационных ресурсов в глобальном информационном пространстве. Анализ структуры и содержания готовности библиотекаря к работе в глобальном информационном пространстве выявил, что особую важность приобретает англоязычная компетентность - профессиональная компетентность, которая включает не только владение иностранным языком, но и особенные знания, умения, навыки, позволяющие создавать, организовывать, эксплуатировать глобальные, многоязыковые информационно-коммуникативные системы в соответствии с потребностями общественного развития, запросами целевой аудитории.

Англоязычная компетентность библиотекаря - это личностная характеристика библиотекаря, демонстрирующая уровень его владения компетенцией (соответствие требованиям, предъявляемым обществом, практикой, наукой, управлением, образованием) и его отношение к данной компетенции. Англоязычная компетентность библиотекаря – комплексное соответствие требованиям профессиональной библиотечной деятельности в глобальном информационном пространстве, способность и готовность применять английский язык для решения задач библиотечной деятельности.

Аналитическое изучение и социокультурное проектирование готовности библиотечных кадров к работе в информационном обществе обусловило разработку структурно-содержательной модели англоязычной компетентности, которая дифференцирует её компоненты по четырём уровням: уровень формируемых компетенций, уровень прогнозируемых и проектируемых компетенций, уровень профессиональной культуры и профессиональной направленности, уровень потенциала и развития - и прослеживая сложный характер их взаимовлияния.

Проведённые с использованием модели социально-диагностические исследования кадрового ресурса отрасли (глубинные интервью, экспертные

опросы) показали, что уровень англоязычной компетентности библиотекаря зависит не только от сформированности готовности к речевой деятельности на английском языке, но и от комплекса факторов, мотивирующих и активизирующих применение английского языка в профессиональной деятельности. Несмотря на значимые позиции иностранного языка в образовательных программах вузов культуры, выпускники демонстрируют средний уровень сформированности англоязычной компетентности выпускников вузов культуры, несформированность личностных компетенций, низкую мотивацию к обучению и целесообразность личностно-ориентированного подхода. Недостаточным может считаться и уровень готовности выпускников к базовой профессиональной деятельности на английском языке и необходимость межпредметного формирования англоязычной компетенции.

Вместе с тем, проблема готовности кадрового ресурса отрасли к работе в прогнозируемых условиях профессиональной деятельности не может рассматриваться только в контексте библиотечно-информационного образования. В ходе эмпирических исследований выявлено изменение отношения библиотекарей к значимости англоязычной компетентности и снижение её уровня в период трудовой деятельности под влиянием её не востребоваемости в реальных библиотечных практиках, отсутствия единой оценки англоязычной компетентности в качестве условия эффективности профессиональной деятельности, превалирование прагматического и формализованного отношения к англоязычной компетентности в корпоративном и отраслевом управлении библиотечным делом; риски понижения качественного уровня кадровых ресурсов отрасли и их несоответствия социальному запросу; недоступность (в силу материальных и/или организационных причин) необходимых «внешних» условий для развития англоязычной компетентности.

Таким образом, в современных условиях развития библиотечного дела актуальность приобретает задача поддержания англоязычной

компетентности кадрового ресурса в состоянии готовности к работе в условиях глобального информационного пространства, а также задача опережающего формирования у будущих библиотекарей этой комплексной компетентности для обеспечения кадрового потенциала отрасли, адекватного новому информационному режиму. Решение этой задачи требует выработки библиотековедческого (педагогического и управленческого) инструментария, имеющего потенциал для целенаправленного управляемого развития кадрового потенциала отрасли в русле формирования готовности к работе в глобальном информационном пространстве.

Ответом на данное требование является разработанная автором модель системы формирования и развития англоязычной компетентности библиотекарей. Модель раскрывает основные организационные уровни формирования и развития англоязычной компетентности библиотечного сообщества, демонстрирует их системную интеграцию, синергетический эффект и компенсационное взаимодействие, позволяющее преодолеть риски несформированности англоязычной компетенции на каждом из предыдущих или последующих уровней.

Первый уровень системы – начальный – предполагает формирование англоязычной компетентности и ранней профессиональной направленности в предпрофильной подготовке будущих библиотекарей посредством формирования дистанционной предпрофильной образовательной среды.

Второй уровень системы – формирование англоязычной компетентности в вузе культуры – решает задачи подготовки специалистов библиотечно-информационной деятельности востребованной компетентности в необходимом для отрасли количестве, профилизирует вторичную языковую личность, создаёт условия для академической мобильности, мотивирует саморазвитие будущих библиотекарей в период обучения в высшей школе и после него. В числе предлагаемых автором инструментов совершенствования англоязычной подготовки будущего библиотекаря в вузе:

- дифференцированный подход (в рамках трёхуровневой системы образования);
- опережающая подготовка как теоретико-методологическая основа (ориентация на прогнозируемые, проектируемые и создаваемые условия профессиональной библиотечно-информационной деятельности в информационном обществе);
- 4-ёх компонентная структурно-содержательная модель англоязычной компетентности, определяющая содержание образовательного процесса;
- междисциплинарность как особое организационно-педагогическое условие, отражающее специфические позиции англоязычной компетенции в структуре компетентностной модели будущего библиотекаря;
- учебная и производственная практика и индивидуальные виды учебной деятельности (дипломные и курсовые проекты), дополняющие существующую систему преподавания английского языка в вузе культуры в русле индивидуального и личностно-ориентированного подходов к формированию кадрового ресурса отрасли.

Третий уровень модели – развитие англоязычной компетентности библиотекаря в профессиональной деятельности – ставит перед дополнительным образованием, корпоративным образованием и самообразованием следующие задачи: поддерживать кадровый ресурс отрасли в актуальном состоянии; содействовать преодолению нерациональных ментальных моделей библиотечной деятельности; активизировать профессиональную позицию и инициативы современных библиотекарей.

«Классический» инструментарий дополнительного образования, корпоративного образования и самообразования не только расширяется, но и регулируется управленческими и информационными средствами: государственной политикой в отношении кадрового потенциала отрасли и его развития; профессиональными инициативами макро, мезо и микроуровня; внутриорганизационными инструментами (моделью

«обучающейся организации», мотивацией как инструментом менеджмента персонала), информальными средствами: положительным примером и воздействием среды, аутсорсинговыми ресурсами и программами.

В ходе проведённого исследования опытно-экспериментальным путём были проверены первые два уровня модели. Апробация доказала результативность внедрения в образовательный и исследовательский процесс разработанной автором структурно-содержательной модели англоязычной компетентности. Модель эффективна для разработки эвристичной программы многоаспектного изучения уровня англоязычной компетентности, которая позволяет выявлять проблемы компетентностного соответствия кадрового ресурса тенденциям развития библиотечного дела, анализировать несоответствие содержания библиотечного образования и практики. Применение модели в компетентностном проектировании позволяет дифференцировать содержание англоязычной подготовки по трём уровням обучения (бакалавриат, магистратура, аспирантура) и применять результаты проектирования не только в образовательном процессе, но и в оценке уровня отраслевых кадров.

Опытно-экспериментальная работа показала, что производственная практика может включать задачу англоязычной подготовки будущих бакалавров библиотечно-информационной деятельности, при этом достигаемый эффект обусловлен объединением традиций библиотечного образования в вузах культуры, профессионального обучения и личного опыта. В ходе опытно-экспериментальной работы были разработаны и успешно применены критерии оценки проявления и формирования англоязычной компетентности в практической деятельности библиотекаря.

Вместе с тем, полноценная интеграция данной модели в библиотечные практики, в практику управления отраслью предполагает создание специализированной масштабной программы, что требует рассмотрения в предметном поле экономики и социологии вопроса о готовности кадрового ресурса библиотечного дела к работе в информационном обществе.

Практическая реализация модели должна опираться на научно обоснованные инструменты оценки социальной и экономической эффективности развития кадрового потенциала отрасли с учётом трансформации библиотеки как социального института. Масштабы программ развития профессиональных ресурсов библиотечного дела требуют, в первую очередь, разработки новых или адаптации имеющихся экономических методов расчёта инвестиций в отраслевые кадры, а также методик оценки эффективности этих инвестиций не только для развития отрасли, но и для общества в целом. Темпы информатизации, характер трансформации библиотеки в информационном обществе определяют острую актуальность проведения таких исследований, способных внести стратегическую ориентацию и научную обоснованность в практику управления профессиональными ресурсами библиотечным делом, в модернизацию отношений между библиотечной практикой, библиотечным образованием и библиотечной наукой.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. «О библиотечном деле» Федеральный закон от 29.12.1994 № 78-ФЗ.
2. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки 071900 Библиотечно-информационная деятельность (квалификация (степень) "бакалавр") (утв. приказом Министерства образования и науки РФ от 13 января 2010 г. N 3). Режим доступа: <http://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/97566/> Дата обращения: 31.05.2016
3. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 51.03.06 Библиотечно-информационная деятельность (уровень бакалавриата (утв. приказом Министерства образования и науки РФ от 11 августа 2016 г. N 1001). Режим доступа: <http://fgosvo.ru/news/6/1923>. Дата обращения: 30.09.2016
4. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 51.04.06 Библиотечно-информационная деятельность (уровень магистратуры) (утв. Приказом Министерства образования и науки РФ от 14 декабря 2015 г. N 1468). Режим доступа: <http://fgosvo.ru/news/21/1649>. Дата обращения: 31.05.2016
5. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования. Уровень высшего образования. Подготовка кадров высшей квалификации Направление подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение (утв. приказом Министерства образования и науки РФ от 30 июля 2014 г. N 903). Режим доступа: <http://fgosvo.ru/fgosvo/95/91/7/181>. Дата обращения: 30.05.2016

6. Приказ Минобрнауки России от 12.09.2013 N 1061 "Об утверждении перечней специальностей и направлений подготовки высшего образования".
7. Абрамов К.И. Реальные возможности совершенствования библиотечного образования // Сов. библиотековедение. -1996. -№ 1.- С.63-70.
8. Адольф В., Степанова И. Проектирование образовательного процесса на основе компетентностного подхода // Высшее образование в России. – 2008. – № 3. – С. 158–161.
9. Акилина М.И. Информационная функция как понятие // Библиотека. – 1999. – № 10. – С. 30–32.
10. Алимаева О.И. Библиотека в эпоху глобализации: образовательный аспект // Библиотека.—2005.—№ 1.—С.10—11.
11. Алтухова Г.А. Профессиональная этика библиотекаря.- М.: МГУКИ, 2002 .- 102 с.
12. Антопольский А.Б. Информационные ресурсы России: науч.-метод.пособие – М.: Либерея, 2004. – 423 с.
13. Антопольский А.Б. Перспективы развития научно-образовательных информационных ресурсов на основе открытых технологий// Проблемы современного образования. -2014. – № 3. – С.129-138.
14. Антопольский А.Б. Принципы формирования единого информационного пространства образования и науки // Теория и практика общественно-научной информации. – 2014. - №22. – С.9-20
15. Асмолов А.Г. Деятельность и установка. – М., 1979. – 150 с.
16. Астафьева О.Н. Взаимодействие культур: перспективы альтернативных решений в эпоху глобализации // Многогранная глобализация / отв. ред. К.Х. Делокаров.—М., 2003.—С.210—249.
17. Астафьева О.Н. Глобализация как социокультурный процесс // Вестник БАЕ.—2009.—№ 2.—С.14—23.

18. Астафьева О.Н. Глобализация как условие социокультурной интеграции: противоречия, пути преодоления // Библиотекосведение.— 2007.—№ 1.—С.17—23.
19. Байденко В. Компетенции в профессиональном образовании (К освоению компетентностного подхода)// Высшее образование в России. – 2004. – № 11. – С. 3–13.
20. Беляева А.П. Методология и теория профессиональной педагогики - СПб.: Ин-т профтехобразования РАО, 1999.- 480 с.
21. Берестова Т. Ф. Статус наук документально-коммуникационного цикла в общей системе знаний. Материалы «круглого стола» // Библиотекосведение. – 2007. – № 1. – С. 29–31.
22. Берман И.М. Методика обучения английскому языку внеязыковых вузах.– М.: Просвещение, 1970.
23. Библиотека и библиотекарь в современном мире / Каз. гос. акад. культуры и искусств, Респ. мед. библ.-информ. центр Минздрава Респ. Татарстан; Сост. - Ю.Н. Дрешер .- Казань: Медицина, 1999
24. Библиотекарь: выбор профессии: мастер-класс проф. Ю.Н. Столярова. – М.: Либерей-Библиоинформ, 2010. – 176 с.
25. Борисова О.О. Карьера библиотечного специалиста: сочетание несочетаемого //Формирование региональной культурной политики в контексте модернизации образования Материалы международной научно-практической конференции. Орловский государственный институт искусств и культуры. – Орёл, 2014. - С. 195-197.
26. Борисова О.О. Непрерывное библиотечно-информационное образование как отражение государственной политики в области высшего образования// Наука. Культура. Искусство: актуальные проблемы теории и практики сборник докладов Всероссийской научно-практической конференции: в 4-х томах. – Белгород, 2016. - С. 29-33.
27. Борисова О.О. Организация самостоятельной работы обучающихся: методический аспект (на примере направления подготовки

- «библиотечно-информационная деятельность») // Развитие системы высшего образования в сфере культуры: научный и образовательный опыт материалы Международной научно-практической конференции. - Орёл, 2015. - С. 148-152.
28. Борисова О.О. Эволюция библиотечной профессии в контексте современной парадигмы библиотечно-информационного образования // Одиннадцатые Денисьевские чтения Материалы межрегиональной (с международным участием) научно-практической конференции / Орловский государственный институт искусств и культуры. – Орёл, 2014. - С. 237-240.
29. Бородина С.Д., Ключенко Т.И. Профессиональная культура библиотекарей: библиотечный дискурс. Теория и практика реализации: учеб.-метод.пособие. – М: Литера, 2013. – 184 с.
30. Бочарникова, Е. С. Профессиональное развитие библиотечных специалистов // Научные и технические библиотеки. - 2006. - N 6. - С. 41-45.
31. Ванеев А. Н. Библиотечный коллектив: проблемы изучения и управления / А. Н. Ванеев, Н. И. Мошкина // Библиотекословедение. - 1994. - № 5 (6). - С. 96—105.
32. Введенский В.Н. Моделирование профессиональной компетентности педагога // Педагогика. – 2003. – № 10. – С. 51–55.
33. Вербицкий А.А. Личностный и компетентностный подходы в образовании: проблемы интеграции. – М.: Логос, 2009. – 336 с.
34. Винокурцева И.Г. Whole language (Язык как целое) – современная гуманистическая философия образования и обучения английскому языку // Иностранные языки в школе. – 2005. – № 1. – С.61-64.
35. Володина Н. Модель компетенций – это не сложно // КАДРОВИК.РУ, 2007. – № 6. – С. 26-29.
36. Вохрышева М.Г. Библиографическая деятельность: структура и эффективность.- М., 1989. – 199 с.

37. Вундерер В., Дик П. Ключевая роль социальной компетенции в концепции сопредпринимательства // Проблемы теории и практики управления. – 2003. №5. – С.15-24.
38. Гавришина О.Н., Филатова Е.В. Профессионально ориентированная информационная среда обучения // Высшее образование в России. – 2011. – № 4. – С. 148–151.
39. Галявиева М.С. О новой роли научных библиотек в современной информационной среде научной коммуникации // Вестник Казанского государственного университета культуры и искусств.—2014.—№ 1.— С.104—109.
40. Гармаева С.И. Формирование межкультурной компетенции студентов неязыковых вузов средствами современных инфокоммуникационных технологий: автореф. дис. ... канд. пед. наук.—Чита, 2008.
41. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика: Учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений – М.: Издательский центр «Академия», 2005. – 336 с.
42. Гендина Н.И. Стандартизация библиотечного образования: проекты обновления / Н.И. Гендина, Г.М. Брагина // Библиография. 2002. -№3.- С. 31-33.
43. Гениева Е.Ю. Библиотека как центр межкультурной коммуникации: дис...д-ра пед.наук. – М., 2006. – 304 с.
44. Герасимов Б.Н. Компетентность и профессионализм управленцев // Вопросы теории и практики формирования личностной, профессиональной направленности и компетентности человека в новых условиях системы образования и трудовой деятельности: монография. – Пенза: Приволжский Дом знаний, 2011. – 128 с.
45. Гиляревский Р. С. О Номенклатуре специальностей научных работников // Науч. и техн. информ. Сер. 1. – 2006. – № 11. – С. 56–57.

46. Гипаева Х.А. Педагогические основы адаптации зарубежного опыта преподавания английского языка как иностранного в неязыковом вузе: Дис. канд. пед. наук: 13.00.01: Владикавказ, 2000. - 214 с.
47. Глушановский А.В., Калёнов Н.Е. Информационные потребности ученых: зарубежные научные издательства, представляющие интерес для пользователей // Информационное обеспечение науки: новые технологии: сб-к науч. трудов / Отв. ред. П.П. Трескова; сост. О.А. Оганова, М.А. Уласовец.-Екатеринбург, 2014. – С. 24-30.
48. Гриффитс Х. – М. Почему сеть Web не является библиотекой? (Пер.статьи из FID Review. -1999. – vol.1)// Междунар.форум по информ. – 2000. – Т.25. - №1.- С.13-20
49. Гришина С.М. Международное сотрудничество российских библиотек: историко-теоретические и организационно-практические аспекты.—Казань, 2006.—24 с.
50. Гришина С.М. Международное сотрудничество библиотек России: особенности регионального участия // Вестник МГУКИ.—2006.— № 3.—С.33—37.
51. Гудков Л.Д., Дубин Б.В. Российские библиотеки в системе репродуктивных институтов: контекст и перспективы //Новое литературное обозрение.- 2005.- №74. – С.166-202
52. Гумерова Н.Л. Развитие межкультурной коммуникации в процессе изучения иностранных языков в вузе: аксиологический подход // Вестник МГУКИ.—2010.—№ 6.—С.166—172.
53. Дановски П. Библиотека 2.0 и документы, созданные пользователями. Что пользователи могут сделать для нас? // Научные и технические библиотеки. – 2009. – № 5. – С. 54–61.
54. Дворкина М. Я. Библиотечно-информационная деятельность: теоретические основы и особенности развития в традиционной и электронной среде / М. Я. Дворкина. – М.: «Издательство ФАИР», 2009. – 256 с. – (Специальный издательский проект для библиотек).

55. Дворкина М.Я. Современная библиотека: инновационное развитие // Библиотековедение.—2006.—№ 5.—С.30—33.
56. Дворкина М.Я. Функции библиотеки в культуре // Вестник МГУКИ. – 2013. - №5. – С.152-156.
57. Дрешер Ю.Н. Концептуальная модель в подготовке специалистов // Библиотека. - 1998. - №4. - С.40 – 42.
58. Дьяконов С., Зинурова Р. Концепция перехода к двухуровневой подготовке кадров // Высшее образование в России. – 2008. – № 2. – С. 64–69.
59. Езова С. А. Личность специалиста: главные составляющие // Библиотечное дело. - 2006. - N 6. - С. 9-10.
60. Елепов Б. С. Модель специалиста научно-технической библиотеки / Б.С. Елепов, В. М. Чистяков // Формирование структуры кадров современных научных библиотек: сб. науч. тр. – Новосибирск, 1989. – С. 20-39.
61. Елисеев О.П. Культурная антропология / О.П. Елисеев.—М., 2003.
62. Елицина Е.Ю. Услуги, реализуемые библиотекой в электронной среде // Библиотековедение.—2008.—№ 4.—С.42—47.
63. Еремина О.В. Возможности бакалавриата в подготовке квалифицированных специалистов // Высшее образование в России. – 2010. – № 12. – С. 144–147.
64. Ефименко И.Н. Иностранный язык – гуманитарная составляющая профессионального образования // Высшее образование в России. – 2011. – № 1. – С. 60–63.
65. Жумаева Л.А. Формирование иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции специалиста в процессе подготовки в вузе культуры и искусств. Дис...канд.пед.наук. – Москва, 2001.
66. Зазерский, Е.Я. Библиотечная профессия сегодня и завтра: программа исследования / Е.Я. Зазерский, А.В. Соколов // Сов. библиотековедение. 1988. - №2. - С. 18-30

67. Заславская Т.И. Современное российское общество: Социальный механизм трансформации: Учеб.пособие – М.: Дело, 2004. – 400 с.
68. Зеер Э.Ф., Павлова А.М., Сыманюк Э.Э. Модернизация профессионального образования: компетентностный подход: Учеб. пособие. – М.: МПСИ, 2005. – 216 с.
69. Зимняя И.А. Ключевые компетенции - новая парадигма результата современного образования// Эксперимент и инновации в школе. – 2009. – №2. – С. 7-14.
70. Зимняя И.А. Компетенция и компетентность в контексте компетентностного подхода в образовании // Иностранные языки в школе. – 2012. – № 6. – С. 2–10.
71. Зимняя И.А., Мазаева И.А. Коммуникативная компетентность и речевая деятельность // Иностранные языки в школе. – 2014. – № 12. – С. 7–18.
72. Зимняя И.А. Лингвопсихология речевой деятельности. - М.: Московский психолого-социальный институт, Воронеж: НПО «МОДЭК», 2001. – 432 с.
73. Зубов Ю.С. (мл.) Современные педагогические технологии внутрифирменной профессиональной подготовки специалистов отрасли книжного дела: дис. ... канд. пед. наук : 13.00.08. – М., 2006 - 216 с.
74. Иванов В.И. Информатизация общественной жизни как фактор культурного прогресса общества: Дис. на соиск.уч.степ. канд.социол.наук. – Казань, 2000
75. Иванов Д.С. Виртуализация общества.- СПб., 2000.- 95с.
76. Ивашова И.А. Проблемы многоуровневой подготовки библиотечно-информационных кадров // Библиотекосведение. -1996.-№4/5.-С. 166-168.
- 77.Ивина К.В., Лопатина Н.В., Харинцева М.А. Дистанционная предпрофильная образовательная среда в структуре подготовки

- библиотечно-информационных специалистов// Вестник МГУКИ. – 2016. - №5.- С.164-170.
- 78.Ивина К.В., Лопатина Н.В., Харинцева М.А. Производственная практика в подготовке будущих бакалавров по направлению «Библиотечно-информационная деятельность»// Тринадцатые Денисьевские чтения [Электронный ресурс]: материалы межрегион. (с междунар. участием) науч.-практ. конф. по проблемам истории, теории и практики библиотечного дела, библиотековедения, библиографоведения и книговедения, г. Орел, 26-27 окт. 2016 г. / Управление культуры и архивного дела Орл. обл. ; Орл. обл. науч. универс. публ. б-ка им. И.А. Бунина; Орл. гос. ин-т искусств и культуры; [ред.-сост. Н. З. Шатохина]. – Электрон. дан. – Орел : [б.и.], 2016. – 1 электрон.опт.диск (CD-ROM).
79. Информационно-аналитическая деятельность: Сб. программ. – М.: МГУКИ, 2005.- 86 с.
80. Иотова В.Ю. Формирование готовности к работе с новыми информационными технологиями у студентов информационно-библиотечных факультетов в вузе: дис...канд.пед.наук. 13.00.08 – Теория и методика профессионального образования. – М.: МГУКИ, 2013. – 236 с.
81. Кадровый потенциал отрасли культуры: результаты мониторинга/ Министерство культуры РФ, под ред. Л.В.Ивановского. – М.: Проспект, 2010. – 108 с.
82. Калегина О.А. Библиотечно-информационное образование сегодня: реализация принципов государственного стандарта третьего поколения на фоне проблем высшей библиотечной школы// Труды ГПНТБ СО РАН. - 2014.- № 7. - С. 190-193.
83. Калегина О.А. Компетентностный подход в подготовке специалистов библиотечно-информационной сферы: курс лекций для магистров по направлению 071200 "Библиотечно-информационная деятельность" и

- аспирантов по специальности 05.25.03 "Библиотечковедение, библиография и книговедение" / О. А. Калегина ; Казанский гос. ун-т культуры и искусств. - Казань, 2011.
84. Калегина О.А. Магистерская подготовка библиотекарей: проблемы и практическая реализация /О.А. Калегина, Г.М. Кормишина// Труды Санкт-Петербургского государственного университета культуры и искусств.- 2015. - Т. 205. - С. 41-46.
85. Калегина О.А. Профессиональные компетенции как основа инноваций в образовательных системах разного уровня // Вестник Казанского государственного университета культуры и искусств. - 2009. - № 1. - С. 114-120.
86. Калегина О.А. Реализация компетентного подхода в государственных стандартах третьего поколения// Вестник Казанского государственного университета культуры и искусств. - 2011. - № 1. - С. 57-62.
87. Каленов Н.Е., Глушановский А.В. Востребованность зарубежных научных журналов пользователями ЦБС БЕН РАН// Информационное обеспечение науки: новые технологии: Сб-к науч. трудов / Отв. ред. П.П. Трескова ; сост. О.А. Оганова.-Екатеринбург: ООО "УИПЦ",- 2012.- С. 178-181.
88. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. – М.: Из-во ЛКИ. 2010. – 264 с.
89. Кибуц Г.В. Профессионализация языковой личности (на примере юридического дискурса): Автореф. дис...канд.филолог.наук. – Челябинск, 2005.
- 90.Климова Е.В., Орлова С.А., Голубева Е.А. Изменение подхода к обработке информации для международной информационной системы AGRIS в связи с развитием интернет-технологий [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://theoryofculture.ru/issues/62/857/> · 15 Кб · 23.04.2016

91. Ключенко Т.И. Профессионализация библиотечно- информационной деятельности как фактор информационного развития // Вестник Казанского государственного университета культуры и искусств.— 2008.—№ 3.—С.75—79.
92. Колин К.К. Глобализация и культура // Вестник БАЕ.—2004.—№ 1.— С.12—15.
93. Кораблева Г.Б. Теоретико-социологический анализ взаимосвязи профессии и образования: Дис. ...д-ра социол.наук. — Екатеринбург,1999. – 321 с.
94. Краковская О.С. Формирование организационно-управленческой компетенции бакалавров лингвистики: дис...канд.пед.наук. — Калининград, 2015.
95. Кузнецова Т.Я. Библиотека в информационном обществе: онтологические основания социокультурных трансформаций // Библиотековедение.—2011.—№ 1.—С.28—33.
96. Кузнецова Т.Я. Профессиональное развитие библиотечных кадров как объект государственной политики // Научно-техн.информ.- 2006.- №12. - С. 32 - 39.
97. Кузичкина Г.А. Индивидуальная траектория обучения как база профессиональной карьеры и личностного развития студента-бакалавра/ Кузичкина Г.А., Мазурицкий А.М., Калегина О.А.// Вестник Казанского государственного университета культуры и искусств. - 2013.- № 4-1.- С. 65-68.
98. Кузичкина Г.А. Многоуровневая система подготовки специалистов для библиотечно-информационной деятельности: от проектирования — к реализации / Кузичкина Г.А., Мазурицкий А.М., Калегина О.А.// Вестник Челябинской государственной академии культуры и искусств. 2012. № 4 (32). С. 21-24.
99. Кузичкина Г.А. Подготовка магистров: унификация или вариативность? // Культура: теория и практика. Электронный научный

журнал. – 2015. - №1. Режим доступа:
<http://theoryofculture.ru/issues/36/750/>. Дата обращения: 04.09.2016

100. Культурное наследие в условиях развития информационного общества: колл. монография / авт.О.Н. Астафьева, К.К. Колин, Н.В. Лопатина и др. – Челябинск, 2011. – 275 с.
101. Лаврик О.Л. Использование новейших технологий для реализации информационной функции библиотеки / О.Л. Лаврик, И.Г. Юдина // Библиосфера. — 2010.—№ 1.—С.35—41.
102. Леонов В.П. Библиотечно-библиографические процессы в системе научных коммуникаций. – СПб., 1995.
103. Леонтович О.А. Системно-динамическая модель межкультурной коммуникации между русскими и американцами: автореф. дис. ... д-ра философ. наук. — Волгоград, 2002.
104. Лопатина Н.В. Библиотекарь в профессиональной структуре общества: теоретико-методологический анализ: Дис...д-ра пед.наук. – М., 2015. – 375 с.
105. Лопатина Н.В. Библиотечные профессии в информационном обществе// Вестник Московского государственного университета культуры и искусств.- 2015.- № 5 (67). - С. 186-191.
106. Лопатина Н.В. Информационная инфраструктура общества: проблемы изучения и управления// Научно-техническая информация. Сер. 1: Организация и методика информационной работы. - 2016. - № 5. – С.1-4.
107. Лопатина Н.В. Информационно-библиотечное образование в условиях перехода на стандарты нового поколения// Научные и технические библиотеки. -2016.- № 4.- С. 81-90.
108. Лопатина Н.В. Информационные специалисты: социология управления. Монография / Н.В. Лопатина; Рос.акад.наук Ин-т науч.информ. по обществ.наукам. – М.: Академический проект, 2006. - 203 с.

109. Лопатина Н.В. Корпоративное обучение как институт образования взрослых / Н.В.Лопатина, Ю.С.Зубов // Вестник МГУКИ. – 2004. – №4. – С.145-148.
110. Лопатина Н.В. Неинституциональный подход как теоретико-методологическая основа изучения библиотечной профессии// Библиосфера. – 2015. - №2. – С.28-32
111. Лопатина Н.В. Педагогические инновации в подготовке информационных специалистов в гуманитарных вузах // Alma mater (Вестник высшей школы). - 2010. - № 5.- С. 44-50.
112. Лопатина Н.В., Романюк М.А. Формирование профессиональных компетенций будущих информационно-библиотечных специалистов в условиях изменения номенклатуры направлений подготовки высшего образования (на примере англоязычной подготовки)// Библиосфера. — 2015. — № 1. — С. 53-57.
113. Лопатина Н.В., Харинцева М.А. Информационные ресурсы в структуре профессиональной подготовки библиотечно-информационных специалистов// Информационные ресурсы России. – 2016. - №4. – С.29-32
114. Лопатина Н.В., Харинцева М.А. Кадровый ресурс информатизации: проблемы готовности библиотекарей к работе в новом информационном режиме // Информационные ресурсы России. – 2018. - № 1. – С.32-38
115. Лопатина Н.В. Управление информатизацией как приоритетная задача социального развития // Информационные ресурсы России. - 2005.- № 1.- С. 23-25.
116. Мазурицкий А.М., Кузичкина Г.А., Калегина О.А. Автопортрет современного высшего библиотечно-информационного образования// Научные и технические библиотеки. – 2013. – 10. – С.5-14
117. Мазурицкий А.М. Вузы культуры в системе непрерывного библиотечного образования // Совершенствование подготовки кадров

- сферы культуры: традиции и новации: материалы науч.-метод. конференции. М.: МГУКИ, 2004. - С. 113-116
118. Мазурицкий А.М. Государственная политика развития библиотечного дела в Российской Федерации и подготовка библиотечных кадров [Электронный ресурс] www.gpntb.ru/win/inter-events/crimea2005/disk/
119. Мазурицкий А.М. Ещё раз об эволюции библиотечной школы. (Разговор с мэтром) // Научные и технические библиотеки. 2009. - №3. - С. 113-123
120. Мазурицкий, А.М. Современные проблемы подготовки библиотечно-информационных кадров в вузах культуры // Научные и технические библиотеки. 2000. - № 4. - С. 16-20
121. Маклюэн М. Понимание медиа: внешние расширения человека. — М.: Кучково поле, 2007. — 464 с.
122. Маркова Т.Б. Библиотека в контексте культуры: философско-культурологический анализ: диссертация на соискание ученой степени доктора философских наук.- СПб., 2008.
123. Мартинелли А. Рынки, правительства и глобальное управление //Социс. – 2002.- №12.- С.3-14.
124. Маслов А.В. Виртуализация социальной среды как фактор социальных инноваций: Дис. на соиск.уч.степ. канд.соц.наук.- М., 2006
125. Матлина С.Г. Библиотечное обслуживание как диалог // Советское библиотековедение.- 1990.- №6.- С. 43-51.
126. Матлина С. Г. Философские и идеологические дилеммы профессионального библиотечного сознания и самосознания в контексте управления персоналом // Управление и кадры: Материалы всерос. совещ. рук. Федер. и центр. б-к субъектов Российской Федерации (Москва 27-30 ноября). – М., 2002. – С. 228-239.
127. Мелентьева Ю.П. Высшее библиотечное образование. Поиск новой концепции и необратимость перемен// Библиотечное дело -2001.

- Российские библиотеки в мировом информационном и интеллектуальном пространстве: Матер.междунар.науч.конф. – М., 2001. – Ч.2. – С.335
128. Мелентьева Ю.П. Чтение, читатель, библиотека в изменяющемся мире. — М.: Наука, 2007. — 355 с.
129. Место наук документально-коммуникационного цикла в классификаторе научных специальностей: стенограмма и тезисы докладов круглого стола / Челябинская государственная академия культуры и искусств; сост. Т. Ф. Берестова, М. В. Лукина. – Челябинск: [Изд-во ЧГАКИ], 2006. – 76 с.
130. Миролюбов А.А. История отечественной методики обучения иностранным языкам. – М.: СТУПЕНИ, ИНФРА-М, 2002. – 448 с.
131. Миронова И.А. Формирование межкультурной компетентности студентов в процессе обучения иноязычному профессионально-ориентированному общению: Дис. ... канд. пед. наук. – СПб., 2008. – 217 с.
132. Михайличенко Ю.В. Формирование англоязычной коммуникативной компетенции будущих журналистов с использованием электронных СМИ// Филология и литературоведения: Электронный научно-практический журнал. – 2015. - №1. Режим доступа: <http://philology.snauka.ru/2015/01/1136>. Дата обращения: 14 сентября 2016 года.
133. Мосалев Б.Г. Межкультурная коммуникация в условиях глобализации // Вестник МГУКИ.—2009.— № 3.—С.40—46
134. Москвоскин В.М. Гибридные журналы открытого доступа // Научно-техническая информация. Сер.1. – 2008.- №11. – С.22-25
135. Москвоскин В.М. Институциональные политики открытого доступа к результатам научных исследований// Научно-техническая информация. Сер.1. – 2008.- №12.- С.7-11

136. Мотульский Р.С. Библиотека как социальный институт.—Минск, 2002.—374 с.
137. Наролина В.И. Подготовка специалиста к межкультурной коммуникации // Высшее образование в России.—2009.— № 1.— С.124—128.
138. Никишина В.Ю. Формирование профессиональной информационно-технологической компетентности будущих менеджеров в вузе культуры: дис. канд. ... пед. наук: 13.00.08. – М., 2011. – 235 с.
139. Никонорова Е.В. Задачи библиотек в свете концепции мультикультурализма // Вестник БАЕ.—2002.—№ 26—29.
140. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка: монография. – М.: МГЛУ, 2003. – 256 с.
141. Оскарссон Б. Базовые навыки как обязательный компонент высоко- качественного профессионального образования // Оценка качества профессионального образования. Доклад 5 / Под общ. ред. В.И. Байденко, Дж. ван Зантворта, Европейский фонд подготовки кадров. – М., 2001.
142. Отраслевое библиографоведение: Программа курса для студентов библиотечных факультетов/ Сост. Н.А. Сляднева. – М.:МГУКИ, 1990. – 16 с.
143. Пирумов А.А. Сетевые информационно-библиографические ресурсы агропромышленного комплекса: анализ состояния и совершенствования путей использования: Дис...канд.пед.наук.... 05.25.03 – Библиотековедение, библиографоведение и книговедение. – М., 2009.
144. Пирумова Л.Н., Бисьева А.В., Ильина Л.В. Актуализация информационно-поискового тезауруса по сельскому хозяйству и продовольствию: проблемы и решения [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://theoryofculture.ru/issues/63/871/> · 14 Кб · 23.04.2016

145. Платонов К.К. Структура и развитие личности.— М. : Наука, 1986. – С. 126– 127.
146. Плужник И.Л. Формирование межкультурной коммуникативной компетенции студентов гуманитарного профиля в процессе профессиональной подготовки: Автореф. дис. ... д-ра пед. наук. – Тюмень, 2003. – 29 с.
147. Полтавская Е. И. Об обосновании места библиотековедения в Номенклатуре специальностей научных работников// Вестник Челяб. гос. акад. культуры и искусств. – 2009. – № 1. – С. 6–14.
148. Психологические основы обучения неродному языку: Хрестоматия / Сост. А.А. Леонтьев / Психологические основы обучения неродному языку. – М.: Издательство Московского психолого-социального института; Воронеж: Издательство НПО «МОДЭК», 2004. – 448 с.
149. Равен Дж. Компетентность в современном обществе: выявление, развитие и реализация. – М.: Когито-Центр, 2002. – 396 с.
150. Ракитов А.И. Новый подход к взаимосвязи истории, информации и культуры: пример России// Вопр.философии. – 1994. - №4. – С.14-34.
151. Рассадина М.И. Профессиональная ориентация как фактор совершенствования системы непрерывного библиотечного образования: Дис...канд.пед.наук. – М., 2010.
152. Романов П.В., Ярская-Смирнова Е. Р. Антропологические исследования профессий // Антропология профессий. - Саратов: Научная книга, ЦСПГИ, 2005. - С. 13 – 49.
153. Романюк М.А. [*Харинцева М.А.*] Англоязычная подготовка будущих библиотекарей: постановка новых задач и их решение в современной социокультурной ситуации [Электронный ресурс]// Культура: теория и практика: Электронный научный журнал. – 2014. - №3. Режим доступа: <http://theoryofculture.ru/issues/32/683/>

154. Романюк М.А. [*Харинцева М.А.*] Готовность библиотекаря к работе в глобальном информационном пространстве: опыт компетентностной декомпозиции» библиотечное дело// Библиотечное дело -2015: документно-информационные коммуникации и библиотеки в пространстве культуры, образования, науки: Материалы двадцатой международной научной конференции (Москва, 22-23 апреля 2015 года). – Ч.3. – М.: МГИК, 2015. – С.99-101.
155. Романюк М.А. [*Харинцева М.А.*] Интернет-ресурсы как основа формирования англоязычной компетенции информационно-библиотечных специалистов// Библиотечное дело -2014: Библиотечно-информационная деятельность в современной системе информации, документных коммуникаций и культуры: Материалы XIX Международной научной конференции. – М., 2014. – С.____
156. Романюк М.А. [*Харинцева М.А.*] Подготовка кадров для региональных библиотек – опережающий подход к англоязычной подготовке // VI Международные музейные чтения "Современные проблемы музееведения". Музеи, библиотеки и архивы как институты исторической памяти, 14-16 мая 2013 года [Электронный ресурс]: электронный сборник материалов научной конференции / М-во культуры Российской Федерации, Федеральное гос. бюджетное образовательное учреждение высш. проф. образования "Орловский гос. ин-т искусств и культуры", Международная Акад. Информатизации, Софийский ун-т Св. Климента Охридского (Болгария), Региональный Совет Шампань-Арденны (Франция). - Орел: Орловский гос. ин-т искусств и культуры, 2014. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM) : зв., цв.; 12 см.
157. Романюк М.А. [*Харинцева М.А.*] Совершенствование методики формирования англоязычной компетентности будущих библиотекарей в вузе // Одиннадцатые Денисьевские чтения. Материалы межрегиональной (с международным участием) научно-практической

- конференции по проблемам истории, и практики библиотечного дела, библиотековедения, и книговедения. Орёл, 30-31 октября 2014 года. – Орёл, 2014. – С. 254-262.
158. Романюк М.А. [*Харинцева М.А.*] Совершенствование языковой компетентности информационно-библиотечных специалистов как актуальная задача библиотечного образования в условиях глобализации культуры// Московский форум культуры
159. Романюк М.А. [*Харинцева М.А.*] Формирование языковой личности информационно-библиотечного специалиста: вопросы теории и методики // Вестник Московского государственного университета культуры и искусств. - 2015. - № 4. - С. 207-211.
160. Романюк М.А. [*Харинцева М.А.*] Языковая компетентность информационных специалистов: потребности практики и ответы образования// Десятые Денисьевские чтения [Электронный ресурс] : материалы межрегион. (с междунар. участием) науч.-практ. конф. по проблемам истории, теории и практики библиотечного дела, библиотековедения, библиографоведения и книговедения, г. Орел, 24–25 окт. 2013 г. / Управление культуры и архивного дела Орл. обл. ; Орл. обл. науч. универс. публ. б-ка им. И.А. Бунина ; Орл. гос. ин-т искусств и культуры ; [ред.-сост. Н. З. Шатохина]. – Электрон. дан. – Орел : [б.и.], 2014. – 1 электрон.опт.диск (CD-ROM). – С.185-188
161. Российское библиотековедение: XX век: Направления развития, проблемы и итоги. Опыт монографического исследования / сост. и предисл. Ю.П. Мелентьевой. — М.: РГБ, 2003.—428 с.
162. Рынок информационных услуг и продуктов/ И.И. Родионов, Р.С. Гиляревский, В.А. Цветкова, Г.З. Залаев. – М.: МК-Периодика, 2002. – 549 с.
163. Рябов М.А. Библиотека как коммуникативная система // Библиотековедение.—2008.—№ 2.—С.28—31.

164. Сатарова Л.Х. Межкультурные коммуникации в современной библиотечно-информационной среде: дис...канд. пед. наук. – Казань, 2015. – 196 с.
165. Сафиуллина З.А. Социальная коммуникация — структурно-знаниевая структура — информационная культура: грани общего и особенного: монография.—Белгород, 2009.
166. Скворцов В.В. Теоретические основы библиотековедения.—М., 1996.—88 с.
167. Сладкова О.Б. Кризис идентичности в современном российском обществе // Обсерватория культуры. -2008. - №3. – С. 9-15.
168. Сляднева Н.А. Библиография в системе универсума человеческой деятельности. Опыт системно - деятельностного анализа: Монография.- М.: Издательство МГИК, 1993 .- 226 с.
169. Сляднева Н.А. Информационная антропология нового мира: проблемы интеллектуальной эволюции человека информационной эпохи // Культура и образование в информационном обществе: Мат-лы междунар. конф.- Краснодар, 2003.- С.40-45.
170. Сляднева Н.А. Информационно-аналитическая деятельность: проблемы и перспективы// Информ. ресурсы России. - 2001. - № 2 (57).
171. Сляднева Н.А. Информационные ресурсы в информационном обществе: онтологический статус и методология. // Информационные ресурсы России – 2009 - № 1 – С. 8 – 13
172. Сляднева Н.А. Социальные практики эпохи информационного общества// Науч.-техн.информ. Сер. 1. – 2014. - №5. – С.3-7
173. Справочник информационного работника/ Науч.ред. Р.С. Гиляревский, В.А. Минкина. – СПб.: Профессия, 2005. – 552 с.
174. Соколов А.В. Интеллигенты и интеллектуалы в гуманитарной высшей школе постсоветской России // Научные и технические библиотеки. 2005. - №2. - С. 12-26

175. Соколов А.В. Информационный подход к документальной коммуникации: учебное пособие.—Л.: ЛГИК, 1988.—85 с.
176. Соколов А.В. Сколько и каких библиотекарей нужно России? / А. В. Соколов, Л.Н. Афанасова // НТБ. 1991. - №11. - С. 3-18
177. Соколов А.В. Эволюция библиотечной школы // Научные и технические библиотеки. 2008. — №1. — С. 89-109
178. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций: Пособие для студентов пед. вузов и учителей. – М.: Просвещение, 2002. – 239 с.
179. Столяров Ю.Н. Библиотека - коммуникационная система// Библиотечное общение: традиции, инновации: материалы Междунар. науч.- практ. конф. 27 июня 2005 г., Улан-Удэ. - Улан-Удэ: ФГОУ ВПО ВСГАКИ, 2005. - С .138-140.
180. Столяров Ю.Н. Библиотекарь: должность, квалификация, специальность или профессия// Столяров Ю.Н. Библиотековедение. Избранное. 1960 - 2000 гг. - М.: Пашков дом, 2001. – С. 499-502.
181. Столяров Ю.Н. «Документальная информация» в государственной Номенклатуре специальностей научных работников //Науч. и тех.библиотеки – 2011. -№11. – С.5-13; 2012. - №1.- С.121-130; №3. – С.12-19.
182. Столяров Ю.Н. О закономерностях функционирования документо-коммуникационной системы (отклик на статью А.В. Соколова)// Вестник Челябинской государственной академии культуры и искусств. – 2009. – № 2. – С. 15 – 22.
183. Столяров Ю.Н. Отечественному библиотечному образованию 95 лет // Библиотековедение. 2009. - №2. - С. 120-124.
184. Столяров Ю.Н. Что такое библиотека? (о ее сущности и исходных функциях) // Библиотековедение.—1999. — № 7 — 12.— С.20—33.

185. Сукиасян Э.Р. Библиотечная профессия. Кадры. Непрерывное образование: сб. статей и докладов М.: ФАИР-ПРЕСС, 2004. — 448 с.
186. Сукиасян Э.Р. Болонский процесс и библиотечная практика // Научные и технические библиотеки. 2007. - №6. - С. 16-24.
187. Сукиасян Э. Р. Паспорт профессии библиотекаря в США // Библиотековедение. - 2004. - N 5. - С. 90-100.
188. Суконкина О.И. Библиотечный фонд в системе культурной коммуникации: автореф. дис. ... канд. культурологии. — Саранск, 2006.—18 с.
189. Тангалычева Р.К. Теории и кейсы межкультурной коммуникации в условиях глобализации – СПб.: Алетейя, 2012. – 248 с.
190. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация.— М.: Изд-во Московского ун-та, 2004.—348 с.
191. Туева Л.М. Библиотека в контексте социальных коммуникаций// Вестник Кемеровского государственного университета культуры и искусств. – 2014. - №7. – С. 211-216.
192. Урсул А.Д. Путь в ноосферу: Концепция выживания и устойчивого развития человечества. – М.: Луч, 1993. – 275 с.
193. Халеева И.И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи: (Подгот. переводчиков). - М.: Высш. шк., 1989. - 236 с.
194. Хакимова Г.А. Библиотечное дело Германии в условиях реформы немецкой орфографии (1996 – 2007): Дис...канд.пед.наук. – М., 2015. - 332 с.
195. Харинцева М.А. Коммуникативные компетенции в англоязычной подготовке будущих библиотекарей// Двенадцатые Денисьевские чтения [Электронный ресурс]: материалы межрегион. (с междунар. участием) науч.-практ. конф. по проблемам истории, теории и практики библиотечного дела, библиотековедения, библиографоведения и книговедения, г. Орел, 29–30 окт. 2015 г. / Управление культуры и архивного дела Орл. обл. ; Орл. обл. науч. универс. публ. б-ка им. И.А.

- Бунина ; Орл. гос. ин-т искусств и культуры ; [ред.-сост. Н. З. Шатохина]. – Электрон. дан. – Орел : [б.и.], 2016. – 1 электрон.опт.диск (CD-ROM).
196. Харинцева М.А. Моделирование англоязычной компетентности современного библиотекаря: вопросы теории и методологии// Культура: теория и практика [Электронный научный журнал]. – 2017. - №1. Режим доступа: <http://theoryofculture.ru/issues/70/922/>
197. Хомский Н. Язык и мышление. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1972. – 122 с.
198. Хуторской А.В. Общепредметное содержание образовательных стандартов. – М.: Институт новых образовательных технологий, 2002.
199. Хэгболдт П. Изучение иностранных языков. – М.: Учпедгиз, 2006. – 160 с.
200. Чачко А.С. Библиотечный специалист. Особенности труда и профессионализации. - Киев.: Наукова думка, 1984. - 190 с.
201. Черных О.В. Библиотека как открытая коммуникативная система в контексте межкультурной коммуникации // Библиотечное дело— 2003: материалы конф.—М., 2003.—С.46—53.
202. Шлыкова О.В. Библиотечно-информационное образование в России // Научные и технические библиотеки. 2000. -№4. - С.5-9.
203. Шрайберг Я.Л. Библиотеки в условиях правовой и технологической эволюции процессов общественного развития: ежегод. Докл.конф. «Крым», г.2008. – Судак, М.,2008.-56 с.
204. Шрайберг Я.Л. Библиотеки в электронной среде и вызовы современного общества: Ежегодный доклад конференции «Крым». Год 2009.- Судак, М., 2009.
205. Шрайберг Я.Л. Роль библиотек в обеспечении доступа к информации и знаниям в информационном веке: ежегод. Докл.конф. «Крым», г.2007. – Судак, М.,2007.

206. Щедровицкий П.Г. Очерки по философии образования – М., 1993. – 154 с.
207. Щукин А.Н. Методика обучения иностранным языкам: Курс лекций. – М.: Изд-во УРАО, 2002. – 288 с.
208. Юдин Э.Г. Системный подход и принцип деятельности: Методологические проблемы современной науки. – М.: Наука, 1978. – 391 с.
209. Delamare le Deist F., Winterton J. Что такое компетенции? // Human Resource Development International: пер. Я.Ю. Епутаева. – 2005. – Vol. 8, № 1. – P. 27-46.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Перечень приложений

Номер приложения	Название	Страницы
Приложение 1.	Перечень иллюстраций и таблиц, представленных в тексте работы	215
Приложение 2.	Основные этапы социально-диагностического исследования англоязычной компетентности профессионального библиотечного сообщества	216-217
Приложение 3.	Опросный лист социально-диагностического исследования англоязычной компетентности студентов МГУКИ (МГИК), обучающихся по направлениям «Библиотечно-информационная деятельность» и «Прикладная информатика»	218-220
Приложение 4.	Результаты социально-диагностического исследования англоязычной компетентности студентов МГУКИ (МГИК), обучающихся по направлениям «Библиотечно-информационная деятельность» и «Прикладная информатика»	221-223
Приложение 5.	Перечень рабочих (учебных) программ по дисциплине «Английский язык», анализ которых осуществлён в процессе изучения англоязычной подготовки по направлению «Библиотечно-информационная деятельность» (бакалавриат, магистратура) и «Языкознание и литературоведение» (аспирантура, профиль «Библиотековедение, библиографоведение и книговедение») в вузах культуры	224-225
Приложение 6.	Общеввропейская классификация владения иностранным языком COMMON EUROPEAN FRAMEWORK OF REFERENCE FOR LANGUAGES (CEFR)	226-227
Приложение 7.	Критерии оценки англоязычной компетенции библиотекарей в ходе социально-диагностического констатирующего исследования на основе методики и заданий тестовой системы IELTS (International English Language Testing System), унифицированной в рамках Общеввропейской классификации владения иностранным языком	228-232
Приложение 8.	Контрольно-измерительные материалы для педагогической диагностики готовности учащихся московских школ, студентов 1 курса МГИК к освоению программ формирования профессиональной англоязычной компетентности библиотекаря	233-238

ПЕРЕЧЕНЬ ИЛЛЮСТРАЦИЙ И ТАБЛИЦ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ В ТЕКСТЕ РАБОТЫ

Порядковый номер таблицы или иллюстрации	Заголовок таблицы	Номер страницы
Рисунок 1	Многоуровневая (полисистемная) модель англоязычной компетентности	С.59
Рисунок 2.	Схематическое изображение содержания дистанционной предпрофильной образовательной среды	С.109
Рисунок 3	Модель стратегически ориентированной системы формирования и развития англоязычной компетентности библиотекарей	С.117
Таблица 1	Содержание англоязычной компетенции по видам речевой деятельности для трех уровней образования по направлению «Библиотечно- информационная деятельность»	С.129
Таблица 2	Количественная характеристика выборки для опытно-экспериментальной работы по внедрению авторских предложений по совершенствованию формирования англоязычной компетентности будущих бакалавров по направлению «Библиотечно-информационной деятельности»	С.153
Таблица 3	Критерии и показатели сформированности англоязычной компетенции как ожидаемого результата опытно-экспериментальной работы	С.158
Таблица 4	Сравнительный анализ показателей динамики в ходе опытно-экспериментальной работы знаний, умений, владений, сформированных в ходе изучения дисциплины «Иностранный язык»	С.165
Таблица 5	Показатели сформированности компонентов англоязычной компетентности, выбранные для опытно-экспериментальной работы	С.175

ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ СОЦИАЛЬНО-ДИАГНОСТИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО БИБЛИОТЕЧНОГО СООБЩЕСТВА

№ п/п	Сроки проведе- ния	Объект исследования	Методика и инструментарий	Выборка
1	ноябрь 2012-2013 гг.	Студенты МГУКИ (МГИК), обучающиеся по направлениям «Библиотечно- информационная деятельность» и «Прикладная информатика»	Опрос методом анкетирования на основе опросного листа, представленного в Приложении 3	87
2	2013-2014 гг.	Студенты и выпускники библиотечно- информационных (библиотечных) факультетов вузов культуры	Интернет-тестирование онлайн на основе методики и заданий тестовой системы IELTS (International English Language Testing System) на базе Интернет-ресурса http://www.ielts-exam.net/practice_tests/	43 (25+18)
3	2014 г.	Библиотекари и педагогов вузов культуры	Глубинные интервью: личные и по скайпу	23
4	2015 г.	Руководители библиотек (массовых, научных, школьных)	Экспертные интервью: личные и по скайпу	21
5	2014-2016 гг.	Содержание англоязычной подготовки в вузах культуры	Анализ учебно-методических документов: рабочих (учебных) программ, документов, отражающих результаты промежуточной аттестации студентов. Приложение 5	-
6	сентябрь – ноябрь 2015 г.	Учащиеся московских школ, студенты 1 курса МГИК, обучающиеся по направлению «Библиотечно- информационная деятельность»	Педагогическая диагностика на основе контрольно-измерительных материалов, разработанных автором. Приложение 8.	76 (42+34)
7	2015 – 2016 гг.	Представители администрации и	Анализ документов, публикаций, содержаний записей форумов	

		учителя сельских школ	Портал «Английский язык из первых рук» - Форум «Преподавание английского языка: Сельские школы» (http://www.efl.ru/forum/threads/66017/); Проект Национального фонда подготовки кадров «Открытый класс. Сетевые сообщества» - паблик «Иностранный язык в сельской школе» (http://sandbox.openclass.ru/node/73921). https://infourok.ru, http://nsportal.ru, http://collegiy.ucoz.ru, http://festival.1september.ru и др. сбор экспертной информации посредством личной переписки с участниками специальной группы «ВКонтакте» - «Деревенские учителя»	4
--	--	-----------------------	--	---

ОПРОСНЫЙ ЛИСТ
СОЦИАЛЬНО-ДИАГНОСТИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ
АНГЛОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ МГУКИ (МГИК),
ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО НАПРАВЛЕНИЯМ
«БИБЛИОТЕЧНО-ИНФОРМАЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ» И
«ПРИКЛАДНАЯ ИНФОРМАТИКА»

Уважаемый коллега!

Предлагаем Вам принять участие в исследовании готовности студентов к профессиональной деятельности на английском языке. Для ответа на поставленные вопросы просим Вас оценить процесс изучения английского языка и проанализировать собственное овладение языком.

1. Считаете ли Вы знание английского языка важным для Вашей будущей профессии? *(отметьте нужный вариант любым знаком или подчёркиванием)*

Да

Нет

Затрудняюсь ответить

2. Зачем современному библиотекарю необходимо владеть английским языком? *(отметьте нужный вариант любым знаком или подчёркиванием)*

- для соответствия социокультурному уровню, ожидаемому от библиотекаря читательской аудиторией
- для практической работы
- владение английским языком не нужно библиотекарю

3. В каких библиотеках необходимы сотрудники, владеющие английским языком? *(отметьте нужный вариант любым знаком или подчёркиванием, возможен выбор нескольких вариантов ответа)*

- во всех
- в научных библиотеках
- в массовых (публичных) библиотеках
- в библиотеках учебных заведений

- ни в каких

4. Отметьте (*любым знаком или подчеркиванием*), какие современные и предвидимые изменения библиотечной среды представляются Вам наиболее значимыми (*можно выбрать несколько вариантов*)

- от локальной библиотечной среды к глобальной библиотечной среде
- расширение традиционного понимания библиотеки
- удалённый доступ к фонду

5. Анализируя процесс изучения Вами английского языка, попробуйте отметить, какое учебное действие вызывает у Вас наибольшие затруднения

- говорение
- заучивание лексики
- овладение грамматикой
- аудирование

6. Считаете ли Вы, что владеете профессиональной лексикой на английском языке?

Да

Нет

7. Оцените Вашу готовность к профессиональной работе с информацией на английском языке (*отметьте нужный вариант любым знаком или подчёркиванием*)

Низкий

Средний

Высокий

8. К осуществлению каких видов профессиональной деятельности на английском языке Вы ощущаете себя готовым после окончания вуза? (*отметьте нужный вариант любым знаком или подчёркиванием; можно выбрать несколько вариантов*)

- поисковая и информационно-аналитическая работа в каталогах и фондах зарубежных библиотек (в режиме удаленного доступа)
- работа с Интернет-ресурсами на иностранных языках
- библиографирование, индексирование, аннотирование и реферирование публикаций на иностранных языках
- информационно-библиотечное обслуживание иностранных граждан

- оказание электронных справок
- организация фондов на иностранных языках и их отражение в каталогах
- общение с иностранными коллегами в современной системе профессиональных коммуникаций

9. В процессе изучения английского языка Вы считаете интересным и полезным для будущей профессиональной деятельности

*(отметьте нужный вариант любым знаком или подчёркиванием;
можно выбрать несколько вариантов)*

- возможность получения актуальной информации
- получение информации о культуре другого народа
- возможность общения с представителями других стран и культур
- предложите свой вариант ответа _____

10. Каковы конечные результаты изучения Вами в вузе английского языка?

- улучшение и углубление знаний, что поможет в дальнейшей работе
- развитие общего кругозора
- затрудняюсь ответить

11. Используете ли вы дополнительные источники изучения английского языка?

Да

Нет

12. Попробуйте оценить по пятибалльной шкале свою заинтересованность дисциплиной «Иностранный язык (английский язык)»; усилия, затраченные на её изучение; внимание к результатам промежуточной аттестации.

Заинтересованность дисциплиной _____

Усилия, затраченные на её изучение _____

Внимание к результатам промежуточной аттестации _____

РЕЗУЛЬТАТЫ СОЦИАЛЬНО-ДИАГНОСТИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ
АНГЛОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ МГУКИ (МГИК),
ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО НАПРАВЛЕНИЯМ
«БИБЛИОТЕЧНО-ИНФОРМАЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ» И
«ПРИКЛАДНАЯ ИНФОРМАТИКА»

№п/п	Вопрос	Результаты ответов (доля в %)
1	Считаете ли Вы знание английского языка важным для Вашей будущей профессии? (отметьте нужный вариант любым знаком или подчёркиванием)	Да – 82,75 Нет – 9,21 Затрудняюсь ответить – 8,04
2	Зачем современному библиотекарю необходимо владеть английским языком? (отметьте нужный вариант любым знаком или подчёркиванием)	- для соответствия социокультурному уровню, ожидаемому от библиотекаря читательской аудиторией – 47,13 - для практической работы – 43,66 - владение английским языком не нужно библиотекарю – 9,21
3	В каких библиотеках необходимы сотрудники, владеющие английским языком? (отметьте нужный вариант любым знаком или подчёркиванием, возможен выбор нескольких вариантов ответа)	- во всех – 29,88 - в научных библиотеках – 55,17 - в массовых (публичных) библиотеках – 16,09 - в библиотеках учебных заведений – 49,42 - ни в каких – 10,34
4	Отметьте (любым знаком или подчеркиванием), какие современные и предвидимые изменения библиотечной среды представляются Вам наиболее значимыми (можно выбрать несколько вариантов)	1) от локальной библиотечной среды к глобальной библиотечной среде – 91,95% 2) расширение традиционного понимания библиотеки – 95,10% 3) удалённый доступ к фонду – 100%
5	Анализируя процесс изучения Вами английского языка, попробуйте отметить, какое учебное действие вызывает у Вас наибольшие затруднения	- говорение – 31,03 - заучивание лексики – 27,59 - овладение грамматикой – 19,54 - аудирование – 21,84

6	Считаете ли Вы, что владеете профессиональной лексикой на английском языке?	Да – 29,69 Нет - 79,31
7	Оцените Вашу готовность к профессиональной работе с информацией на английском языке (отметьте нужный вариант любым знаком или подчёркиванием)	Низкий – 68,96 Средний – 24,14 Высокий – 6,9
8	К осуществлению каких видов профессиональной деятельности на английском языке Вы ощущаете себя готовым после окончания вуза? (отметьте нужный вариант любым знаком или подчёркиванием; можно выбрать несколько вариантов)	- поисковая и информационно-аналитическая работа в каталогах и фондах зарубежных библиотек (в режиме удаленного доступа) – 5,75 - работа с Интернет-ресурсами на иностранных языках – 11,49 - библиографирование, индексирование, аннотирование и реферирование публикаций на иностранных языках – 8,04 - информационно-библиотечное обслуживание иностранных граждан – 8,04 - оказание электронных справок – 12,64 - организация фондов на иностранных языках и их отражение в каталогах – 3,45 - общение с иностранными коллегами в современной системе профессиональных коммуникаций – 13,79
9	В процессе изучения английского языка Вы считаете интересным и полезным для будущей профессиональной деятельности (отметьте нужный вариант любым знаком или подчёркиванием; можно выбрать несколько вариантов)	- возможность получения актуальной информации – 22,98 - получение информации о культуре другого народа – 28,73 - возможность общения с представителями других стран и культур – 39,08 - предложили свой вариант – 9,21
10	Каковы конечные результаты изучения Вами в вузе английского языка?	- улучшение и углубление знаний, что поможет в дальнейшей работе – 17,24 - развитие общего кругозора – - затрудняюсь ответить – 82,76
11	Используете ли вы дополнительные источники изучения английского языка?	- да – 13,79 - нет – 86,21
12	Попробуйте оценить по пятибалльной	Среднеарифметические показатели

	шкале свою заинтересованность дисциплиной «Иностранный язык (английский язык)»; усилия, затраченные на её изучение; внимание к результатам промежуточной аттестации.	самооценки студентами предпринимаемых ими учебных действий: заинтересованность – 3, усилия – 3, внимание к промежуточной аттестации – 4
--	---	--

Перечень рабочих (учебных) программ по дисциплине «Английский язык», анализ которых осуществлён в процессе изучения англоязычной подготовки по направлению «Библиотечно-информационная деятельность» (бакалавриат, магистратура) и «Языкознание и литературоведение» (аспирантура, профиль «Библиотечковедение, библиографоведение и книговедение»)

в вузах культуры¹⁴⁰

№ п/п	Название высшего учебного заведения культуры	Уровень образования	Ссылка на документ или на официальный сайт вуза
1.	Московский государственный институт культуры	Бакалавриат	http://mgik.org/sveden/education#библиотечковедения-и-книговедения-2015
2.	Московский государственный институт культуры	Магистратура	http://mgik.org/sveden/education#управления-информационно-библиотечной-деятельностью
3.	Московский государственный институт культуры	Аспирантура	http://mgik.org/sveden/education#2015-год
4.	Орловский государственный институт культуры	Бакалавриат	Передавался для анализа кафедрой библиотечно-информационной деятельности
5.	Орловский государственный институт культуры	Магистратура	Передавался для анализа кафедрой библиотечно-информационной деятельности
6.	Орловский государственный	Аспирантура	Передавался для анализа кафедрой библиотечно-

¹⁴⁰ Названия институтов и адреса ресурсов, на которых размещены программы даны по состоянию на сентябрь 2016 года. Сведения обновлены с связи с переименованием вузов в 2015 году и в связи с актуализацией учебно-методической информации на сайтах вузов в начале учебного года.

	институт культуры		информационной деятельности
7.	Казанский государственный институт культуры	Бакалавриат	https://drive.google.com/drive/folders/0B2HQ3ZMfrODZYUJScOp4eURWbFk
8.	Казанский государственный институт культуры	Магистратура	http://kazgik.ru/sveden/education/
9.	Казанский государственный институт культуры	Аспирантура	http://kazgik.ru/sveden/education/
10	Санкт- Петербургский государственный институт культуры	Бакалавриат	http://spbgik.ru/obrazovatelnye-programmy/
11	Санкт- Петербургский государственный институт культуры	Магистратура	http://spbgik.ru/obrazovatelnye-programmy/
12	Санкт- Петербургский государственный институт культуры	Аспирантура	http://spbgik.ru/obrazovatelnye-programmy/

ОБЩЕЕВРОПЕЙСКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ВЛАДЕНИЯ
ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ
COMMON EUROPEAN FRAMEWORK OF REFERENCE FOR LANGUAGES
(CEFR)

Общеввропейская классификация владения иностранным языком – Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) – инструмент, разработанный и выработанный [Советом Европы](#) как основная часть проекта «Изучение языков для европейского гражданства» («Language Learning for European Citizenship»). Цель CEFR — предоставить метод оценки иноязычных компетенций, применимый для всех европейских языков. В ноябре [2001 года](#) резолюция [Совета ЕС](#) рекомендовала использование CEFR для создания национальных систем оценки языковой компетенции.

В соответствии с классификацией разработана 6-ти балльная шкала оценки знаний владения иностранным языком:

- **А – начальное (элементарное) владение**
 - A1 – начальный уровень
 - A2 – базовый уровень
- **В – уверенное (самостоятельное) владение**
 - B1 – средний уровень (пороговый уровень)
 - B2 – уровень выше среднего
- **С – свободное владение**
 - C1 – продвинутый уровень(уровень профессионального владения)
 - C2 – свободное владение (владение в совершенстве)

Каждый уровень описывается с помощью знаний, умений, владений в речевой деятельности.

Уровень	Примерный уровень владения языком
A1	Умение понимать и использовать привычные повседневные выражения и простые фразы, направленные на удовлетворение основных потребностей. Умение представляться / представлять других людей, задавать и отвечать на вопросы о личных данных, месте проживания вас и ваших знакомых, ваших навыках и способностях. Возможность участвовать в несложном разговоре, если собеседник говорит медленно, отчетливо и готов оказать помощь.
A2	Умение понимать предложения и часто используемые выражения, связанные с областями, которые имеют к вам непосредственное отношение (например, основная личная и семейная информация, покупки, география, прием на работу). Умение общаться на уровне простых и рутинных задач, требующих простого и прямого обмена информацией на знакомые или бытовые темы. Умение описать простыми терминами базовые аспекты, такие как ваш опыт, непосредственное окружение и вопросы непосредственной необходимости.
B1	Умение понимать главные идеи типовых диалогов, используемых в повседневной жизни, работе, учебе, на отдыхе и т.п. Уметь разобраться в большинстве ситуаций, которые могут возникнуть во время путешествия в страну, где говорят на изучаемом вами языке. Умение составить простой связанный текст на общие темы или такие, в которых вы специализируетесь. Умение связно описать ваши впечатления, события, мечты, надежды, а также возможность бегло изложить и обосновать свое мнение и планы.
B2	Умение понимать основные идеи сложных текстов на конкретные и абстрактные темы, включая профессиональные дискуссии в вашей области специализации. Навыки беглого общения с носителями языка без возникновения проблем для обеих сторон. Умение составить четкий и детализированный текст на широкий круг тем, объяснять свою точку зрения, указывая преимущества и недостатки различных вариантов.
C1	Понимание объемных и сложных текстов, в том числе распознавание скрытого смысла. Возможность бегло и спонтанно общаться без особых затруднений с подбором слов и выражений. Умение использовать язык гибко и эффективно для социальной, научной и профессиональной деятельности. Умение создать точное, детальное, хорошо выстроенное сообщение на сложные темы, демонстрируя владение техникой манипуляции текста.
C2	Умение легко понимать фактически любой прочитанный или прослушанный текст. Умение суммировать полученную информацию из разных источников. Умение общаться с высоким темпом и высокой степенью точности, даже в самых сложных случаях.

Критерии оценки англоязычной компетенции библиотекарей
в ходе социально-диагностического констатирующего исследования на
основе методики и заданий тестовой системы IELTS (International English
Language Testing System) ¹⁴¹, унифицированной в рамках Европейской
классификации владения иностранным языком

A1:

Понимание	Аудирование	понимает отдельные знакомые слова и очень простые фразы в медленно и четко звучащей речи в ситуациях повседневного общения (разговор о самом испытуемом, его семье и ближайшем окружении)
	Чтение	понимает знакомые имена, слова, очень простые предложения в объявлениях, на плакатах или каталогах
Говорение	Диалог	принимает участие в диалоге, если собеседник повторяет своё высказывание по просьбе в замедленном темпе или перефразирует его, а также помогает сформулировать то, что я пытаюсь сказать. Я могу задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных мне или интересующих меня тем.
	Монолог	умеет, используя простые фразы и предложения, рассказать о своём местожительстве и людях, которых знает
Письмо	Письмо	умеет писать простые открытки (например, поздравление с праздником), заполнять формуляры, вносить свою фамилию, национальность, адрес в регистрационный листок в гостинице

A2 (Предпороговый уровень):

Понимание	Аудирование	понимает отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях, касающихся важных для жизни тем (например, основную информацию о себе и своей семье, о покупках, о местожительстве, о работе); понимает смысл простых, четко произнесенных и небольших по объёму сообщениях и объявлениях.
	Чтение	понимает очень короткие простые тексты, способен найти конкретную, легко предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения: в рекламах, проспектах,

¹⁴¹ http://www.ielts-exam.net/practice_tests/

		меню, расписаниях; понимает простые письма личного характера
Говорение	Диалог	умеет общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых мне тем и видов деятельности; может поддерживать краткий разговор на бытовые темы, понимание невозможности самостоятельно вести беседу
	Монолог	может, используя простые фразы и предложения, рассказать о своей семье и других людях, условиях жизни, учёбе, настоящей или прежней работе
Письмо	Письмо	умеет писать простые короткие записки и сообщения, может написать несложное письмо личного характера (например, выразить кому-либо свою благодарность за что-либо)

B1 (Пороговый уровень):

Понимание	Аудирование	понимает основные положения чётко произнесенных высказываний в пределах литературной нормы на известные темы, с которыми приходится иметь дело на работе, в школе, на отдыхе и т.д.; понимает, о чём идёт речь в большинстве радио- и телепрограмм о текущих событиях, в передачах, связанных с личными или профессиональными интересами. Речь должна быть при этом чёткой и относительно медленной.
	Чтение	понимает тексты, построенные на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения; понимает описания событий, чувств, намерений в письмах личного характера
Говорение	Диалог	умеет общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка, может без предварительной подготовки участвовать в диалогах на знакомую или интересующую тему (например, «семья», «хобби», «работа», «путешествие», «текущие события»).
	Монолог	умеет строить простые связные высказывания о своих личных впечатлениях, событиях, рассказывать о своих мечтах, надеждах и желаниях, может кратко обосновать и объяснить свои взгляды и намерения, может рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение
Письмо	Письмо	умеет писать простые связные тексты на знакомые или интересующие меня темы, умеет писать письма личного характера, сообщая в них о своих личных переживаниях и впечатлениях

B2 (Пороговый продвинутый уровень):

Понимание	Аудирование	понимает развернутые доклады и лекции и содержащуюся в них сложную аргументацию, если тематика этих выступлений достаточно знакома, понимает почти все новости и репортажи о текущих событиях, понимает содержание большинства фильмов, если их герои говорят на литературном языке
	Чтение	понимает статьи и сообщения по современной проблематике, авторы которых занимают особую позицию или высказывают особую точку зрения, понимает современную художественную прозу
Говорение	Диалог	умеет без подготовки довольно свободно участвовать в диалогах с носителями изучаемого языка, умеет принимать активное участие в дискуссии по знакомой проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения.
	Монолог	может понятно и обстоятельно высказываться по широкому кругу интересующих вопросов, может объяснить свою точку зрения по актуальной проблеме, высказывая все аргументы «за» и «против».
Письмо	Письмо	умеет писать понятные подробные сообщения по широкому кругу интересующих вопросов, умеет писать эссе или доклады, освещая вопросы или аргументируя точку зрения «за» или «против», умеет писать письма, выделяя те события и впечатления, которые являются для него особо важными

C1 (Уровень профессионального владения):

Понимание	Аудирование	понимает развернутые сообщения, даже если они имеют нечеткую логическую структуру и недостаточно выраженные смысловые связи; почти свободно понимает все телевизионные программы и фильмы
	Чтение	понимает большие сложные нехудожественные и художественные тексты, их стилистические особенности, понимает также специальные статьи и технические инструкции большого объема, даже если они не касаются сферы его деятельности
Говорение	Диалог	умеет спонтанно и бегло, не испытывая трудностей в подборе слов, выражать свои мысли; речь отличается разнообразием языковых средств и точностью их употребления в ситуациях профессионального и повседневного общения; умеет точно формулировать свои мысли и выражать свое мнение, а также активно поддерживать любую беседу

	Монолог	умеет понятно и обстоятельно излагать сложные темы, объединять в единое целое составные части, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы
Письмо	Письмо	умеет чётко и логично выражать свои мысли в письменной форме и подробно освещать свои взгляды; умеет подробно излагать в письмах, сочинениях, докладах сложные проблемы, выделяя то, что представляется наиболее важным; умеет использовать языковой стиль, соответствующий предполагаемому адресату

C2 (Уровень владения в совершенстве):

Понимание	Аудирование	свободно понимает любую разговорную речь при непосредственно или опосредованном общении; свободно понимает речь носителя языка, говорящего в быстром темпе, если у меня есть возможность привыкнуть к индивидуальным особенностям его произношения.
	Чтение	свободно понимаю все типы текстов, включая тексты абстрактного характера, сложные в композиционном или языковом отношении: инструкции, специальные статьи и художественные произведения
Говорение	Диалог	может свободно участвовать в любом разговоре или дискуссии, владеет разнообразными идиоматическими и разговорными выражениями; бегло высказывается и умеет выражать любые оттенки значения; при трудностях в использовании языковых средств умеет быстро и незаметно для окружающих перефразировать свое высказывание
	Монолог	умеет бегло свободно и аргументированно высказываться, используя соответствующие языковые средства в зависимости от ситуации; умеет логически построить свое сообщение таким образом, чтобы привлечь внимание слушателей и помочь им отметить и запомнить наиболее важные положения
Письмо	Письмо	умеет логично и последовательно выражать свои мысли в письменной форме, используя при этом необходимые языковые средства; умеет писать сложные письма, отчёты, доклады или статьи, которые имеют четкую логическую структуру, помогающую адресату отметить и запомнить наиболее важные моменты. Умеет писать резюме и рецензии как на работы профессионального характера, так и на художественные произведения

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
ДЛЯ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ДИАГНОСТИКИ ГОТОВНОСТИ УЧАЩИХСЯ
МОСКОВСКИХ ШКОЛ, СТУДЕНТОВ 1 КУРСА МГИК
К ОСВОЕНИЮ ПРОГРАММ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
АНГЛОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ БИБЛИОТЕКАРЯ

1. Read and decide if the statements are true, false or nothing is known from the text. Name the field of knowledge to which this text belongs. Mark 3-5 key words.

Maps were made long before reading and writing were invented. The earliest map that we know of is a cave painting in the Lascaux caves in France. The painting shows a part of the summer night's sky 16,500 years ago. Modern astronomers can still understand the night sky shown in the map. A four thousand year old map made by the Babylonians is still in existence. Many ancient map-makers thought that the world was flat, but explorers like Magellan in the 15th century sailed around the world and helped to make better maps. Besides, measurements taken by satellites show that our planet is slightly pear-shaped.

Satellites have also provided more accurate information and have helped to see and map parts of the world that were little known or never seen by humans before. Satellites have photographed the Amazon rainforest and have shown that the area the size of twenty football pitches is being cut down every minute. Pictures taken from space have also shown that one of the world's largest areas of inland water, the Aral Sea, has been shrinking very quickly. Modern satellite maps show the effects of global warming and pollution and help us to understand the world around us better. More and more drivers nowadays rely on satellite navigation in their cars so the traditional road maps may not be around much longer.

1. Writing was invented a long time after the first map was drawn.
2. The first map was a map of the night sky.
3. The first map was made by the Babylonians.
4. Babylonian map-makers were very rich men.
5. Magellan's explorations helped the map-makers to improve their maps.
6. Our planet is a perfect sphere.

7. Modern maps are more detailed and accurate.
8. The Amazon rainforest is gradually disappearing.
9. The level of the Aral Sea has been increasing.
10. Soon the traditional printed road maps may be out of use.

2. Read the texts and find the headings to them. There is one extra heading that you don't need to use. Create your own title to each text.

1. One product — many dishes
2. Simple to prepare
3. Once local — now global
4. Good for everyone
5. More than food.
6. Impossible to grow.
7. Synonymous to food.
8. Different table manners

- A. Rice is the primary source of nutrition for more than half of the world's population. Countries as different as Japan, India, Nigeria and Mexico use rice in their national cuisine. In Chinese, the word for rice is the same as the word for food. And in Thailand, when you call your family to a meal, you say "eat rice." So it's easy to understand why the 2008 global rice shortage was a real crisis for billions of people. In some countries the shortage led to big price increases. Some governments had to control the sale of rice.
- B. The basic recipe for cooking rice is easy. First you need to bring 2 cups of water to boil. When the water is boiling, add 1 cup of rice. Cover the pot. As soon as the water boils again, reduce the heat. Let the rice cook for 15 to 20 minutes. The rice is ready when all the water is absorbed. It's now possible to buy rice cooking machines that cook perfect rice every time, especially in large quantities. This is particularly helpful in Asian cultures, where families often eat rice with every meal. In these countries, rice is also used to make pancakes, sweets and wine — indeed almost anything!
- C. Over the centuries, rice has become a part of the traditions of many cultures. In some societies, it is traditional to throw a handful of rice on newlywed couples, symbolizing the wish for a large family and prosperity. In India, rice is traditionally the first food that bride offers her new husband. It is typical for people to leave offerings of rice in Buddhist temples. In Thailand, the annual Royal Plowing Ceremony has taken place in front of the Grand Palace in Bangkok for seven centuries.

- D. Many people consider rice to be one of the healthiest of possible food choices. It has no sodium or cholesterol, and almost no fat. One half cup of rice has approximately 100 calories, and those calories are rich in important vitamins and minerals, including folic acid, iron and zinc. Many athletes eat rice because as a carbohydrate it is a great source of energy. Rice even has certain chemicals in it that are supposed to improve your mood. Brown rice is the healthiest of all because it is 100% grain
- E. Archeologists believe that rice has been grown as a source of food for at least 4000 years. It was first grown in China, and then introduced to India. Over the centuries the practice of growing rice has spread literally across the globe. Today rice is grown in Peru, Egypt, and even the United States, but over 90% of the world's rice is still grown in Asian countries. Rice is best grown in wet, sub-tropical climates, and in many countries it is still cultivated using intensive human and animal labor. For this reason, large families are still typical, and the water buffalo is a valued possession.
- F. One of the amazing things about rice is how adaptable it is. It is an essential ingredient in cuisines all around the world — cuisines as different as Japanese, Mexican, and West African. The Japanese combine sticky rice with raw fish to create numerous varieties of sushi. Mexican rice, flavored with cumin and tomatoes, is a colorful side dish. Every country in West Africa has its own version of a regional rice dish called jollof, often served with fried plantain, a kind of banana.
- G. All around the world people eat rice in different ways. In India it is traditional to eat rice with your right hand. You just mix the rice with a little curry, roll it into a ball, and pop it into your mouth. In China it's common to use chopsticks (or kuaizi). People in Korea, Thailand and Vietnam eat their rice with a spoon. And in European countries and in the United States rice is eaten with a fork.

3. Read the text, fill in the correct form of the words in the bold type

Alice Thomspson, the famous British poet, was born in Devonshire, England, in 1928. When she _____ three years old, her parents divorced. (BE) She and her older brother were sent to live with _____ grandmother. (THEY) Growing up at her _____ was a difficult, unhappy time for Alice (GRANDMOTHER). For almost four years, she _____ to no one but her toy. (SPEAK) Still she grew up _____ a successful singer, actress, and professor. (BE)

Today she is one of British _____ authors. (FAMOUS) In 1993 Alice read her moving poem, "On the Pulse of the Morning" and hardly _____ British citizen missed it. (SOME) It happened at the ceremony to open new talents, where she _____ among many other guests.

(INVITE) The event _____ by all the TV channels and immediately brought Alice worldwide fame. (SHOW)

4. Write a story about any Russian scientist for a foreigner using the model above (text N3). (120-150 words).

5. Read the text, fill in the correct form of the words in the bold type

Due to the latest research there are two important problems to think of. One of them is the constant increase of nuclear radiation produced by power stations and nuclear tests, the other — is the rapid of _____ population. (GROW). The speed, with which we are using up our non-renewable resources like oil and gas, is _____. (DANGER) With the _____ of our civilization we have become the worst enemies to the planet and to ourselves. (DEVELOP) Some scientists are pessimistic about our problems and think we have reached the point of no return or the _____ stage. (CRITIC) Others are _____ who believe that our ecological problems are solvable. (OPTIMISM) At least more and more people begin to understand how _____ they are for the humanity. (THREATEN)

№ задания	Критерии оценки готовности к освоению традиционной программы обучения английскому языку в рамках направления подготовки «Библиотечно-информационная деятельность»	Критерии оценки готовности к освоению программы, формирующей англоязычную компетентность как профессиональную, в рамках направления подготовки «Библиотечно-информационная деятельность»
№ 1	За каждый правильный ответ первой части задания даётся 1 балл. Максимально 10 баллов. Пороговый уровень – 5 баллов. Выполнение второй и третьей части задания – факультативно.	За каждый правильный ответ первой части задания даётся 1 балл. Максимально 10 баллов. Назвал правильно область знания – 1 балл. Ответил на третью часть задания - по 1 баллу за каждое слово, которое является ключевым (может выступать в качестве поискового параметра, _____ параметра информационного запроса) Максимально 16 (10+1+5). Пороговый уровень по заданию в целом – 9 (5+1+3)
№ 2	За каждый правильный ответ первой части задания даётся 1 балл. Максимально - 7 баллов. Пороговый	За каждый правильный ответ первой части задания даётся 1 балл. Максимально - 7 баллов.

	уровень – 4 баллов. Выполнение второй части задания – факультативно.	Пороговый уровень – 4. За каждое название, адекватно отражающее смысл текста, – по 1 баллу. Максимально – 7 баллов. Пороговый уровень – 3. Всего по заданию: Максимально – 14 баллов (7+7) Пороговый уровень – 7 (4+3)
№ 3	За каждый правильный ответ задания даётся 1 балл. Максимально 9 баллов. Пороговый уровень – 5 баллов.	За каждый правильный ответ задания даётся 1 балл. Максимально 9 баллов. Пороговый уровень – 7.
№ 4	Оценивается содержание и оформление задания: Композиция – 1-2 балла Лексика – 1-3 балла Грамматика – 1-3 балла Орфография и пунктуация – 1-2 балла Максимально – 10 баллов, пороговый – 5 баллов	Оценивается содержание и оформление задания - Общая оценка 9-10 баллов – коммуникативную задачу решил полностью, учёл целевую и потребительскую аудиторию. Тема раскрыл полностью. Уложился в заданный объем (увеличение/уменьшение – 10%). 5-8 баллов – в целом выполнил задание. Продемонстрировал отдельные нарушения в целостности содержания. Раскрыл тему не полностью (не приведены значимые факты). Не уложился в заданный объем (увеличение/уменьшение – 20-30%). 1-4 баллов – коммуникативную задачу выполнил частично. Содержание текста не полностью отвечает заданной теме. Не уложился в объем (отклонение – 30-40%). 0 баллов – коммуникативную задачу не решил. Содержание текста не отвечает заданию или не уложился в объем (отклонение – более 50%). Максимально – 10 баллов, пороговый – 5 баллов. Оценка по отдельным критериям: Оценивается содержание и

		оформление задания: Лексика – 1-3 балла Грамматика – 1-3 балла Орфография и пунктуация – 1-2 балла Максимально – 8 баллов, пороговый – 5 баллов. По заданию в целом: Максимально – 18 баллов (10+8), Пороговый уровень – 10 баллов (5+5).
№ 5	За каждый правильный ответ задания даётся 1 балл. Максимально - 6 баллов. Пороговый уровень – 3.	За каждый правильный ответ задания даётся 1 балл. Максимально - 6 баллов. Пороговый уровень – 5.